

Ramasseuse- presse à balles cylindriques 565



LIVRET D'ENTRETIEN

Ramasseuse-
presse à balles
cylindriques 565

OMCC51264 Édition B9 (FRANÇAIS)

John Deere Arc-lès-Gray

European Version

Printed in U.S.A.



Introduction

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT LIVRET afin de pouvoir utiliser et entretenir correctement la machine, sinon des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter. Ce manuel et les autocollants reprenant les consignes de sécurité sur la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues. (Consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande.)

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner même en cas de revente.

LES MESURES données dans cette publication sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de fixation appropriés. Les éléments de boulonnerie métrique et US nécessitent l'emploi de clés métriques et US correspondantes.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens de marche avant.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION à l'une des sections "Caractéristiques" ou "Numéros de série". Noter correctement toutes les positions pour faciliter les recherches en cas de vol. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr.

AVANT LA LIVRAISON, le concessionnaire a soumis la machine à une inspection. Une inspection après-vente doit être prévue avec le concessionnaire après les 100 premières heures de service afin d'obtenir des performances optimales.

CETTE RAMASSEUSE-PRESSE À BALLES CYLINDRIQUES EST CONÇUE pour être utilisée habituellement à des fins agricoles ou en relation avec les travaux de la terre. Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu ("usage que l'on peut raisonnablement attendre du produit"). Le constructeur n'accepte aucune responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une autre utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose l'observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

CETTE RAMASSEUSE-PRESSE À BALLES CYLINDRIQUES NE DOIT ÊTRE UTILISÉE, entretenue et remise en état que par des personnes compétentes familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les règles générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la ramasseuse-presse à balles cylindriques sans son agrément.

Table des matières

	Page		Page
Vues d'identification	00-1	Raccordement de la transmission télescopique	25-5
Sécurité	05-1	Raccordement au système hydraulique du tracteur	25-6
Consignes de sécurité — Autocollants	10-1	Raccordement du faisceau	25-6
Préparation du tracteur		Décrochage de la transmission télescopique	25-7
Réglage de la barre d'attelage	15-1	Remisage de la transmission	25-7
Réglage de la voie avant	15-1	Transport	
Réglage de la voie arrière	15-1	Feux de signalisation	30-1
Contrôle du lestage	15-2	Préparatifs de transport	30-1
Régime de prise de force	15-2	Remisage de la béquille	30-2
Réglage des distributeurs auxiliaires	15-2	Utilisation — Généralités	
Montage des boîtiers de contrôle électroniques	15-3	Rodage	35-1
Montage du support du contrôleur	15-4	Rotation manuelle de la ramasseuse-presse	35-1
Raccordement du contrôleur	15-7	Fonctionnement du liage filet	35-2
Bavette sur barre d'attelage	15-9	Préparation de la récolte	35-3
Préparation de la ramasseuse-presse		Alimentation du ramasseur	35-4
Choix de la ficelle	20-1	Ramassage de récolte courte, sèche, glissante	35-6
Noeud de tisserand	20-1	Ramassage de tiges de maïs	35-6
Noeud plat modifié	20-1	Pressage d'ensilage et de récolte humide	35-7
Chargement des coffres à ficelle	20-2	Vanne de verrouillage de la porte	35-7
Enfilage de la ficelle	20-4	Débouillage	35-8
Enfilage de la ficelle dans les guides	20-7	Indicateur de densité de la balle	35-9
Choix du rouleau de filet	20-9	Réglage de la densité de la balle	35-10
Remisage des rouleaux de filet	20-10	Réglage de l'espacement des spires de ficelle	35-10
Entretien du dispositif de liage filet	20-10	Réglage de la taille de balle maximale	35-11
Chargement du coffre à filet	20-11	Réglage de la hauteur du ramasseur	35-12
Mise en place du rouleau de filet	20-12	Réglage du guide-ficelle	35-13
Gonflage des pneumatiques	20-13	Réglage des dents de recouvrement	35-14
Accrochage et décrochage		Réglage du déflecteur pour récolte courte	35-14
Raccordement à une prise de force 540 tr/min	25-1	Réglage du ressort d'équilibrage du ramasseur	35-15
Accrochage à la barre d'attelage	25-2	Réglage du débit de la pompe de lubrification	35-16
Accrochage à la chape d'attelage	25-3		
Accrochage de la chaîne de sûreté	25-4		
Remisage de la béquille	25-4		
Utilisation de la béquille	25-4		

Suite voir page suivante

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

OMCC51264 B9-28-11FEB99

COPYRIGHT© 1999
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

Page	Page		
Réglage du débit des pinceaux de lubrification	35-17	Réglage des indicateurs de forme de balle	55-4
Mise en place du déflecteur de paille	35-18	Réglage des racleurs des rouleaux	55-5
Utilisation — Contrôle manuel du liage		Réglage de la tension des chaînes d'entraînement	55-5
Contrôleur manuel du liage	36-1	Réglage de l'enclume du coupe-ficelle	55-7
Formation de la balle	36-2	Réglage de la course du bras de liage	55-8
Liage de la balle	36-4	Réglage du contacteur de taille de balle max.	55-9
Expulsion de la balle	36-5	Réglage du contacteur du filet	55-9
Utilisation — Contrôle électronique du liage		Remplacement du boulon de cisaillement	55-10
Contrôleur électronique du liage	37-1	Réglage de la pression des rouleaux d'alimentation	55-11
Formation de la balle	37-6	Réglage de la butée du bras du couteau à filet	55-12
Liage manuel	37-9	Contrôle du frein des rouleaux d'alimentation	55-13
Expulsion de la balle	37-11	Réglage de la tension de la courroie des rouleaux d'alimentation	55-14
Accessoires		Dépose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation	55-15
Équipement pour liage filet	40-1	Repose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation	55-15
Cales d'immobilisation	40-1	Dépose et repose du couteau à filet	55-16
Lubrification et entretiens périodiques		Affûtage du couteau à filet	55-16
Périodicité des opérations d'entretien	45-1	Dépose et repose du guide arrière du filet	55-17
Graisse	45-1	Dépose du guide avant du filet	55-18
Huile de transmission	45-2	Repose du guide avant du filet	55-19
Huile pour lubrification des chaînes	45-2	Bande caoutchouc du guide avant du filet	55-20
Filtres à huile	45-2	Patte caoutchouc du guide avant du filet	55-20
Autres lubrifiants	45-3	Filet enroulé sur les rouleaux d'alimentation	55-21
Stockage des lubrifiants	45-3	Remisage	
Mélange de lubrifiants	45-3	En fin de saison	60-1
Vidange et remplissage du renvoi d'angle	45-4	Avant le début de la nouvelle saison	60-2
Remplissage du réservoir d'huile	45-4	Caractéristiques	65-1
Toutes les 10 heures	45-5	Numéros de série	70-1
Toutes les 30 heures	45-8	Index	
Tous les ans	45-9		
Pannes et remèdes			
Liage ficelle	50-1		
Alimentation	50-3		
Ramasseur d'andains	50-5		
Qualité des balles	50-6		
Difficultés d'ordre général	50-7		
Pressage d'ensilage	50-8		
Liage filet	50-9		
Dispositif de lubrification des chaînes	50-12		
Entretien			
Couples de serrage	55-1		
Numérotation des rouleaux	55-2		
Écrous de fixation des pignons	55-3		

Vues d'identification



CC015009

Ramasseuse-presse 565 avec ramasseur standard

-UN-30NOV98

CC015009



CC015029

Ramasseuse-presse 565 avec ramasseur large

-UN-30NOV98

CC015029

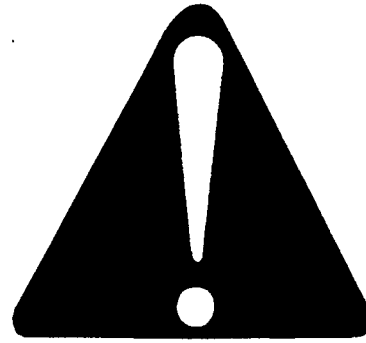
CC.565RB 004614-28-15NOV98

Sécurité

RECONNAÎTRE LES SYMBOLES DE MISE EN GARDE

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



DX,ALERT -28-29SEP98

T81389 -UN-07DEC88

RESPECTER LES CONSEILS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer ceux qui manqueraient ou seraient endommagés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Apprendre à utiliser la machine et à en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification illicite risque d'en affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et d'en réduire la durée de vie.

Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir une assistance.



DX,READ -28-03MAR93

TS201 -UN-23AUG88

COMPRENDRE LES TERMES DE MISE EN GARDE

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.



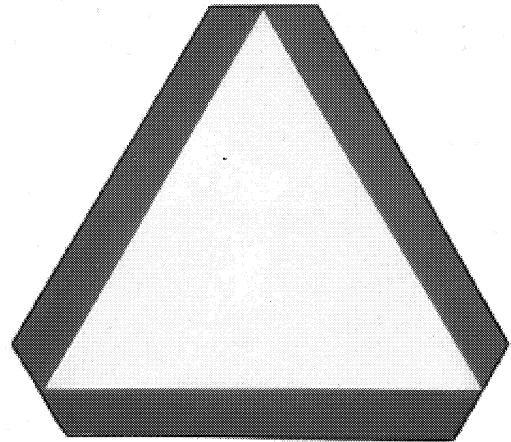
DX,SIGNAL -28-03MAR93

TS187 -28-30SEP88



RESPECTER LA RÉGLEMENTATION POUR CIRCULER SUR LA VOIE PUBLIQUE

Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique.



H28930 -UN-30JUN89

FX,ROAD -28-01MAY91

REMISER LES ACCESSOIRES AVEC PRÉCAUTION

Des accessoires non remisés correctement, tels que roues jumelées, roues-cages ou chargeurs, peuvent blesser ou même tuer en tombant.

Les caler de façon à ce qu'ils ne puissent pas tomber. Interdire aux enfants et aux personnes étrangères de s'en approcher.



TS219 -UN-23AUG88

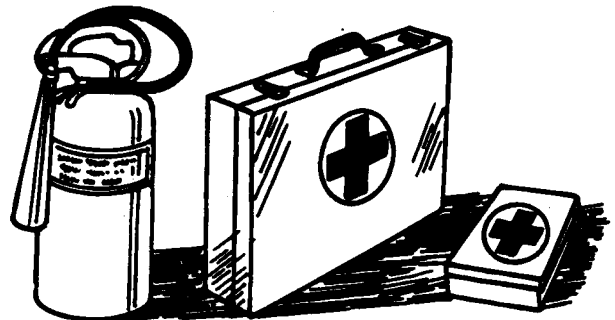
DX,STORE -28-03MAR93

ÊTRE PRÊT À AGIR EN CAS D'URGENCE

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -28-03MAR93



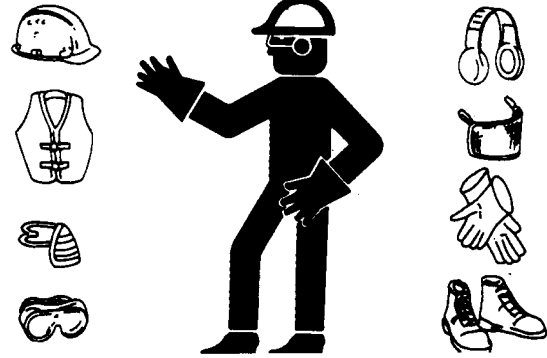
PORTER DES VÊTEMENTS DE PROTECTION

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Une exposition prolongée à un niveau sonore élevé peut causer des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité.

Pour se protéger des bruits incommodants ou préjudiciables, porter des protections auditives telles que protecteurs d'oreilles ou bouchons auriculaires.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



DX,WEAR -28-10SEP90

TS206 -UN-23AUG88

VÉRIFIER LA SÛRETÉ DE LA MACHINE

Toujours s'assurer, avant de mettre la machine en service, qu'elle peut être conduite et fonctionner en toute sécurité.

FX,READY -28-28FEB91

RESTER À L'ÉCART DES ARBRES DE TRANSMISSION EN ROTATION

Veiller à ne pas se faire happer par un arbre de transmission en rotation, sous peine de blessures graves, voire mortelles.

Les garants des embouts de prise de force et des arbres de transmission doivent toujours rester en place.

S'assurer que les garants rotatifs tournent librement. Porter des vêtements ajustés au corps. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de la prise de force avant d'entreprendre le réglage, l'attelage ou le nettoyage de l'équipement entraîné.



DX,PTO -28-12SEP95

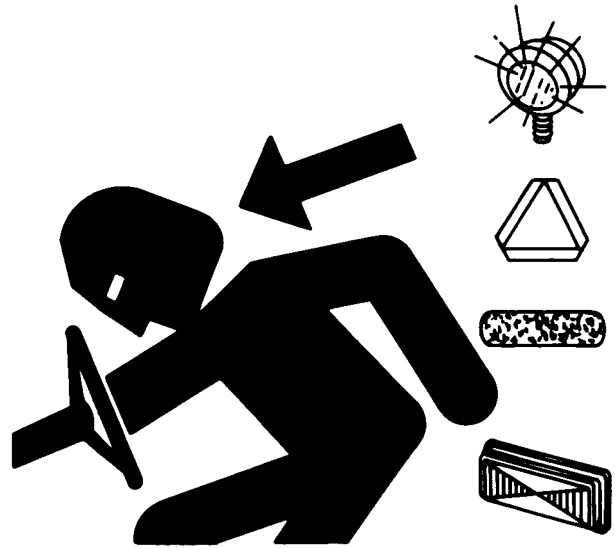
TS1644 -UN-22AUG95



UTILISER LES ÉQUIPEMENTS D'ÉCLAIRAGE ET DE SIGNALISATION DE SÉCURITÉ

Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs et les machines automotrices munis d'équipements ou d'accessoires tractés, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Le conducteur doit prêter attention aux véhicules circulant derrière lui, surtout avant de virer, et avoir recours aux signaux manuels ou aux clignotants.

Utiliser les phares, les feux de détresse et les clignotants et tout autre équipement de sécurité en se conformant aux réglementations locales. Veiller au bon état des équipements de sécurité. Changer tout équipement manquant ou détérioré.



DX,FLASH -28-04FEB99

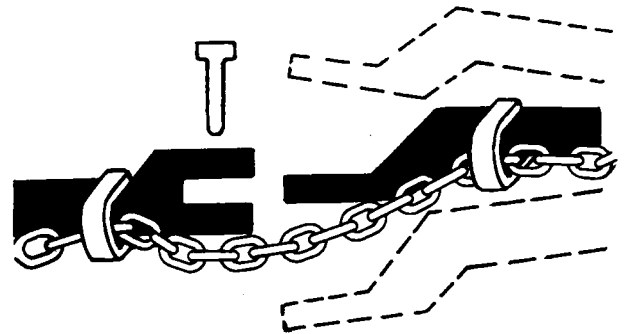
TS951 -UN-12APR90

UTILISER UNE CHAÎNE DE SÛRETÉ

La chaîne de sûreté permet de garder plus facilement le contrôle d'un équipement qui s'est décroché de façon accidentelle de la barre d'attelage.

En utilisant les éléments d'adaptation appropriés, fixer la chaîne au support de la barre d'attelage ou à tout autre point d'ancrage indiqué. Ne laisser à la chaîne que le mou nécessaire aux virages.

S'adresser au concessionnaire John Deere pour obtenir une chaîne dont la résistance est égale ou supérieure au poids total de l'équipement. Ne pas utiliser la chaîne comme moyen de remorquage.



DX,CHAIN -28-03MAR93

TS217 -UN-23AUG88



UTILISER LA PRESSE AVEC PRUDENCE

Pour éviter tout risque de blessure grave voire mortelle suite à un happement par la machine:


— NE PAS toucher au matériau ou à la ficelle ni déboutrer la zone d'alimentation TANT QUE LA PRESSE TOURNE. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

— Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.

— Toujours se tenir à l'écart de la machine lorsqu'elle est en fonctionnement.

CC,575RB 001311-28-20MAY94

ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE OU DE MORT PAR CHUTE DE BALLES CYLINDRIQUES

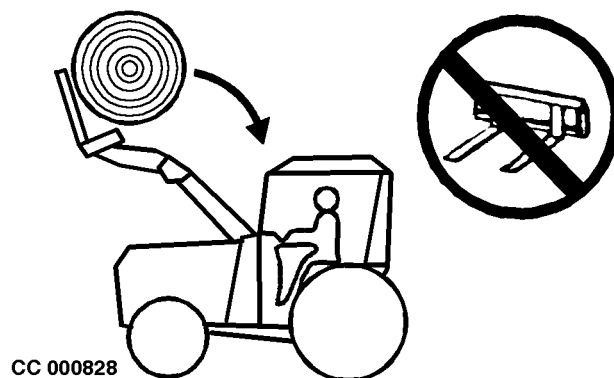
 **ATTENTION:** Pour éviter tout risque de blessure ou de mort en raison de chute de balles cylindriques:

- Pour la manipulation des balles cylindriques, le chargeur frontal DOIT être muni d'un équipement agréé, faute de quoi la balle peut tomber sur le conducteur lorsque le chargeur est levé.

- Sur les tracteurs des séries 6000 et 7000, mettre les boutons sélecteurs sur la face supérieure des distributeurs auxiliaires en position "chargeur" si le chargeur frontal doit être commandé par les manettes des distributeurs auxiliaires. Voir sous "Réglage des distributeurs auxiliaires" à la section "Préparation du tracteur".

- Manipuler les balles levées avec précaution.

- Transporter les balles chargées aussi près que possible du sol et conduire doucement.



CC000828 -UN-05APR95

CC,575RB 001312-28-20MAY94



UTILISATION D'UN CHARGEUR FRONTAL POUR LA MANIPULATION DES BALLES

⚠ ATTENTION: Une utilisation incorrecte du chargeur frontal peut se solder par un accident corporel, par suite de:

- **Chute de la balle sur le poste de conduite.**
- **Renversement du tracteur par déséquilibre lorsque la balle est portée trop haut.**

En cas de travail en dévers, être particulièrement vigilant pour éviter un renversement du tracteur lorsque celui-ci rencontre un trou, une butte ou toute autre irrégularité du sol.

Compte tenu du poids et de la tendance au roulement des balles de grande dimension, être très prudent lors de la manutention des balles:

- Pour éviter tout accident ou dégât matériel, décharger les balles sur une surface plane, en veillant à ce qu'elles ne roulent pas.
- Interdire à quiconque de se tenir immédiatement à l'arrière de la machine au moment du largage de la balle.
- Pour éviter tout problème de stabilité, ne pas dépasser la capacité de levage spécifiée par le constructeur du tracteur.
- Le tracteur doit comporter un cadre destiné à protéger le conducteur en cas de renversement.
- Le tracteur doit être lesté au maximum sur chaque roue arrière et présenter la voie la plus large possible. Consulter le livret d'entretien du tracteur à ce sujet.
- Réduire la vitesse du tracteur et transporter la balle aussi près que possible du sol, tout en préservant une visibilité et une garde au sol suffisantes.
- Actionner les commandes du chargeur avec douceur pour éviter toute secousse, cause d'instabilité.
- Pour manipuler des balles en pente, aborder la balle dans le sens de la montée.
- Ne jamais se servir du chargeur pour arrêter une balle cylindrique en mouvement.



EXTINCTION D'INCENDIE

1. Éjecter immédiatement la balle.
2. Éloigner le tracteur et la ramasseuse-presse aussi loin que possible en amont (sens du vent) du matériau inflammable.
3. Relever et verrouiller la porte.
4. Éteindre l'incendie à l'aide d'un extincteur à eau ou toute autre source d'eau.

CC,575RB 001313-28-20MAY94

VERROUILLAGE DE LA PORTE

Mettre la vanne de verrouillage de la porte en position de verrouillage avant toute intervention sur la machine avec la porte relevée. L'utilisation de la vanne de verrouillage est décrite à la section "Utilisation — Généralités".

Pour éviter tout risque de blessure, se tenir à l'écart de la porte lors de son ouverture et de sa fermeture.

S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la machine avant d'actionner la porte.

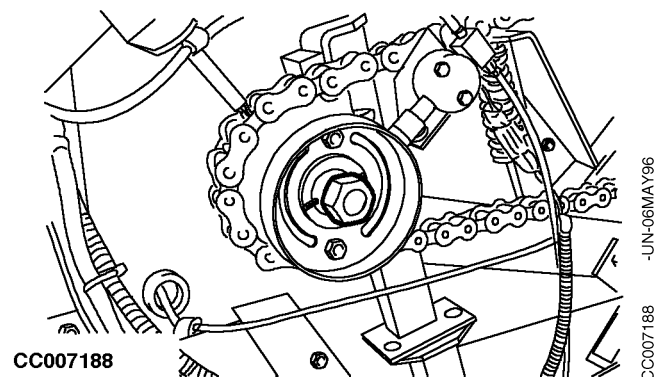
Retirer tous les corps étrangers de la machine. Voir section "Utilisation — Généralités".



CC,565RB 004615-28-15NOV98

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'ENTRETIEN DE LA MACHINE

Utiliser une clé à fourche pour agir sur l'embout hexagonal de l'arbre de sortie du renvoi d'angle lors des opérations d'entretien. Ne jamais intervenir sur l'arbre avec un outil lorsque le moteur du tracteur tourne et retirer l'outil de l'arbre dès qu'il n'est plus utilisé.



CC,575RB 003040-28-13NOV95



SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'ENTRETIEN

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Sur les outils tractés, déconnecter les faisceaux électriques provenant du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants électriques ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



DX,SERV -28-04FEB99

TS218 -UN-23AUG88



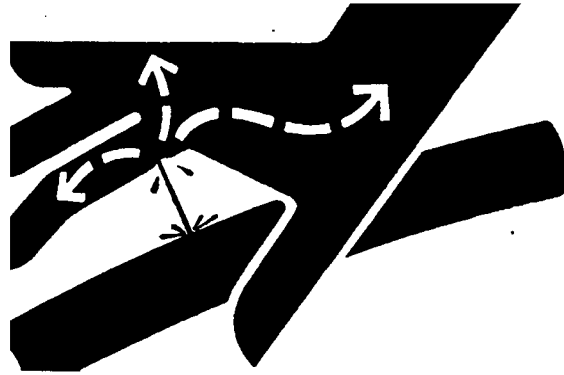
ATTENTION AUX FUITES DE LIQUIDE SOUS PRESSION

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.



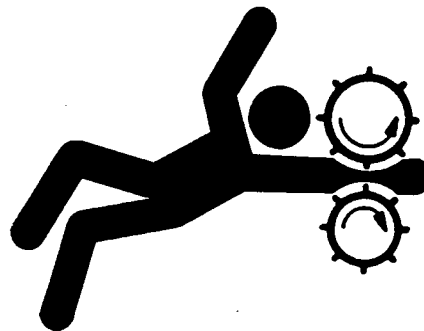
-UN-23AUG88
X9811

DX,FLUID -28-03MAR93

PRÉCAUTIONS POUR L'ENTRETIEN DE LA MACHINE

Attacher les cheveux longs sur la nuque. Pour travailler sur la machine ou des pièces en mouvement, ne pas porter de cravate, d'écharpe, de vêtements flottants ni de chaîne autour du cou, qui happés, pourraient occasionner de sérieuses blessures.

Enlever bagues et autres bijoux pour éviter les courts-circuits; en outre, ils pourraient être pris par les pièces mobiles.



-UN-23AUG88
TS228

DX,LOOSE -28-04JUN90

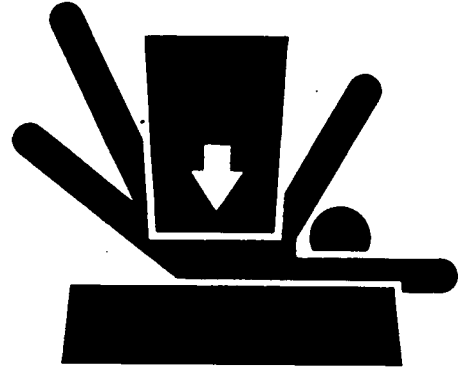


ÉTAYAGE CORRECT DE LA MACHINE

Avant d'intervenir sur la machine, toujours abaisser l'équipement ou l'outil au sol. Si le travail doit se faire sous une machine ou un équipement relevé, étayer solidement la machine ou l'équipement. Un équipement maintenu en position levée par voie hydraulique risque de s'abaisser, par exemple en raison d'une fuite.

Ne pas étayer avec des agglomérés, parpaings, ou autres supports pouvant céder sous une charge constante. Ne pas travailler sous une machine qui n'est soutenue que par un cric. Suivre les procédures préconisées dans la présente publication.

En cas d'utilisation d'un équipement ou d'un outil avec le tracteur, toujours respecter les consignes de sécurité figurant dans le livret d'entretien de l'équipement ou de l'outil.



DX,LOWER -28-04FEB99

-UN-23AUG88
TS229

ENLEVER LA PEINTURE DES SURFACES À SOUDER OU RÉCHAUFFER

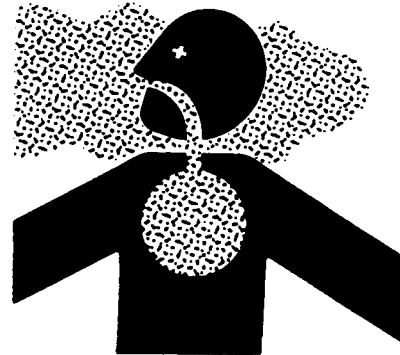
Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Effectuer tous ces travaux à l'extérieur ou dans un local bien ventilé. Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

Enlever la peinture avant d'effectuer des opérations de soudage ou de réchauffer des surfaces peintes:

- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se disperser avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.



DX,PAINT -28-03MAR93

-UN-23AUG88
TS220



ÉVITER TOUTE CHALEUR INTENSE PRÈS DE CONDUITES SOUS PRESSION

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent être coupées accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.



DX,TORCH -28-03MAR93

TS953 -UN-15MAY90

ÉLIMINATION CORRECTE DES DÉCHETS

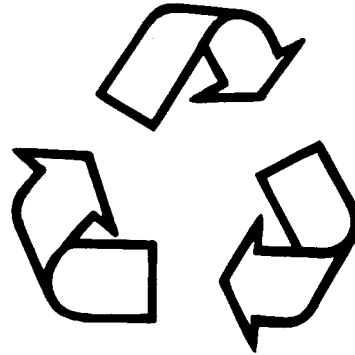
L'élimination incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Dans les matériels John Deere, certains liquides ou éléments tels que huile, combustible, liquides de refroidissement et de frein, filtres et batteries peuvent être source de pollution après leur élimination.

Recueillir à la vidange les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients pour aliments ou boissons qui pourraient induire en erreur et inciter à en boire le contenu.

Ne pas déverser de déchets sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.

Les réfrigérants utilisés dans les circuits de climatisation sont nuisibles à l'atmosphère s'ils sont rejetés dans l'air. Dans certains pays, des dispositions légales ont été prises pour que la récupération et le recyclage des réfrigérants soient réalisés dans des centres agréés.

Se renseigner auprès des autorités locales compétentes ou du concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination de ces déchets.



DX,DRAIN -28-03MAR93

TS1133 -UN-26NOV90

Consignes de sécurité — Autocollants

SIGNALISATION DES DANGERS

Des symboles d'avertissement sont apposés sur la machine aux endroits présentant un danger virtuel. La nature de la blessure encourue est représentée dans un triangle. Un deuxième pictogramme illustre le comportement à adopter pour éviter tout risque d'accident. Ces symboles d'avertissement et leur emplacement, accompagnés d'une courte explication, sont décrits ci-après.

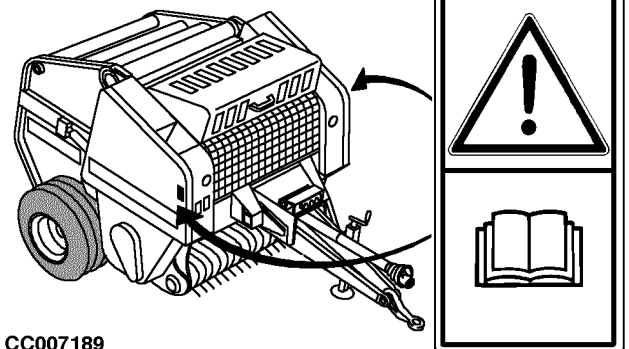


FX,WBZ -28-19NOV91

TS231 -28-07OCT88

LIVRET D'ENTRETIEN

Ce livret d'entretien contient toutes les informations importantes pour utiliser la machine en toute sécurité. Il est impératif d'observer soigneusement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risque d'accident.



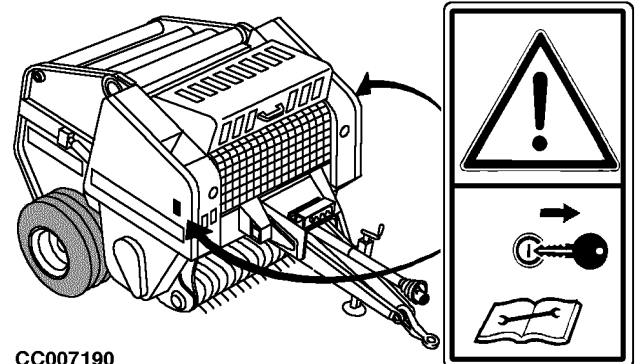
CC007189

CC,575RB 003041-28-13NOV95

UN-06MAY96 -UN-06MAY96

OPÉRATIONS D'ENTRETIEN ET DE REMISE EN ÉTAT

Toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de procéder à une opération d'entretien ou de remise en état.



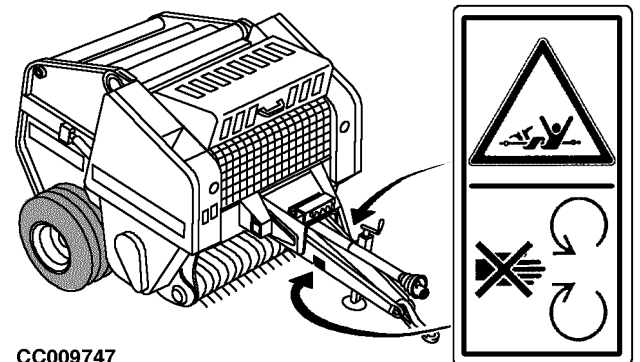
CC007190

CC,575RB 003042-28-13NOV95

UN-06MAY96 -UN-06MAY96

ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DE LA RAMASSEUSE-PRESSE

Se tenir à l'écart de l'arbre d'entraînement de la ramasseuse-presse pour éviter tout risque de blessure.



CC009747

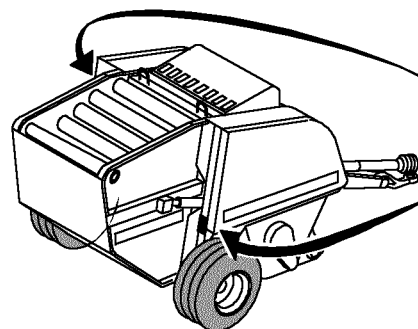
CC,575RB 003557-28-07NOV96

UN-13NOV96 -UN-13NOV96

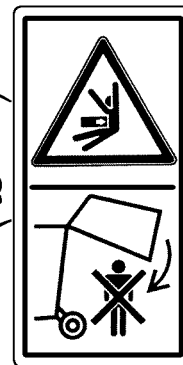
PORTE LEVÉE

Interdire à quiconque de se tenir ou de travailler sous la porte levée.

Ne pas s'approcher de la porte levée car celle-ci peut se fermer trop vite pour s'en écarter à temps, sous peine de blessures graves, voire mortelles.



CC009748



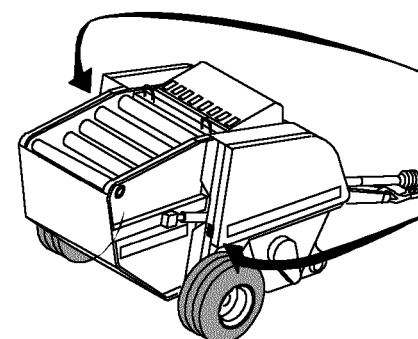
CC009748 -UN-13NOV96

CC,575RB 003558-28-07NOV96

VERROUILLAGE DE LA PORTE

Toujours verrouiller la porte avant de procéder à des travaux sous ou à proximité de la porte levée.

Se tenir à bonne distance de la porte avant de la déverrouiller.



CC009749



CC009749 -UN-14NOV96

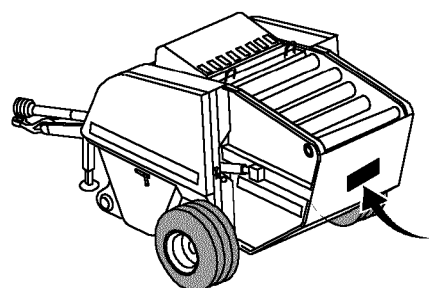
CC,575RB 003559-28-07NOV96

OUVERTURE DE LA PORTE

Interdire à quiconque de se tenir ou de travailler à l'arrière de la machine.

Rester à l'écart de l'arrière de la ramasseuse-presse lorsque la porte est levée.

La porte s'ouvre trop vite pour pouvoir s'en écarter à temps. Risque de blessures graves, voire mortelles.



CC009750



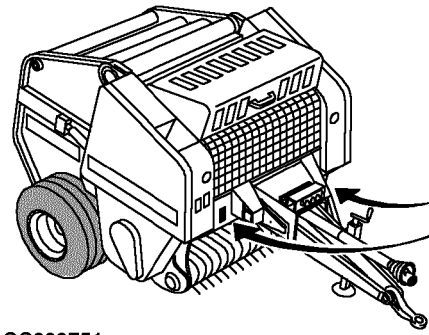
CC009750 -UN-13NOV96

CC,575RB 003560-28-07NOV96

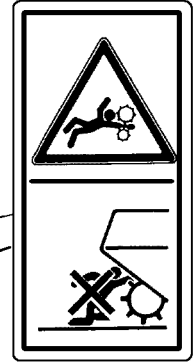
RAMASSEUR D'ANDAINS

Le ramasseur d'andains rotatif peut happer une personne sans qu'elle n'ait le temps de s'éloigner.

Rester à l'écart du ramasseur d'andains rotatif, sous peine de blessures graves, voire mortelles.



CC009751

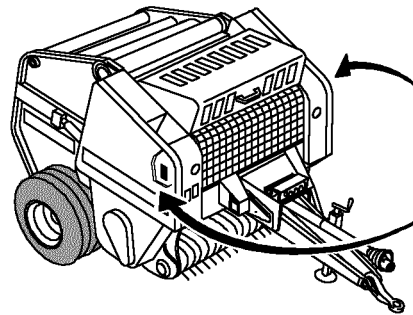


CC009751 -UN-13NOV96

CC,575RB 003561-28-07NOV96

CHAÎNES D'ENTRAÎNEMENT

Ne pas ouvrir ni déposer les garants lorsque la ramasseuse-presse est en service.



CC009752

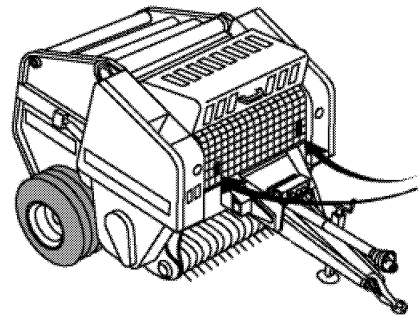


CC009752 -UN-14NOV96

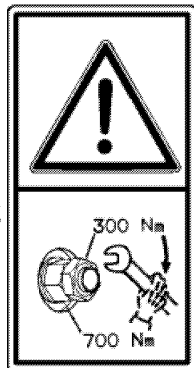
CC,575RB 003562-28-07NOV96

VIS DE FIXATION DU CADRE DE LA FLÈCHE

Resserrer les vis de fixation du cadre de la flèche aux intervalles prescrits.



CC007197

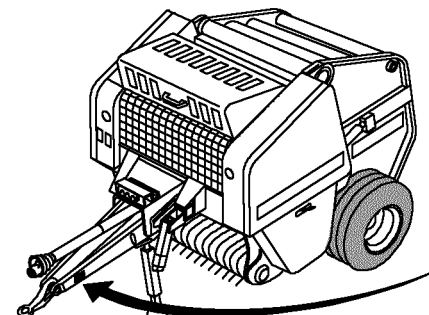


CC007197 -UN-06MAY96

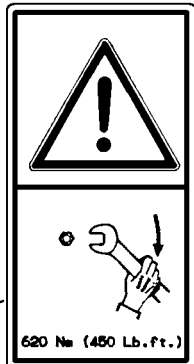
CC,575RB 003049-28-13NOV95

VIS DE FIXATION DE LA PLAQUE D'ATTELAGE

Resserrer la vis de fixation de la plaque d'attelage aux intervalles prescrits.



CC007198



CC007198 -UN-06MAY96

CC,575RB 003050-28-13NOV95

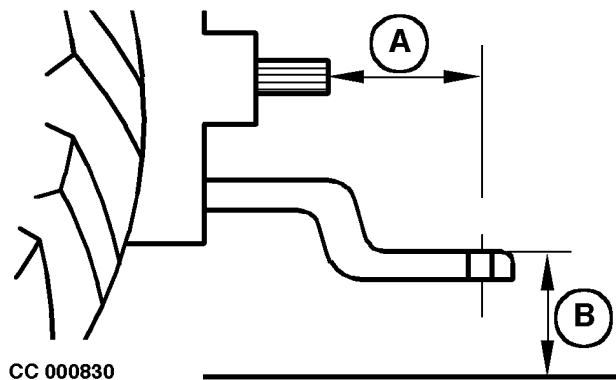
Préparation du tracteur

RÉGLAGE DE LA BARRE D'ATTELAGE

IMPORTANT: Avant d'accrocher la ramasseuse-presse au tracteur, s'assurer que la barre d'attelage a été réglée. Remettre en place tous les garants déposés auparavant.

Aligner le perçage destiné à recevoir la broche d'attelage sur l'axe médian de l'arbre de prise de force.

Régler la barre d'attelage en respectant les cotes indiquées:



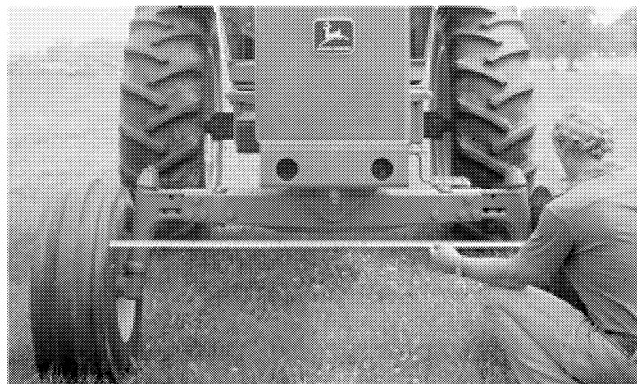
A—Cote recommandée: 150 à 200 mm (4 à 8 in),
maximum 350 mm (13.8 in)
B—330 à 508 mm (13 à 20 in)

CC.570RB 003490-28-15SEP98

RÉGLAGE DE LA VOIE AVANT DU TRACTEUR

La distance séparant la ligne médiane (A) des deux roues avant doit être comprise entre 1372 mm (4.5 ft) et 1524 mm (5 ft).

Se reporter au livret d'entretien du tracteur pour les réglages.

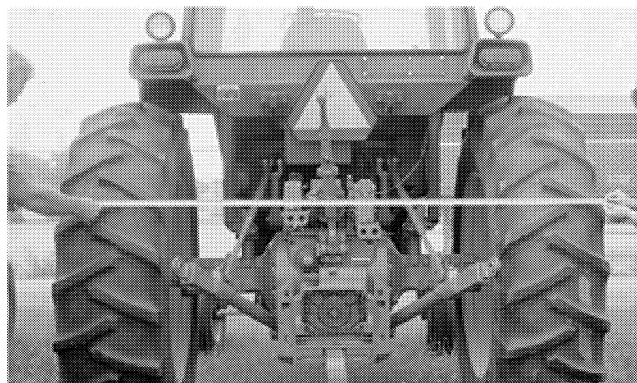


CC.575RB 001317-28-15SEP98

RÉGLAGE DE LA VOIE ARRIÈRE DU TRACTEUR

La distance entre les arêtes extérieures des pneus arrière doit être comprise entre 2591 et 2743 mm (8.5 à 9 ft).

Consulter le livret d'entretien du tracteur pour procéder aux réglages.



CC.575RB 001318-28-15NOV98

CONTRÔLE DU LESTAGE DU TRACTEUR

Lester suffisamment les roues du tracteur pour assurer une stabilité convenable, lorsqu'il s'agit de travailler en dévers ou dans des conditions difficiles. Consulter le livret d'entretien du tracteur.

CC,570RB 001444-28-15SEP98

RÉGIME DE PRISE DE FORCE

! **ATTENTION:** Il ne faut en aucun cas accrocher une ramasseuse-presse conçue pour une prise de force tournant à 540 tr/min à un tracteur équipé d'une prise de force 1000 tr/min.

CC,570RB 001445-28-15SEP98

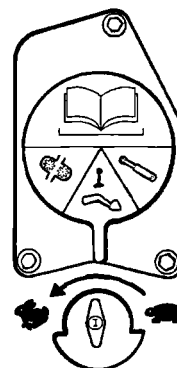
RÉGLAGE DES DISTRIBUTEURS AUXILIAIRES DU TRACTEUR

Régler les distributeurs pour obtenir un débit de 40 l/min (10.55 US gal/min) environ.

Consulter le livret d'entretien du tracteur pour procéder aux réglages.

- Tracteurs série 3000: s'assurer que la manette de commande du distributeur est au neutre lorsque le distributeur n'est pas utilisé.
- Tracteurs série 5000: ne pas pousser la manette de commande du distributeur auxiliaire complètement en avant afin de permettre à la manette de revenir au neutre lorsqu'on la relâche.
- Tracteurs séries 6000 et 7000: placer la manette pour ne pas avoir de verrouillage, de manière que la manette revienne au neutre lorsqu'on la relâche.
- Tracteurs série 8000: régler la durée du verrouillage sur "0".

CC000833



CC000833 -JUN-05APR95

CC,575RB 004143-28-15NOV98

PRÉPARATION DU TRACTEUR POUR LE MONTAGE DES BOÎTIERS DE CONTRÔLE ÉLECTRIQUES

Les boîtiers de contrôle électronique de la ramasseuse-presse sont conçus pour être raccordés à des circuits électriques de 12 volts avec masse négative. Tous les boîtiers sont pourvus d'une protection contre l'inversion de polarité.

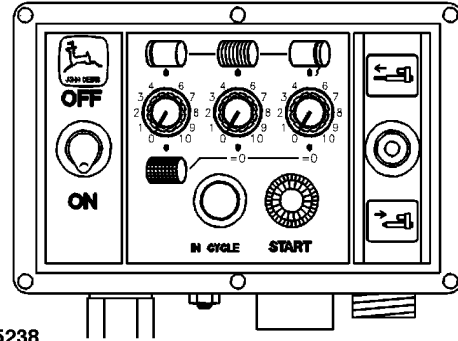
Contrôleurs électronique et manuel du liage

L'alimentation en courant doit être assurée par une batterie 12 volts, 30 A complètement chargée. Une intensité électrique de 20 A minimum est nécessaire lors de la rétraction du vérin électrique.

IMPORTANT: Les pointes de tension ne doivent pas dépasser 19 V.

La tension ne doit pas être inférieure à 9 V pour le contrôleur électronique du liage, car le coupe-circuit est alors activé. Ceci arrive lorsque la charge de la batterie est insuffisante ou si les connexions de la batterie sont en mauvais état. Avant de mettre en service la ramasseuse-presse, toujours contrôler la charge de la batterie et l'état des connexions électriques en faisant fonctionner les vérins de déclenchement.

NOTE: En raison des fluctuations du courant (pointes de tension), ne pas vérifier le fonctionnement du contrôleur électronique du liage lorsque la batterie est reliée à un chargeur.



CC015238

Contrôleur électronique du liage



CC000973

Contrôleur manuel du liage

MONTAGE DU SUPPORT DU CONTRÔLEUR ÉLECTRONIQUE DU LIAGE (TRACTEURS SÉRIES 6000, 7000 ET 8000)

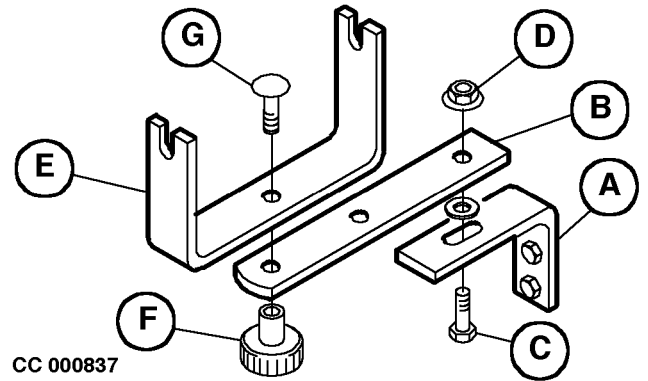
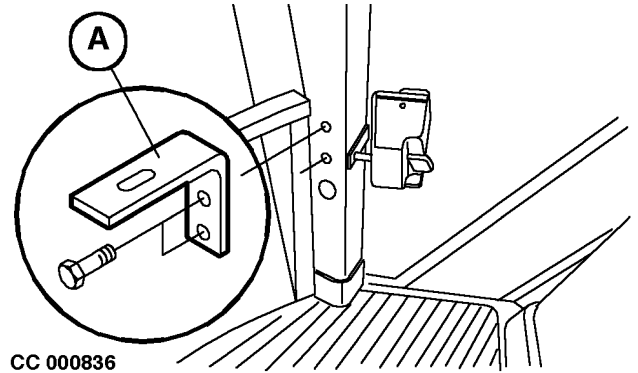
Déposer les deux bouchons supérieurs de la partie inférieure du montant de cabine droit.

Monter la cornière (A) sur le montant de la cabine et la fixer au moyen de deux vis à collerette M10 x 20.

Fixer la bride (B) à la cornière (A) au moyen de la vis M10 x 35 (C), d'une rondelle et de l'écrou à collerette (D).

Fixer le support de boîtier (E) à la bride (B) avec le bouton (F) et la vis à tête ronde (G).

- A—Cornière
- B—Bride
- C—Vis
- D—Écrou à collerette
- E—Support du boîtier de contrôle
- F—Bouton
- G—Vis à tête ronde



CC.565RB 004726-28-11FEB99

-UN-05APR95
CC000836

-UN-05APR95
CC000837

MONTAGE DU SUPPORT DU CONTRÔLEUR ÉLECTRONIQUE DU LIAGE (TRACTEURS SÉRIES 6000 ET 7000 SANS CABINE)

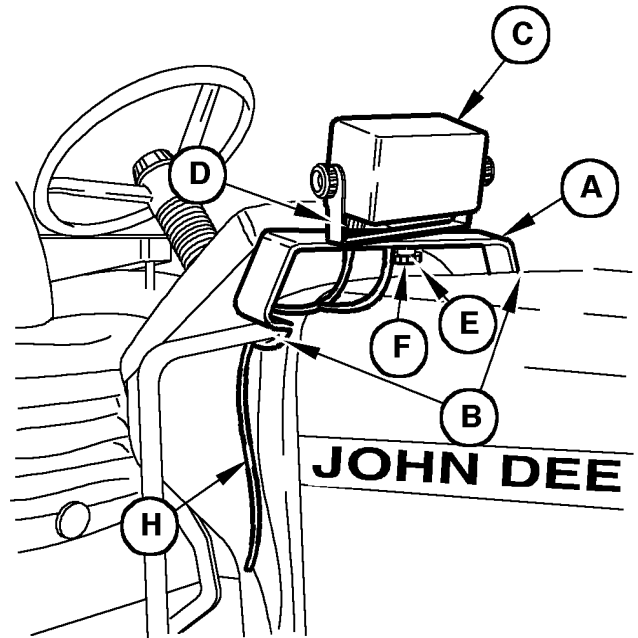
Monter la console (A) par-dessus le capot du tracteur. La fixer avec deux vis en U (B), des rondelles et des écrous.

Monter le boîtier de contrôle (C) avec son support (D) sur la console (A) à un emplacement convenable. Fixer le support au moyen du bouton (E) et de la vis à tête ronde (F).

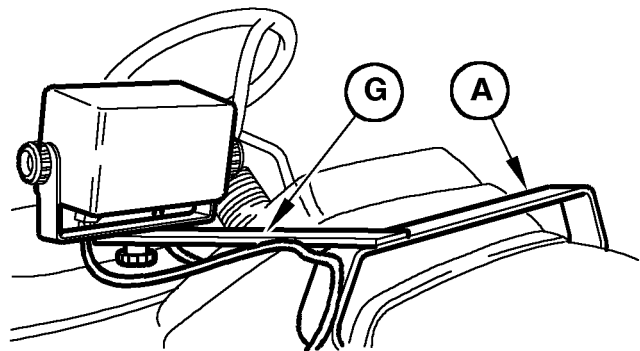
NOTE: Utiliser si nécessaire le bras (G) pour déporter le boîtier de contrôle (C).

Faire passer le faisceau (H) de la batterie le long du capot et le fixer à la vis en U (B) avec un bracelet (non fourni).

- A—Console
- B—Vis en U
- C—Boîtier de contrôle
- D—Support du boîtier de contrôle
- E—Bouton
- F—Vis à tête ronde
- G—Bras
- H—Faisceau



CC015239



CC015240

CC.565RB 004727-28-11FEB99

-UN-11FEB99

CC015239

-UN-11FEB99

CC015240

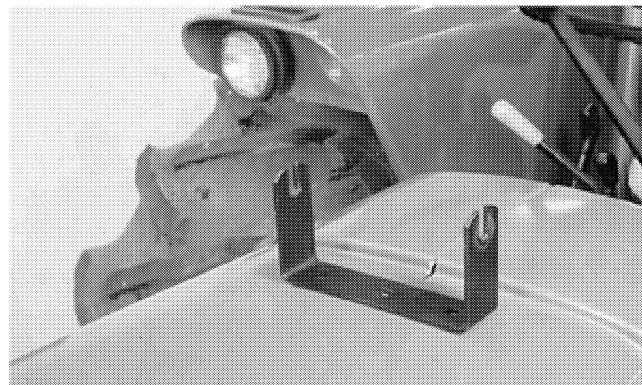
MONTAGE DU SUPPORT DU CONTRÔLEUR ÉLECTRONIQUE DU LIAGE (TOUS TRACTEURS SAUF SÉRIES 6000, 7000 ET 8000)

NOTE: Si le tracteur n'est pas équipé d'une cabine, installer le support sur le tableau de bord, une aile ou tout autre endroit adéquat. Avant de percer les orifices de fixation, s'assurer qu'il y a assez de place en dessous pour la boulonnerie.

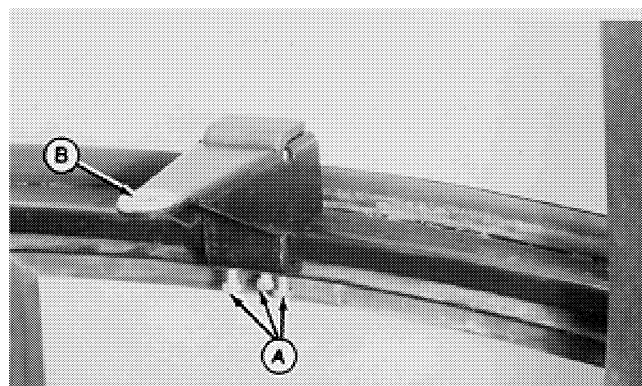
NOTE: Sur les tracteurs avec cabine, assembler les supports et les fixer sur le rebord de la vitre au moyen des trois vis (A).

Placer la rondelle (B) sur l'orifice.

Fixer le support à la bride.



-UN-15SEP88
E21704

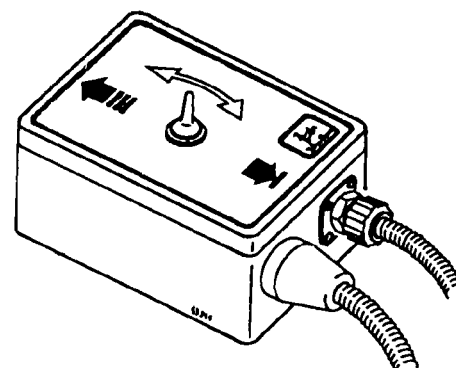


-UN-15SEP88
E21705

CC.565RB 004728-28-11FEB99

MONTAGE DU CONTRÔLEUR MANUEL DU LIAGE

Monter le boîtier du contrôleur manuel du liage à un endroit adéquat à proximité du fauteuil du conducteur.



CC007871

-UN-07NOV96
CC007871

CC.575RB 003474-28-24SEP96

RACCORDEMENT DU CONTRÔLEUR ÉLECTRONIQUE DU LIAGE AU TRACTEUR (POSE DU FAISCEAU BATTERIE)

Le contrôleur électronique du liage est conçu pour être raccordé à la prise du tracteur. Si le tracteur n'en est pas équipé, installer le faisceau batterie (B) avec la prise (A). Le faisceau spécial (B) doit être branché directement aux bornes de la batterie.

NOTE: Le faisceau spécial (B) est également disponible en accessoire pour montage sur les tracteurs.

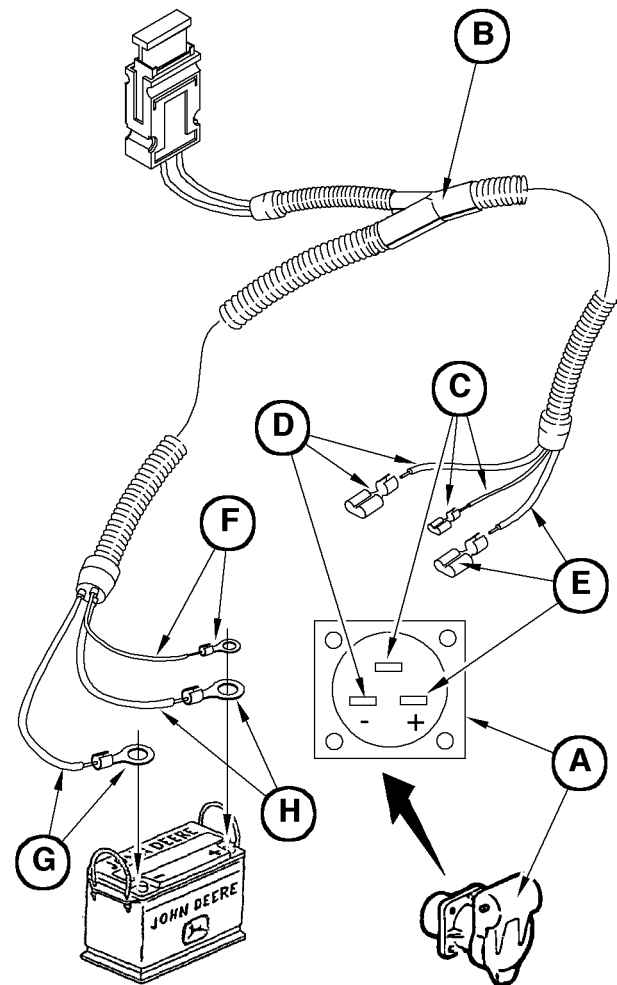
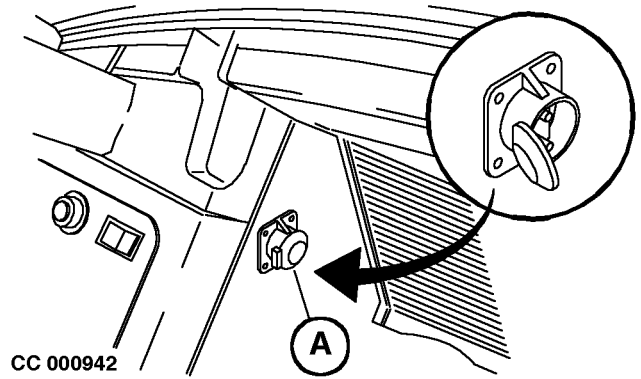
Procéder de la manière suivante:

- Réaliser un perçage dans la paroi latérale de la cabine du tracteur. Choisir un emplacement convenant à la pose de la prise (A).
- Monter les contacts (C)-(D)-(E) sur les fils, puis les brancher à la prise (A) (voir illustration).
- Poser le faisceau (B) dans la cabine jusqu'à la batterie.
- Monter les contacts (F)-(G)-(H) sur les fils, puis brancher les fils rouges à la tresse positive et le fil noir à la tresse négative de la batterie.

IMPORTANT: Ne PAS raccorder les fils positifs (F) et (H) (ROUGES) au solénoïde du démarreur!

NOTE: Débrancher le faisceau de la batterie ou le connecteur du faisceau principal lors d'opérations de soudage.

- A—Prise électrique
- B—Faisceau batterie
- C—Rouge (1,5 mm²)
- D—Noir (6,0 mm²)
- E—Rouge (6,0 mm²)
- F—Fil positif (rouge) (1,5 mm²)
- G—Fil négatif (noir) (6,0 mm²)
- H—Fil positif (rouge) (6,0 mm²)



CC010036

CC.565RB 004729-28-11FEB99

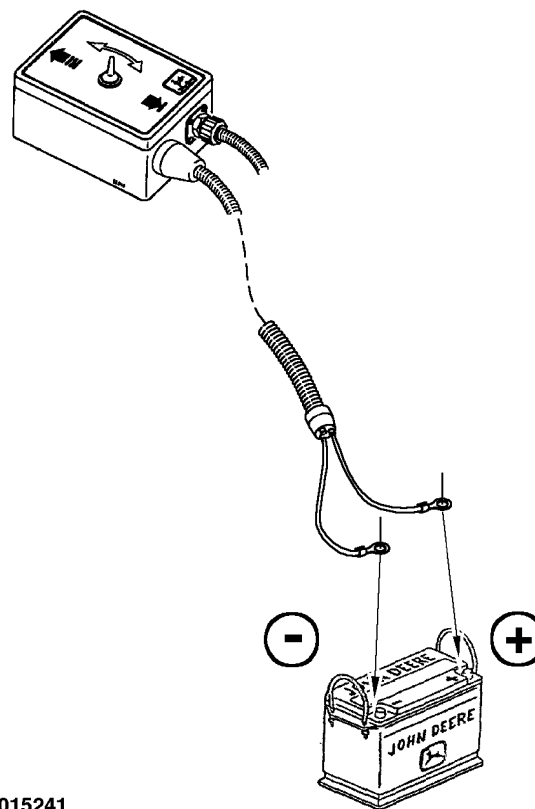
CC000942 -UN-05APR95

CC010036 -UN-23OCT97

RACCORDEMENT DU CONTRÔLEUR MANUEL DU LIAGE AU TRACTEUR

Raccorder le fil positif (ROUGE) du contrôleur manuel du liage au câble positif de la batterie du tracteur.

Raccorder le câble de masse (NOIR) au câble négatif de la batterie du tracteur.



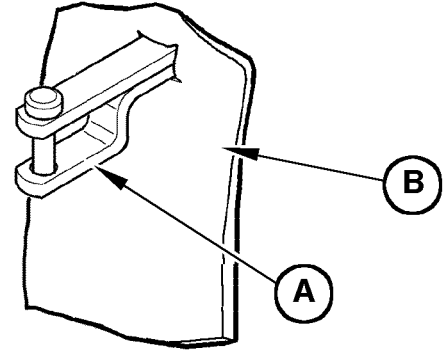
CC015241

CC.565RB 004730-28-11FEB99

CC015241 -JUN-11FEB99

BAVETTE SUR BARRE D'ATTELAGE

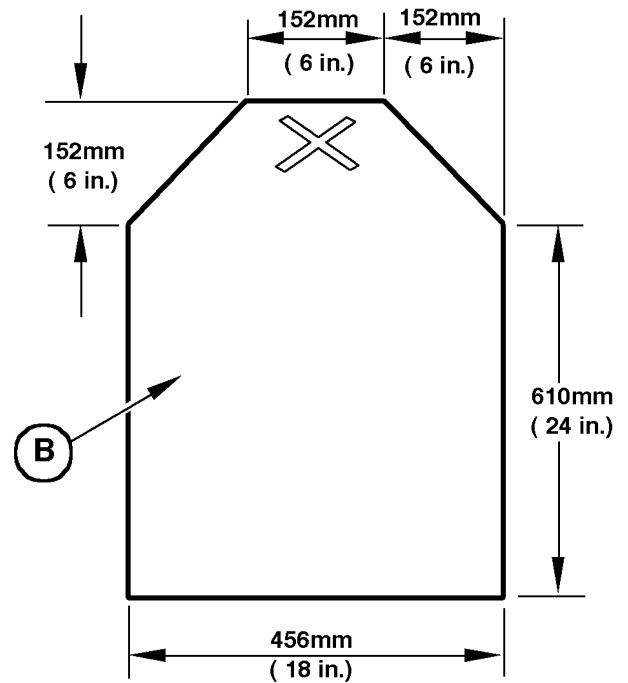
Si la barre d'attelage (A) a tendance à se prendre dans l'andain situé sous le tracteur, il convient d'y adapter une bavette déflectrice (B).



CC007918

CC007918 -UN-12DEC96

Pour la réalisation d'une bavette (B), utiliser un morceau de courroie 2 ou 4 plis (se reporter au schéma ci-contre).



CC007919

CC007919 -UN-25NOV96

CC.570RB 003439-28-15SEP98

Préparation de la ramasseuse-presse

CHOIX DE LA FICELLE

Il est indispensable d'utiliser une ficelle de bonne qualité pour assurer un fonctionnement correct de la ramasseuse-presse.

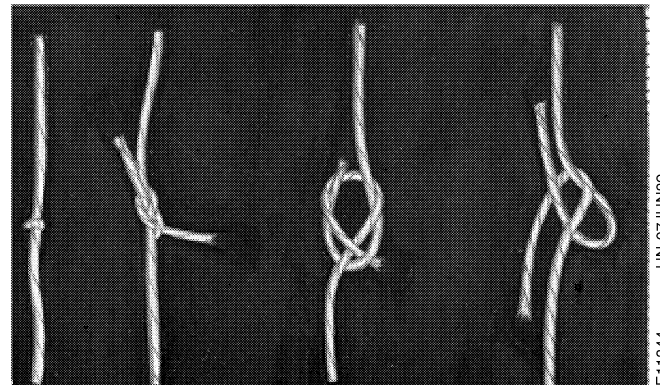
Il convient de choisir une ficelle de diamètre constant, présentant une bonne résistance à la rupture. Ceci permet également d'éviter une rupture de la ficelle lors de la manutention et du transport des balles.

CC,570RB 001463-28-15SEP98

NOEUD DE TISSERAND — FICELLE SYNTHÉTIQUE

IMPORTANT: Le noeud doit être suffisamment mince pour passer dans les guides et le bras de liage.

Relier les pelotes de ficelle en sisal par un noeud plat modifié, tel qu'illustré.



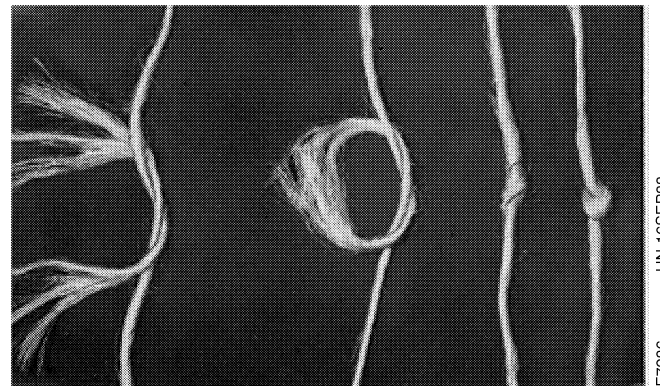
E11344
-JUN-07/JUN89

CC,570RB 001468-28-15SEP98

NOEUD PLAT MODIFIÉ — FICELLE EN SISAL

IMPORTANT: Le noeud doit être suffisamment mince pour passer dans les guides et le bras de liage.

Relier les pelotes de ficelle en sisal par un noeud plat modifié, tel qu'illustré.



E7986
-JUN-16SEP88

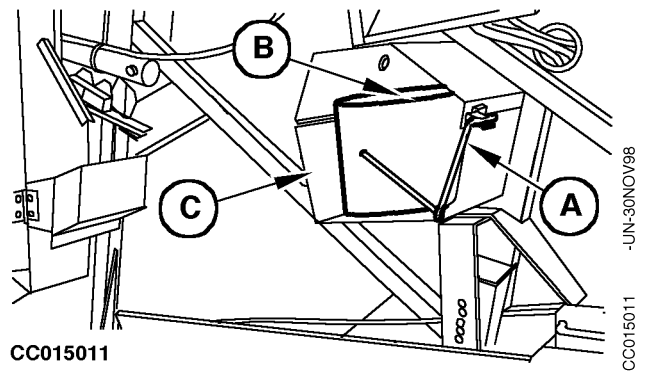
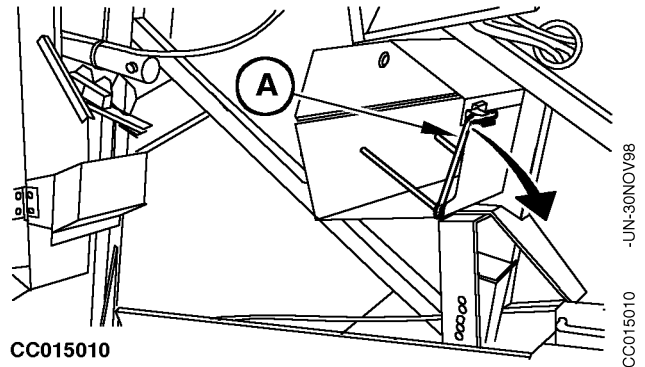
CC,570RB 001469-28-15SEP98

CHARGEMENT DU COFFRE À FICELLE AVANT (RAMASSEUSE-PRESSE SANS COFFRE À FICELLE LATÉRAL)

Ouvrir le volet latéral droit.

Abaisser le séparateur de pelotes (A) de manière à pouvoir introduire six pelotes (B) de ficelle de bonne qualité dans le coffre à ficelle (C). S'assurer que la ficelle est prélevée dans le haut de la pelote (marqué "top").

Ramener le séparateur (A) en place de façon que les pelotes soient maintenues en position.



CC,575RB 003564-28-15NOV98

CHARGEMENT DES COFFRES À FICELLE (RAMASSEUSE-PRESSE AVEC COFFRE À FICELLE LATÉRAL)

Ouvrir le volet latéral droit.

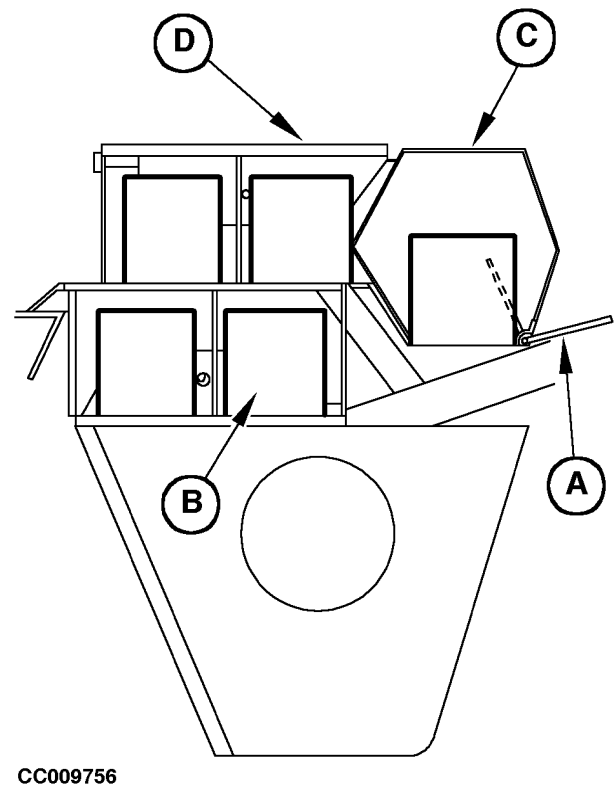
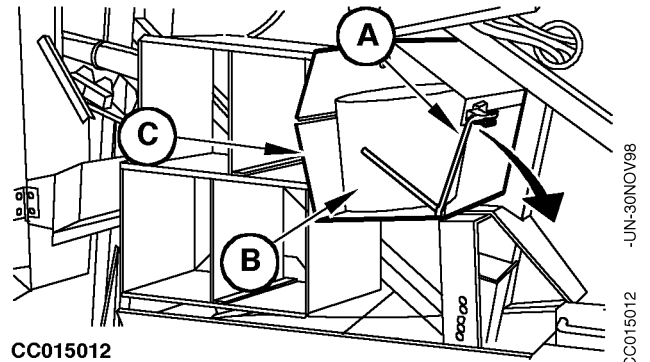
Abaisser le séparateur de pelotes (A).

Introduire six pelotes (B) de ficelle de bonne qualité dans le coffre à ficelle avant (C). S'assurer que la ficelle est prélevée dans le haut de la pelote (marqué "top").

Ramener le séparateur (A) en place de façon que les pelotes soient maintenues en position.

Introduire quatre pelotes (B) de ficelle de bonne qualité dans les compartiments du coffre latéral (D). S'assurer que la ficelle est prélevée dans le haut de la pelote (marqué "top").

- A—Séparateur de pelotes
- B—Pelote de ficelle
- C—Coffre à ficelle avant
- D—Coffre à ficelle latéral



CC.575RB 003565-28-15NOV98

ENFILAGE DE LA FICELLE À PARTIR DU COFFRE AVANT (RAMASSEUSE-PRESSE SANS COFFRE À FICELLE LATÉRAL)

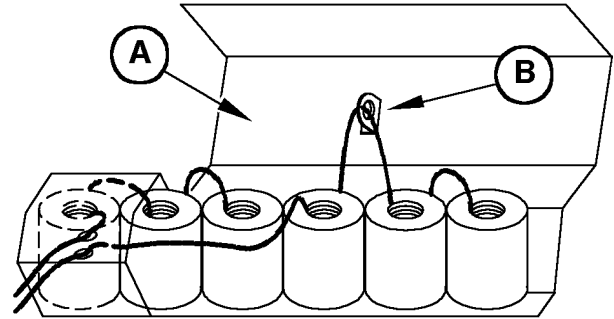
Ouvrir la grille et le couvercle (A).

NOTE: Pour relier les pelotes, faire un noeud plat modifié avec la ficelle en sisal et un noeud de tisserand avec la ficelle synthétique. Couper les brins libres le plus près possible du noeud.

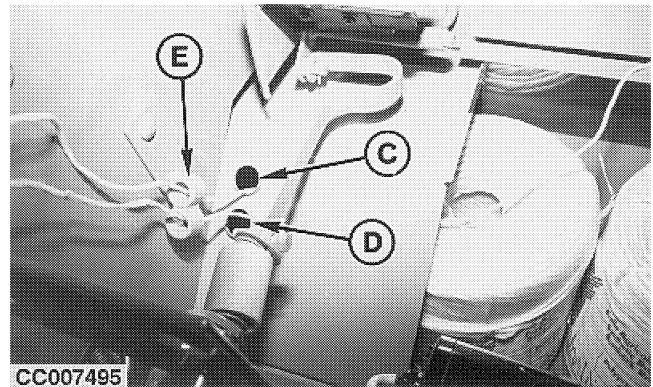
- Enfiler le brin intérieur de la troisième pelote côté gauche à travers l'orifice (D) et le guide (E).
- Enfiler le brin intérieur de la deuxième pelote côté gauche à travers le guide (B) et le nouer au brin extérieur de la troisième pelote côté gauche.
- Nouer le brin intérieur de la première pelote côté gauche au brin extérieur de la deuxième pelote côté gauche.
- Enfiler le brin intérieur de la sixième pelote côté gauche à travers l'orifice (C) et le guide (E).
- Nouer le brin extérieur de la sixième pelote côté gauche au brin intérieur de la prochaine pelote. Relier les brins de cette manière jusqu'à la quatrième pelote côté gauche.

Refermer le couvercle (A).

Refermer la porte droite.



CC009757



A—Garant
B—Guide
C—Orifice
D—Orifice
E—Guides

CC,575RB 003566-28-15NOV98

ENFILAGE DE LA FICELLE À PARTIR DES COFFRES (LIAGE SIMPLE)

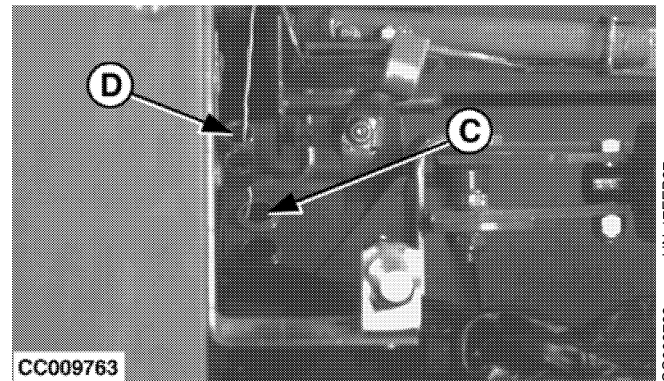
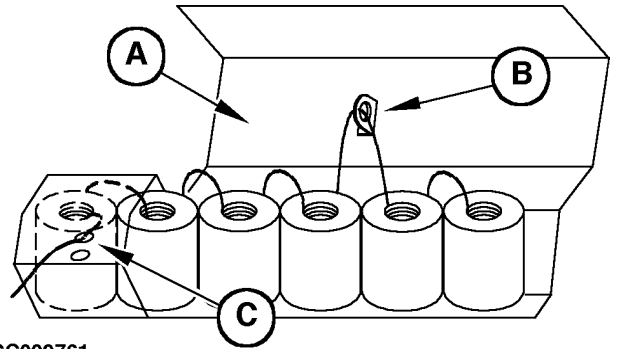
Ouvrir la grille et le couvercle (A).

NOTE: Pour relier les pelotes, faire un noeud plat modifié avec la ficelle en sisal et un noeud de tisserand avec la ficelle synthétique. Couper les brins libres le plus près possible du noeud.

- Enfiler le brin intérieur de la première pelote côté droit du coffre avant à travers l'orifice (C) et le guide (D).
- Nouer le brin extérieur de la première pelote côté droit au brin intérieur de la deuxième pelote côté gauche. Relier les brins de cette manière jusqu'à la quatrième pelote.
- Enfiler le brin intérieur de la cinquième pelote côté droit à travers le guide (B) et le nouer au brin extérieur de la quatrième pelote côté droit.
- Nouer le brin extérieur de la cinquième pelote côté droit au brin intérieur de la dernière pelote.

Refermer le couvercle (A).

Refermer la porte gauche.



A—Garant
B—Guide
C—Orifice
D—Guide

CC,575RB 003568-28-15NOV98

ENFILAGE DE LA FICELLE À PARTIR DES COFFRES (RAMASSEUSE-PRESSE AVEC COFFRE À FICELLE LATÉRAL)

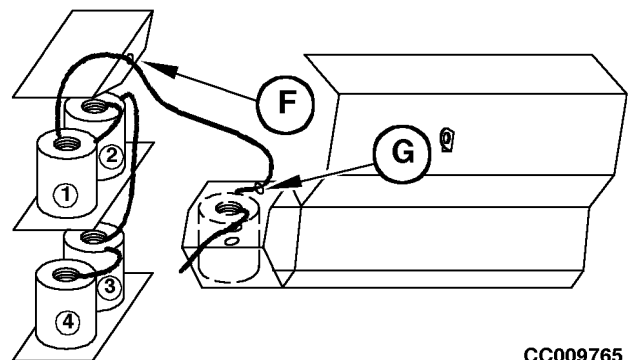
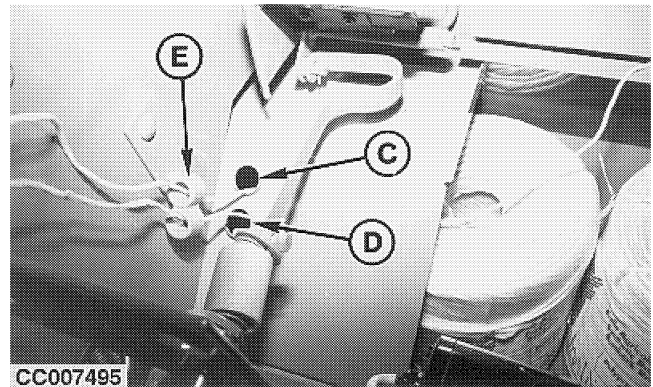
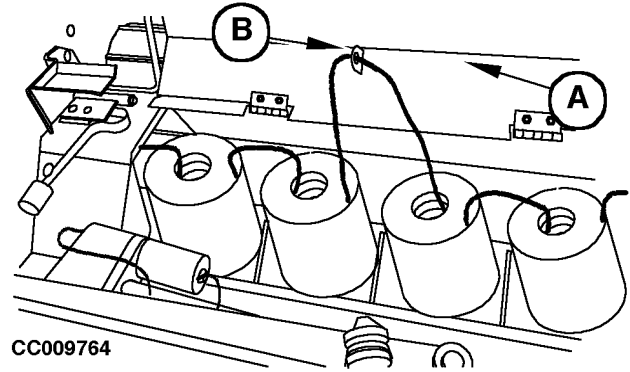
Ouvrir la grille et le couvercle (A).

NOTE: Pour relier les pelotes, faire un noeud plat modifié avec la ficelle en sisal et un noeud de tisserand avec la ficelle synthétique. Couper les brins libres le plus près possible du noeud.

- Enfiler le brin intérieur de la deuxième pelote côté droit du coffre avant à travers l'orifice (D) et le guide (E).
- Nouer le brin extérieur de la deuxième pelote côté droit au brin intérieur de la troisième pelote côté droit.
- Nouer le brin extérieur de la troisième pelote côté droit au brin intérieur de la quatrième pelote côté gauche.
- Enfiler le brin intérieur de la cinquième pelote côté droit à travers le guide (B) et le nouer au brin extérieur de la quatrième pelote côté droit.
- Nouer le brin extérieur de la cinquième pelote côté droit au brin intérieur de la dernière pelote.
- Enfiler le brin intérieur de la première pelote côté droit du coffre avant à travers l'orifice (C) et le guide (E).
- Enfiler le brin intérieur de la première pelote du coffre latéral à travers les orifices (F) et (G) et le nouer au brin extérieur de la première pelote côté droit du coffre avant.
- Enfiler le brin intérieur de la deuxième pelote du coffre à ficelle latéral derrière la paroi de séparation et le nouer au brin extérieur de la première pelote du coffre latéral.
- Enfiler le brin intérieur de la troisième pelote derrière le coffre à ficelle latéral et le nouer au brin extérieur de la deuxième pelote du coffre à ficelle latéral.
- Enfiler le brin intérieur de la quatrième pelote du coffre à ficelle latéral derrière la paroi de séparation et le nouer au brin extérieur de la troisième pelote du coffre latéral.

Refermer le couvercle (A).

Refermer la porte droite.



- A—Garant
- B—Guide
- C—Orifice
- D—Orifice
- E—Guides
- F—Guide-ficelle
- G—Orifice

ENFILAGE DE LA FICELLE DANS LES GUIDES (LIAGE DOUBLE)

Faire passer les ficelles sous la plaque de tension (A).

Faire passer l'une des ficelles par le guide (B).

Tourner les ficelles autour des poulies (C) tel qu'illustré.

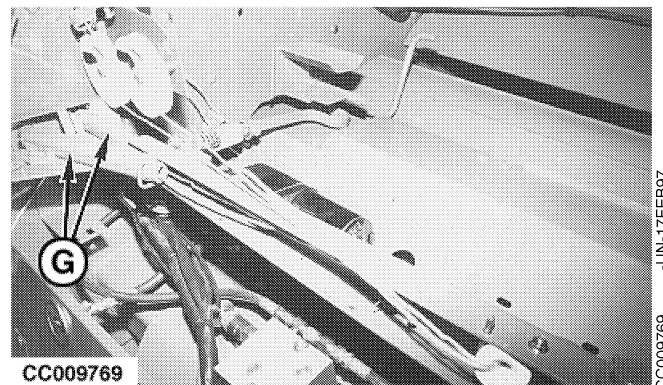
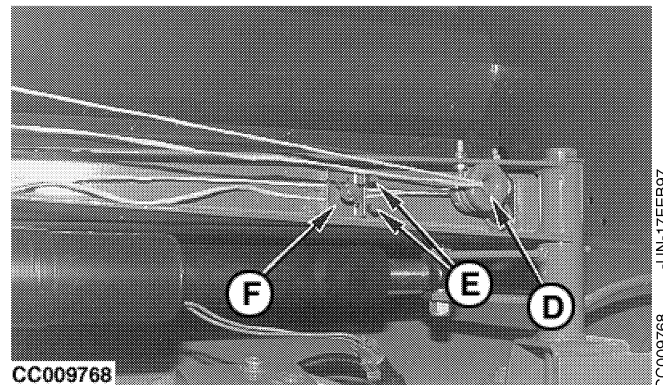
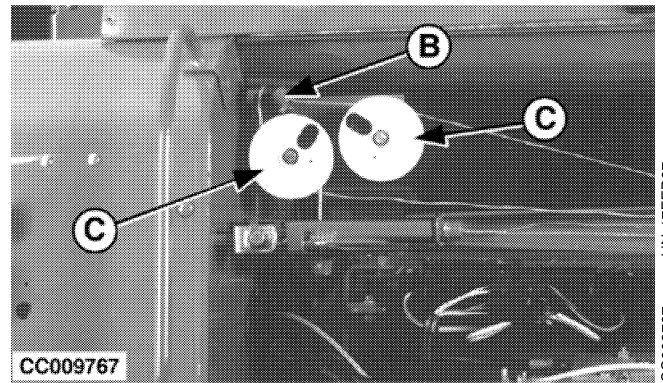
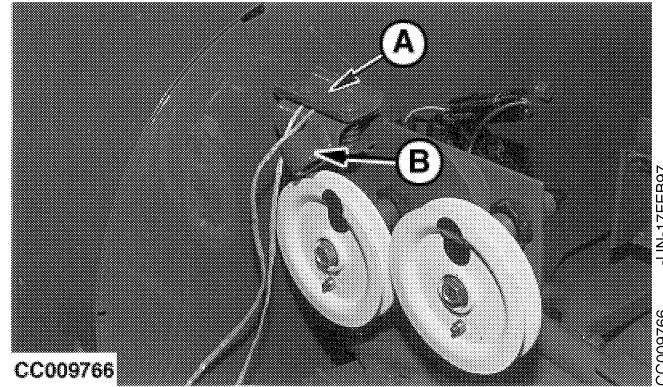
Faire passer les ficelles par l'orifice (D).

Faire passer les ficelles entre les goupilles-guides (E) et derrière la plaque de tension (F) tel qu'illustré.

Enfiler les ficelles dans les tubes du bras de liage (G). Laisser pendre environ 300 mm (12 in) de ficelle à l'extrémité du bras de liage.

Refermer la grille.

- A—Plaque de tension
- B—Guide-ficelle
- C—Poulies
- D—Orifice
- E—Goupilles-guides
- F—Plaque de tension
- G—Tubes du bras de liage



ENFILAGE DE LA FICELLE DANS LES GUIDES (LIAGE SIMPLE)

Faire passer la ficelle sous la plaque de tension (A).

Faire passer la ficelle par le guide (B).

Tourner la ficelle autour des poulies (C) tel qu'illustré.

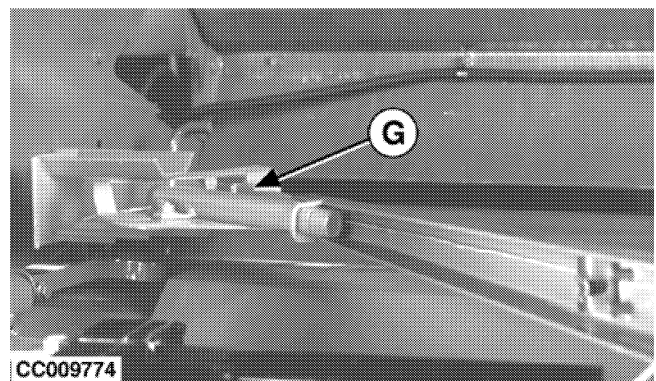
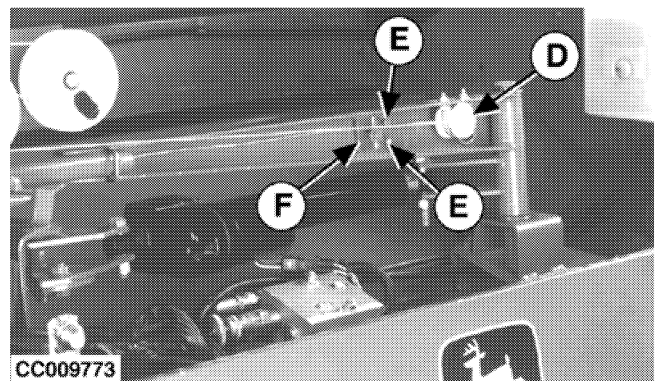
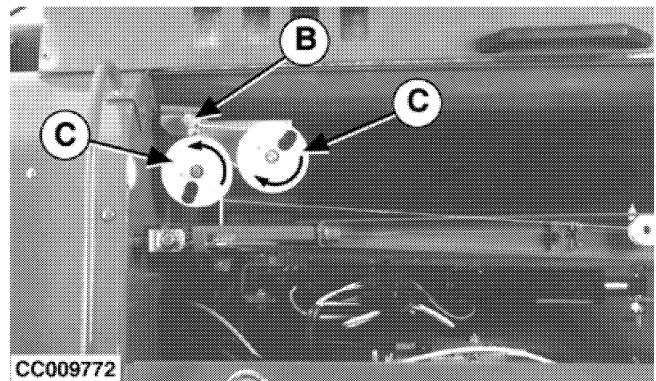
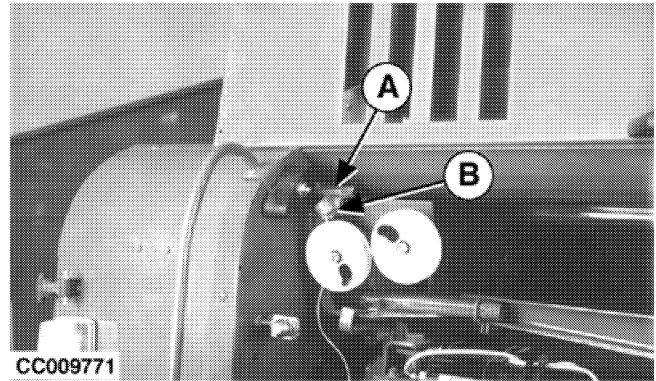
Faire passer la ficelle par l'orifice (D).

Faire passer la ficelle entre les goupilles-guides (E) et derrière la plaque de tension (F) tel qu'illustré.

Enfiler la ficelle dans le tube du bras de liage (G).
Laisser pendre environ 300 mm (12 in) de ficelle à l'extrémité du bras de liage.

Refermer la grille.

- A—Plaque de tension
- B—Guide-ficelle
- C—Poulies
- D—Orifice
- E—Goupilles-guides
- F—Plaque de tension
- G—Tube du bras de liage



CHOIX DU ROULEAU DE FILET

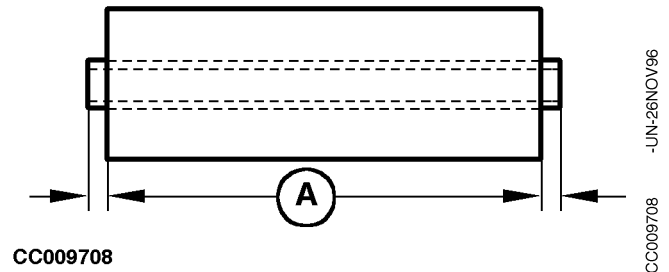
Pour obtenir les meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser un rouleau de filet présentant les caractéristiques suivantes:

- Matériau: polyéthylène haute densité
- Densité: minimum $10 \text{ g/m}^2 \pm 10\%$
($0.033 \text{ oz/sq ft} \pm 10\%$)
- Résistance (sens d'enroulement): 900 N/500 mm
(662 lb/20 in)
- Élongation: $15\% \pm 3\%$
- Longueur: $3000 \pm 100 \text{ m}$ ($9842 \pm 305 \text{ ft}$)
- Largeur du filet: $1222 +16/-11 \text{ mm}$ ($3.97 \text{ à } 4.06 \text{ ft}$)
- Largeur du rouleau: maximum 1255 mm (4.11 ft)
- Dépassement du rouleau par rapport au filet (A):
 $2 \text{ à } 16 \text{ mm}$ ($0.08 \text{ à } 0.63 \text{ in}$) de chaque côté.

IMPORTANT: Il est possible d'utiliser un rouleau de filet présentant une densité supérieure. Dans ce cas, s'assurer que le dispositif de liage filet est réglé correctement et que le couteau est bien affûté. Voir la section "Entretien".

Un rouleau de 3000 m (9842 ft) de long permet le liage d'environ 500 balles de $1,25 \text{ m}$ (4.10 ft) de diamètre, à raison de $1\frac{1}{2}$ tour par balle.

NOTE: Le diamètre du rouleau ne doit en aucun cas être supérieur à 32 cm (12.6 in).



REMISAGE DES ROULEAUX DE FILET

IMPORTANT: Protéger les rouleaux de filet de l'humidité et des dégradations. Ne retirer l'emballage protecteur qu'immédiatement avant l'utilisation. Des détériorations du filet risquent de causer une irrégularité des résultats et d'affecter la résistance de la balle aux intempéries. Ne pas appliquer de ruban adhésif directement sur le filet.

Remiser les rouleaux de filet dans un endroit frais et sec, à l'abri des rayons de soleil.

CC.570RB 001466-28-15SEP98

ENTRETIEN DU DISPOSITIF DE LIAGE FILET

Avant d'utiliser la ramasseuse-presse, réaliser les opérations suivantes:

Essuyer les rouleaux d'alimentation du filet et s'assurer que rien ne colle dessus. NE JAMAIS utiliser des détergents agressifs tels que pétrole, benzine, térébenthine ou produits similaires pour nettoyer le rouleau d'alimentation caoutchouc.

Utiliser de préférence:

- un chiffon trempé dans une solution ammoniacale
- de l'eau savonneuse
- un mélange 1:10 glycérine/alcool

Talquer le rouleau caoutchouc.

CC.570RB 003477-28-15SEP98

CHARGEMENT DES COFFRES À FILET

- Le coffre à filet (A) ne peut contenir qu'un seul rouleau de filet pour le liage.

— À l'aide du marchepied, monter sur la machine pour ouvrir le couvercle supérieur (B).

NOTE: Le frein du rouleau de filet (C) est complètement relevé lorsque l'on ouvre le couvercle supérieur (B).

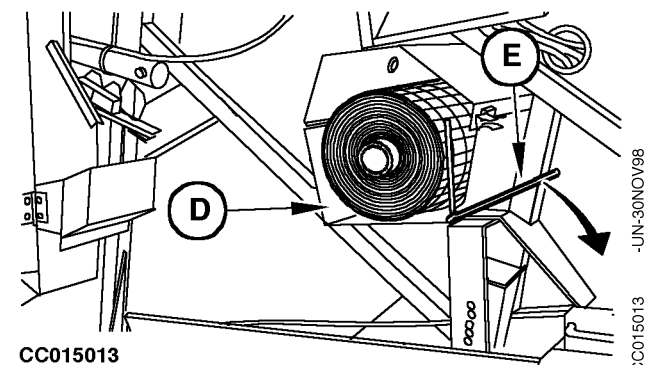
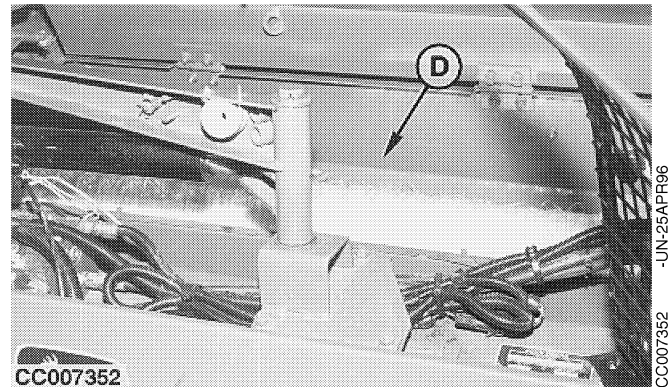
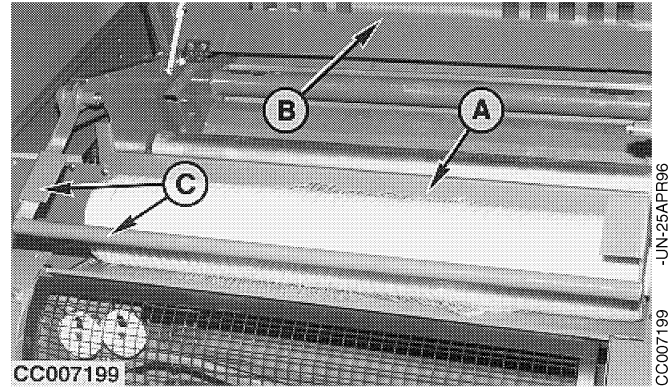
— Ouvrir complètement la porte droite de la ramasseuse-presse et glisser le rouleau de filet dans le coffre (A).

NOTE: Le coffre à filet (A) est muni d'une rampe spéciale pour faciliter la mise en place du rouleau.

- Il est possible de stocker un second rouleau de filet dans le coffre à ficelle (D).

Basculer le séparateur de pelotes (E) en position basse avant de glisser un rouleau de filet dans le coffre à ficelle (D).

- A—Coffre à filet
- B—Couvercle supérieur
- C—Frein du rouleau de filet
- D—Coffre à ficelle
- E—Séparateur de pelotes



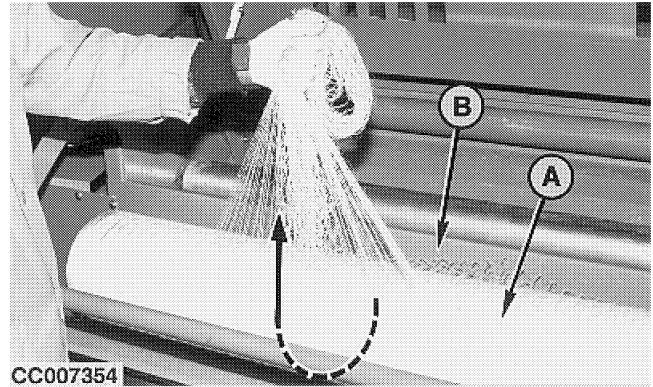
MISE EN PLACE DU ROULEAU DE FILET

Préparation du rouleau de filet

⚠ ATTENTION: Avant de mettre en place le rouleau de filet, arrêter la ramasseuse-presse, couper le moteur du tracteur, retirer la clé et attendre l'immobilisation de toutes les pièces mobiles.

Mettre en place le rouleau de filet (A) dans le coffre (B) comme illustré.

Dérouler 60 cm (24 in) de filet (A) et faire une boucle à l'extrémité.



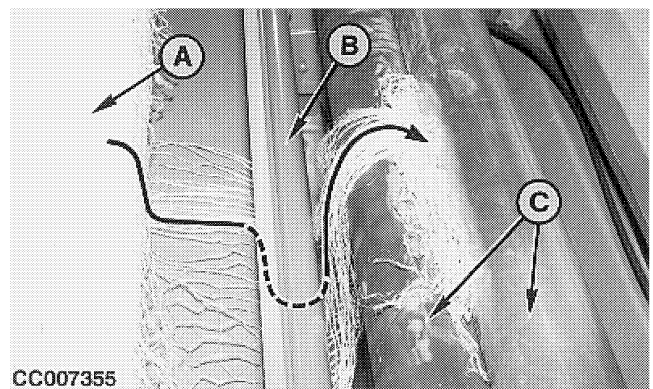
CC,575RB 003155-28-15NOV98

Positionnement du filet par rapport aux rouleaux

Faire passer le filet (A) sous le rouleau (B) et insérer la boucle entre les deux rouleaux (C).

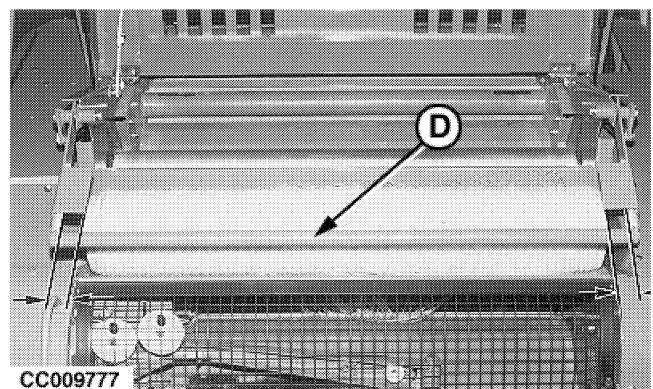
NOTE: Ne pas insérer plus de 25 mm (1 in) de la boucle entre les rouleaux (C).

Refermer le couvercle supérieur et la porte droite de la ramasseuse-presse.



IMPORTANT: Lors de la fermeture du couvercle supérieur, veiller à ce que le rouleau de filet soit centré par rapport au frein du rouleau (D).

- A—Rouleau de filet
- B—Rouleau tendeur du filet
- C—Rouleaux d'alimentation du filet
- D—Frein de rouleau de filet



CC,575RB 003577-28-15NOV98

PRESSIION DE GONFLAGE DES PNEUMATIQUES

Monte en pneus	Pression
11.5/80 x 15.3 (10 PR)	207 kPa (2,1 bars; 30 psi)
500/40 - 17 (19/45 - 17) (10 PR)	138 kPa (1,4 bar; 20 psi)
500/50 - 17 (10 PR)	138 kPa (1,4 bar; 20 psi)
Roue de jauge du ramasseur d'andains	138 kPa (1,4 bar; 20 psi)

CC,575RB 004012-28-15OCT97

Accrochage et décrochage

RACCORDEMENT DE LA RAMASSEUSE-PRESSE À UNE PDF 540 TR/MIN



ATTENTION: Ne jamais faire tourner une ramasseuse-presse conçue pour un régime de 540 tr/min à un régime de prise de force de 1000 tr/min.

La ramasseuse-presse peut être accrochée à tout tracteur doté d'une prise de force 540 tr/min et d'une barre ou d'un dispositif d'attelage.

CC,575RB 001341-28-15NOV98

ACCROCHAGE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE À LA BARRE D'ATTELAGE

En fonction de la position de la barre d'attelage du tracteur, régler la flèche soit au niveau de l'articulation de l'attelage à rotule, soit au niveau de sa propre articulation. Régler la barre d'attelage du tracteur comme décrit sous "Réglage de la barre d'attelage" à la section "Préparation du tracteur".

- Desserrer les contre-écrous (B), les écrous de fixation (A) de la flèche et la vis de fixation (C) de l'attelage à rotule, de manière à pouvoir tourner à la main le cadre de la flèche (D) et l'attelage à rotule (E).
- Placer l'attelage à rotule (E) aussi horizontal que possible.
- Serrer les écrous de fixation de la flèche (A) à 700 N·m (516 lb-ft), les contre-écrous (B) à 300 N·m (221 lb-ft) et la vis (C) à 620 N·m (450 lb-ft).

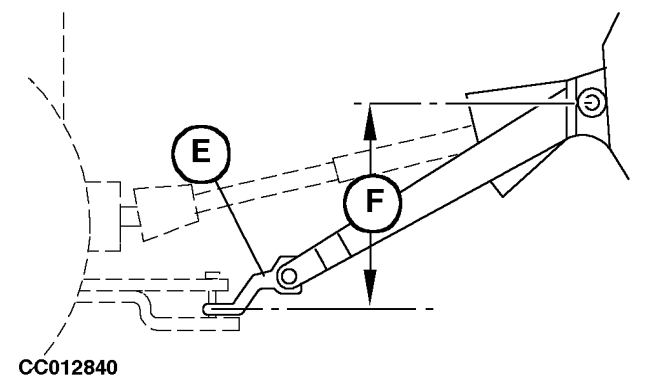
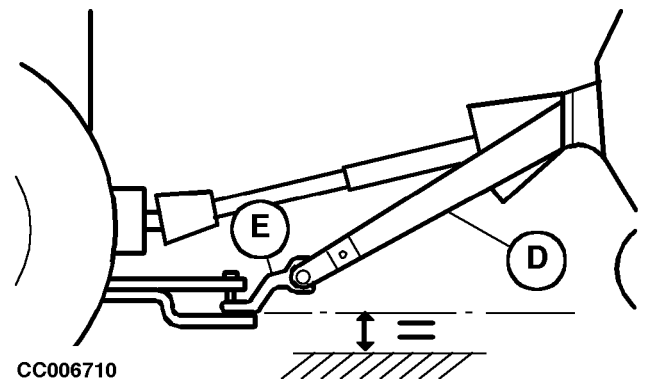
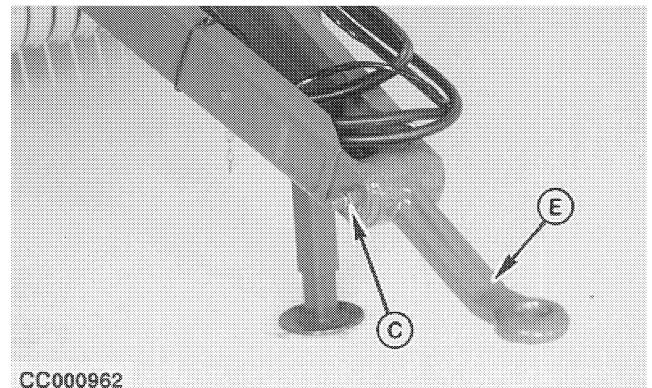
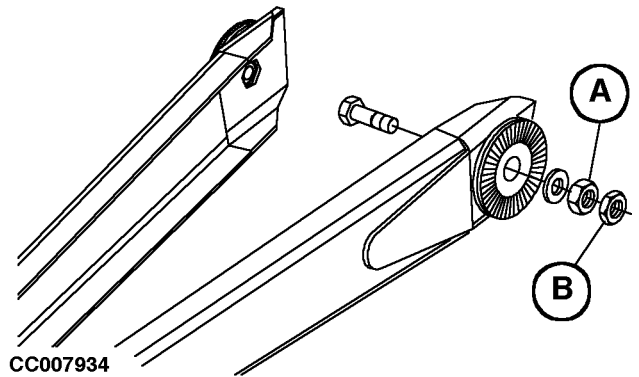
NOTE: Lors du serrage de la vis (C) et des écrous (A)-(B), s'assurer que les dents des bagues s'engagent les unes dans les autres (les dents ne doivent en aucun cas se faire face).

IMPORTANT: La ramasseuse-presse étant accrochée au tracteur, procéder à un bref essai en conduisant lentement et avec prudence pour s'assurer qu'il n'y a aucun contact entre le cadre de la flèche (D) et l'arbre de transmission dans les virages serrés, sous peine de provoquer de graves détériorations de l'arbre de transmission. Toujours essayer de maintenir la machine le plus possible à l'horizontale afin d'éviter d'éventuels problèmes d'alimentation du ramasseur.

Le décalage maximum (F) autorisé entre l'articulation de la flèche et l'attelage à rotule (E) est de 700 mm (27.56 in). Régler à nouveau la position de la flèche et de l'attelage à rotule si nécessaire.

NOTE: Les ramasseuses-presses sont livrées au départ de l'usine avec leur flèche placée pour l'accrochage à la barre d'attelage.

- A—Écrou de fixation de la flèche
- B—Contre-écrou
- C—Vis de fixation de l'attelage à rotule
- D—Cadre de la flèche
- E—Attelage à rotule
- F—700 mm (27.56 in) maximum



ACCROCHAGE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE À LA CHAPE D'ATTELAGE

Cette façon d'accrocher la ramasseuse-presse au tracteur permet d'obtenir une plus grande distance entre la flèche et le sol, ce qui est particulièrement adapté au ramassage d'andains volumineux.

En fonction de la position de la chape d'attelage du tracteur, régler la flèche soit au niveau de l'articulation de la plaque d'attelage, soit au niveau de sa propre articulation.

Accrocher la ramasseuse-presse à la chape d'attelage du tracteur de la manière suivante:

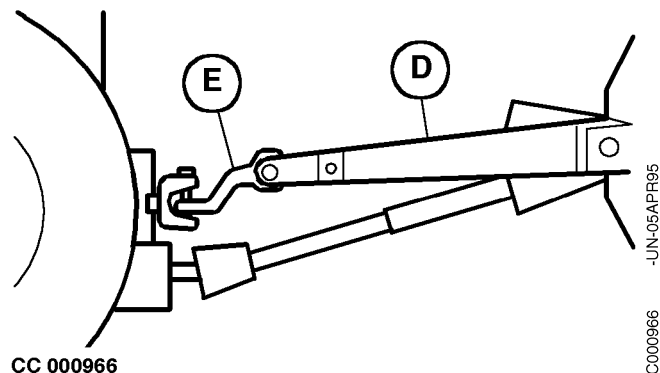
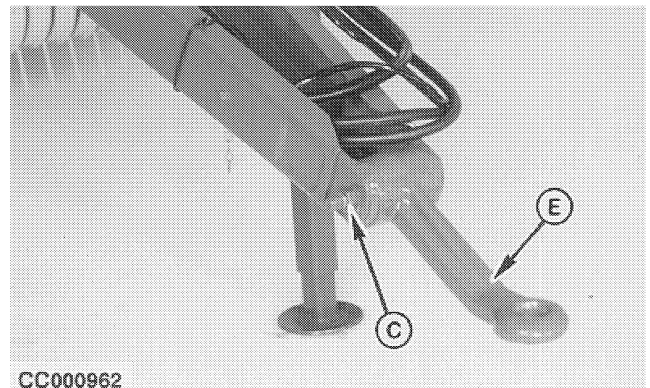
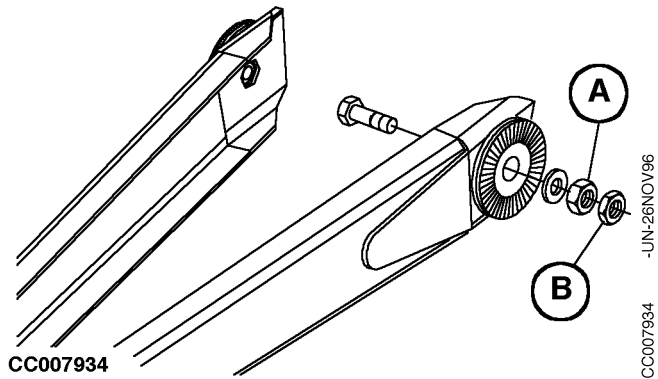
- Desserrer les contre-écrous (B), puis les écrous de fixation de la flèche (A) et la vis de fixation de la plaque d'attelage (C) de manière à pouvoir tourner à la main le cadre de la flèche (D) et la plaque d'attelage (E).
- Placer la plaque d'attelage (E) aussi horizontale que possible.
- Serrer les écrous de fixation de la flèche (A) à 700 N·m (516 lb-ft), les contre-écrous (B) à 300 N·m (221 lb-ft) et la vis (C) à 620 N·m (450 lb-ft).

NOTE: Lors du serrage de la vis (C) et des écrous (A)-(B), s'assurer que les dents des bagues s'engagent les unes dans les autres (les dents ne doivent en aucun cas se faire face).

IMPORTANT: La ramasseuse-presse étant accrochée au tracteur, procéder à un bref essai en conduisant lentement et avec prudence pour s'assurer qu'il n'y a aucun contact entre le cadre de la flèche (D) et l'arbre de transmission dans les virages serrés, sous peine de provoquer de graves détériorations de l'arbre de transmission.

Toujours essayer de maintenir la machine le plus possible à l'horizontale afin d'éviter d'éventuels problèmes d'alimentation du ramasseur.

Régler à nouveau la position de la flèche et de la plaque d'attelage si nécessaire.

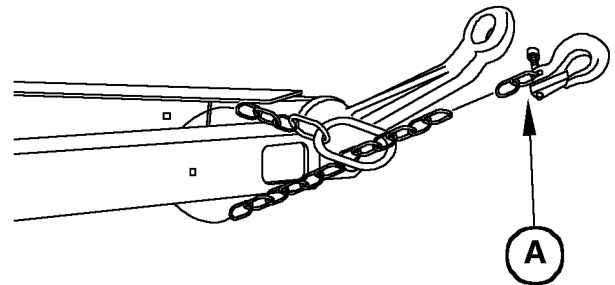


- A—Écrou de fixation de la flèche
- B—Contre-écrou
- C—Vis de fixation de la plaque d'attelage
- D—Cadre de la flèche
- E—Plaque d'attelage

ACCROCHAGE DE LA CHAÎNE DE SÛRETÉ

Si la ramasseuse-presse est équipée de la chaîne de sûreté (A), accrocher celle-ci à la barre d'attelage (voir illustration). Ne laisser à la chaîne que le mou nécessaire aux virages.

IMPORTANT: Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique, en particulier en France où l'utilisation d'une chaîne de sûreté est obligatoire.



CC010037

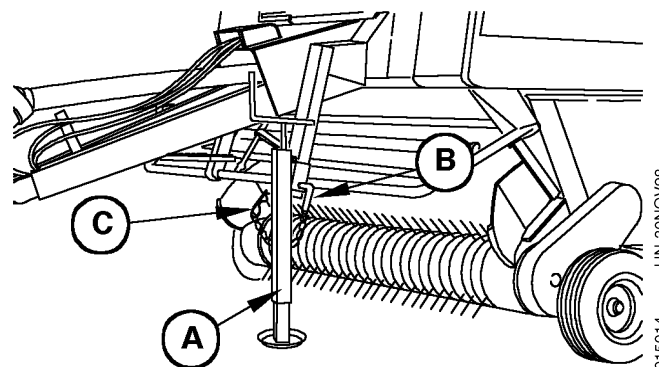
-JUN-29OCT97
CC010037

CC.570RB 003858-28-15SEP98

REMISAGE DE LA BÉQUILLE

Après avoir accroché la ramasseuse-presse au tracteur, remiser et verrouiller la béquille (A) tel qu'illustré ci-contre.

Verrouiller la béquille au moyen de l'axe (B) et de la goupille (C).



CC015014

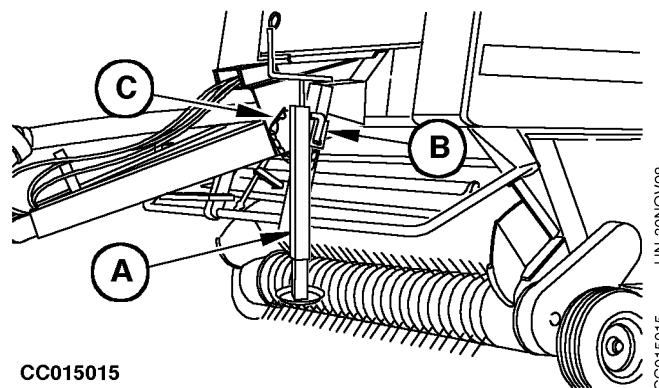
-JUN-30NOV98
CC015014

CC.575RB 001344-28-15NOV98

UTILISATION DE LA BÉQUILLE

Avant de décrocher la ramasseuse-presse du tracteur, amener la béquille (A) de la position de remisage à la position de service (voir illustration ci-contre).

Verrouiller la béquille (A) dans cette position au moyen de l'axe (B) et de la goupille (C).



CC015015

-JUN-30NOV98
CC015015

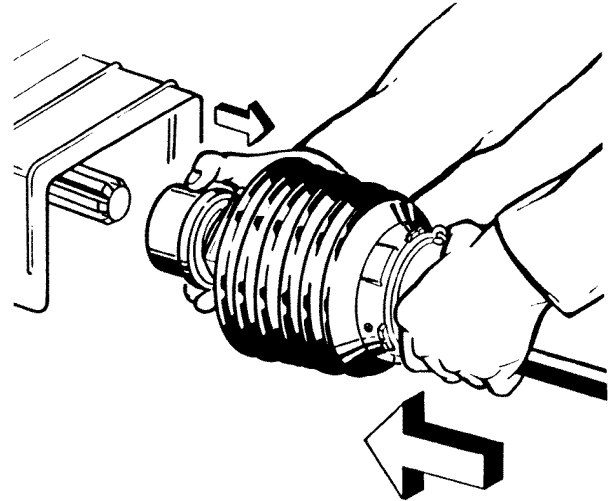
CC.575RB 001345-28-15NOV98

RACCORDEMENT DE LA TRANSMISSION TÉLESCOPIQUE À LA PRISE DE FORCE DU TRACTEUR

⚠ ATTENTION: Ne jamais raccorder la transmission à la prise de force du tracteur lorsque le moteur tourne. Ne jamais utiliser de marteau d'acier lors du raccordement ou du débranchement de la transmission.

IMPORTANT: Veiller à la propreté des cannelures de la prise de force et de la transmission.

Se reporter au livret d'entretien de base de la transmission télescopique pour raccorder correctement la transmission à la prise de force du tracteur.



CC006613

CC,1350MC001823-28-15SEP98

CC006613 -UN-23FEB95

RACCORDEMENT DE LA TRANSMISSION TÉLESCOPIQUE À L'ARBRE D'ENTRÉE DE BOÎTE

⚠ ATTENTION: Ne jamais raccorder la transmission télescopique lorsque le moteur tourne. Ne jamais utiliser de marteau d'acier lors du raccordement ou du débranchement de la transmission à l'arbre d'entrée du renvoi d'angle.

IMPORTANT: Veiller à ce que les cannelures de l'arbre d'entraînement et de l'arbre d'entrée soient exemptes de peinture, saleté, ébarbures ou débris végétaux.

Se reporter au livret d'entretien de base de la transmission télescopique pour raccorder correctement la transmission à l'arbre d'entrée du renvoi d'angle.

Avant de commencer le travail, s'assurer que tous les verrouillages sont enclenchés de façon sûre et que les chaînes de sécurité sont en place.

Remettre en place tous les garants qui avaient été déposés pour le raccordement de la transmission.

Remplacer immédiatement tout garant plastique de la transmission qui aurait été endommagé.

CC,575RB 003582-28-15NOV98

RACCORDEMENT AU SYSTÈME HYDRAULIQUE DU TRACTEUR

⚠ ATTENTION: Pour éviter toute blessure par pénétration d'huile sous pression, arrêter le moteur et éliminer la pression du circuit avant de brancher ou de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

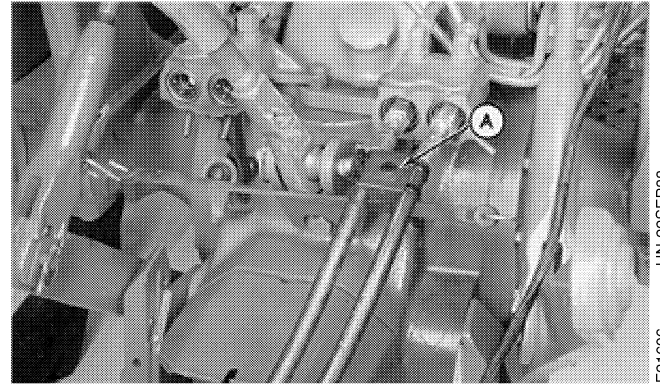
La ramasseuse-presse est équipée en série de raccords hydrauliques ISO. S'ils ne correspondent pas aux raccords du tracteur, consulter le concessionnaire John Deere.

Ramasseuses-presses sans dispositif de levage hydraulique du ramasseur d'andains:

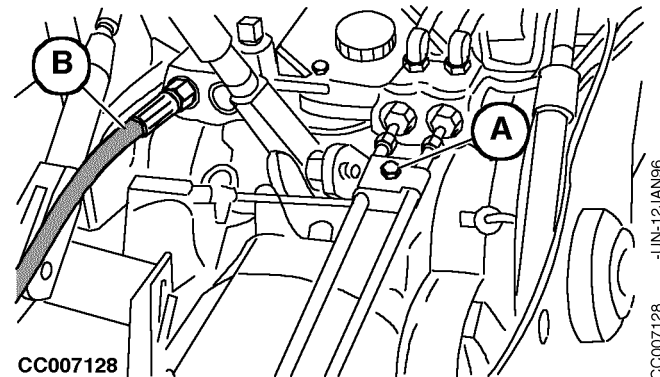
Raccorder les flexibles hydrauliques droits (A) au tracteur pour actionner la porte. Lorsque l'on amène la manette de commande du distributeur auxiliaire en arrière, la porte doit s'ouvrir.

Ramasseuses-presses avec dispositif de levage hydraulique du ramasseur d'andains:

Raccorder le flexible hydraulique gauche (B) au tracteur pour actionner le dispositif de levage du ramasseur. Lorsque l'on amène la manette de commande du distributeur auxiliaire en arrière, le ramasseur doit monter.



-JUN-22SEP88
E21606



CC007128

-JUN-12JAN96
CC007128

CC,565RB 004625-28-15NOV98

RACCORDEMENT DU FAISCEAU DE LA RAMASSEUSE-PRESSE AUX BOÎTIERS DE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUES

Aligner les repères existant sur les connecteurs et serrer la bague de verrouillage.

CC,565RB 004731-28-11FEB99

DÉBRANCHEMENT DE LA TRANSMISSION TÉLESCOPIQUE DE L'ARBRE DE PRISE DE FORCE DU TRACTEUR

Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

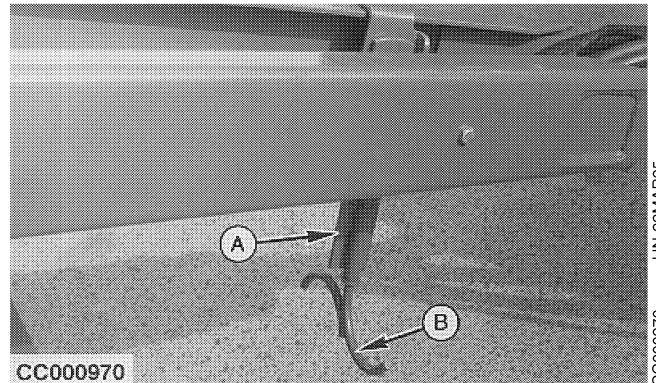
Se reporter au livret d'entretien de base de la transmission télescopique pour débrancher correctement la transmission de la prise de force du tracteur.

Reposer tous les garants déposés précédemment.

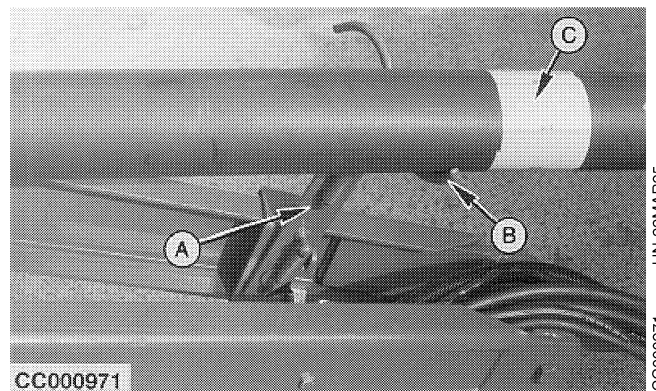
CC,570RB 002906-28-15SEP98

REMISAGE DE LA TRANSMISSION TÉLESCOPIQUE

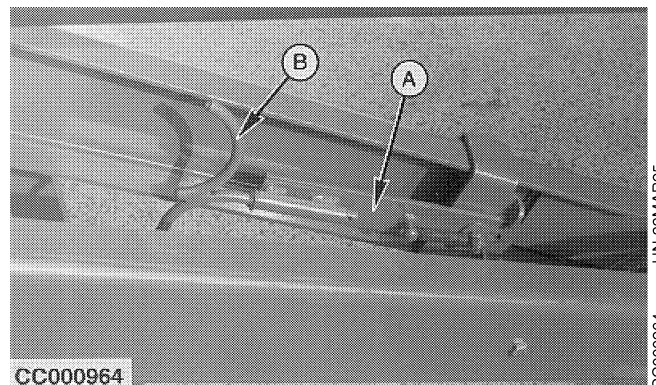
Si la flèche de la ramasseuse-presse est adaptée à la chape d'attelage du tracteur, tirer le support (A) et l'abaisser comme illustré. Tourner le crochet (B) de manière à pouvoir y placer l'arbre de transmission (C).



Si la flèche de la ramasseuse-presse est adaptée à la barre d'attelage du tracteur, tirer le support (A) et le relever comme illustré. Tourner le crochet (B) de manière à pouvoir y placer l'arbre de transmission (C).



Lors de l'utilisation de la ramasseuse-presse, tourner le crochet (B) et remiser le support (A) le long du cadre de la flèche comme illustré.



CC,570RB 002542-28-15SEP98

Transport

FEUX DE SIGNALISATION RECOMMANDÉS



ATTENTION: En cas de circulation sur route, il convient d'équiper la ramasseuse-presse de feux de détresse et de clignotants. Un jeu de signalisation est disponible chez le concessionnaire John Deere.

CC,570RB 001487-28-15SEP98

PRÉPARATIFS DE TRANSPORT

Abaisser la porte et relever le ramasseur d'andains.



ATTENTION: Surveiller la vitesse lorsqu'on remorque une ramasseuse-presse. Réduire la vitesse si le poids de la ramasseuse-presse est supérieur à celui du tracteur. La ramasseuse-presse doit être vide lors de son transport sur route.

IMPORTANT: Ne pas prendre de virages serrés lorsque la ramasseuse-presse est accrochée au tracteur. La flèche risque d'endommager les pneus en cas de contact.

IMPORTANT: Toujours respecter la réglementation en vigueur pour circuler sur la voie publique, en particulier en France où l'utilisation d'une chaîne de sûreté est obligatoire (voir sous "Accrochage de la chaîne de sûreté" à la section "Accrochage et décrochage").

En cas de vitesse de transport assez élevée, un mouvement de louvoisement peut se produire. Ralentir jusqu'à ce que le louvoisement cesse.

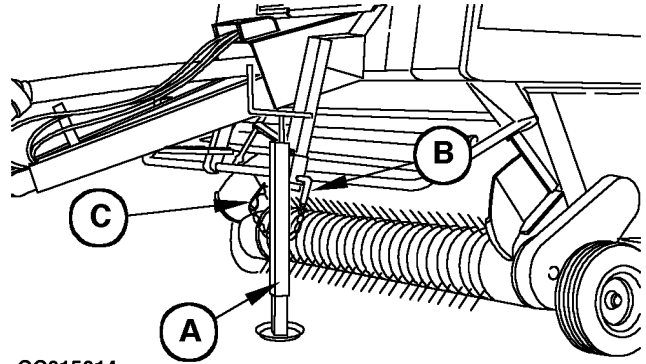
Ne pas dépasser 25 km/h (16 mph) lorsque la ramasseuse-presse est tractée.

CC,570RB 003461-28-15SEP98

REMISAGE DE LA BÉQUILLE

Avant de transporter la ramasseuse-presse accrochée au tracteur, verrouiller la béquille (A) en position de remisage comme illustré.

Verrouiller la béquille au moyen de l'axe (B) et de la goupille (C).



CC015014

CC,575RB 001353-28-15NOV98

CC015014 -JUN-30NOV98

Utilisation — Généralités

RODAGE

IMPORTANT: Les contraintes sur les rouleaux et les organes d'entraînement augmentent au fur et à mesure que la balle se forme. La confection fréquente de balles surdimensionnées peut provoquer l'apparition précoce de défaillances.

Considérer comme période de rodage la période des cinquante premières balles, ou la période jusqu'à effacement complet de la couche de peinture à l'intérieur de la chambre à balle.

Avant la première mise en route, graisser généreusement les tubes télescopiques de la transmission.

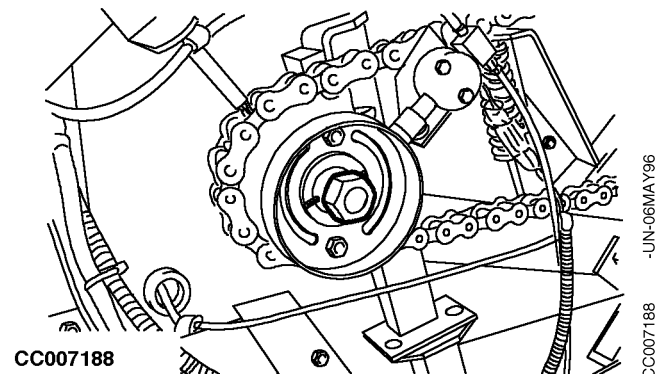
IMPORTANT: La ramasseuse-presse est équipée d'un dispositif de sécurité à cames. Si un patinage se produit pendant le travail, désenclencher la prise de force. La réenclencher avec moteur au ralenti jusqu'à ce que la sécurité à cames s'engage à nouveau, puis faire tourner la prise de force au régime nominal.

CC,575RB 001362-28-15NOV98

ROTATION MANUELLE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE

⚠ ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES! Ne jamais essayer d'agir sur l'arbre au moyen d'un outil quelconque lorsque le moteur du tracteur tourne. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre l'immobilisation des pièces en mouvement. Retirer l'outil de l'arbre dès qu'il n'est plus utilisé.

Si nécessaire, il est possible de faire tourner la ramasseuse-presse à la main en agissant sur l'arbre de sortie du renvoi d'angle au moyen d'une clé.



CC,575RB 003054-28-15NOV98

FONCTIONNEMENT DU LIAGE FILET

Pendant le processus normal de formation de la balle, la courroie d'entraînement (A) n'est pas tendue et le vérin de déclenchement (B) est en position rétractée.

Le vérin de déclenchement (B) est enclenché automatiquement ou manuellement lorsque le diamètre de balle voulu est atteint.

Il y a alors extension rapide du vérin (B) qui fait s'écarter le couteau (C) du filet (D). La courroie d'entraînement (A) est alors tendue.

Les rouleaux d'alimentation du filet (E) se mettent en rotation et amènent le filet (D) entre les rouleaux du châssis avant "15" et "16" jusqu'à la balle, assistés par le guide (F) (voir "Numérotation des rouleaux" à la section "Entretien").

Le filet est pris par la balle et enroulé autour de celle-ci, à une vitesse supérieure à celle des rouleaux (E). Ceci crée un effet de freinage qui permet au filet d'épouser parfaitement la balle.

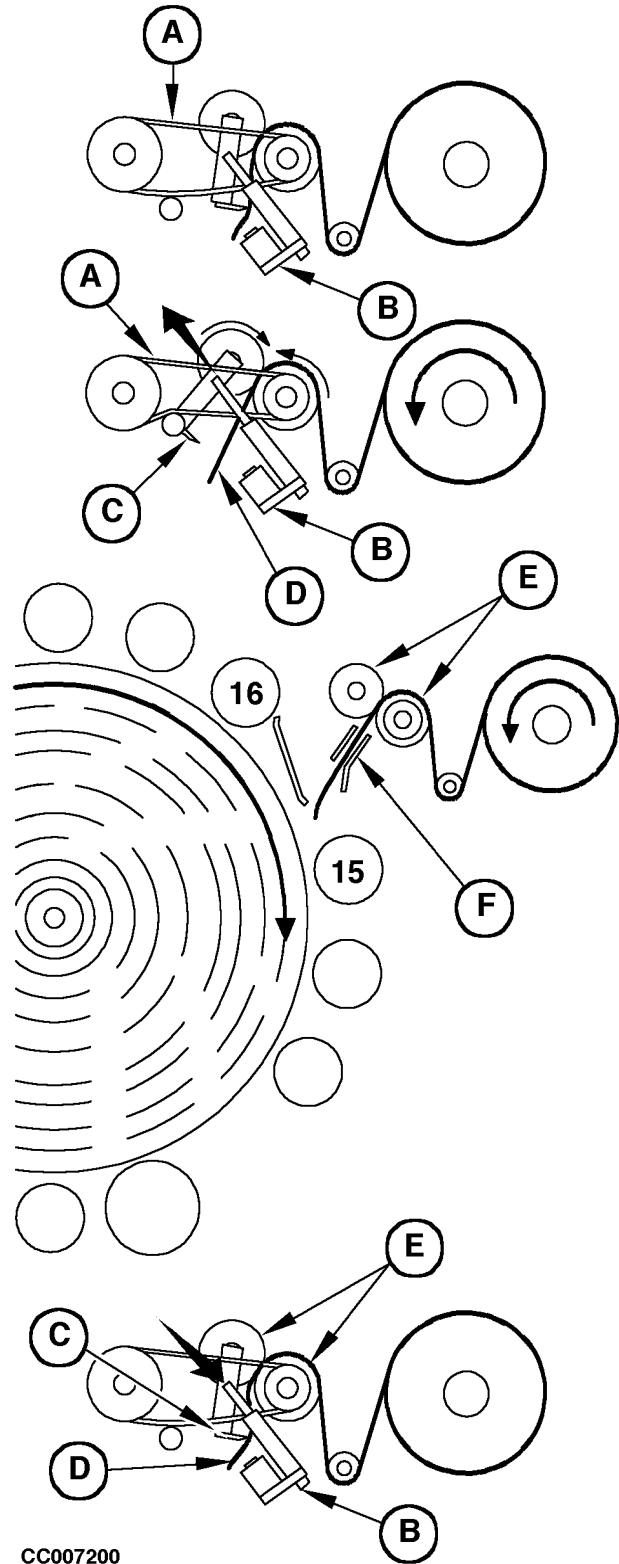
NOTE: Le filet doit être enroulé une fois et demie ou plus autour de la balle, en fonction du réglage choisi.

Lorsque le nombre de tours voulu est atteint, le vérin de déclenchement (B) est rétracté rapidement. Le couteau (C) est alors amené contre le filet (D) et la rotation des rouleaux d'alimentation (E) est interrompue.

Le filet est coupé et le cycle de liage est terminé.

La courroie d'entraînement (A) n'est plus tendue.

- A—Courroie d'entraînement
- B—Vérin de déclenchement
- C—Couteau
- D—Filet
- E—Rouleaux d'alimentation du filet
- F—Guide



CC007200

-JUN-07MAY96
CC007200

CC.575RB 003584-28-15NOV98

PRÉPARATION DE LA RÉCOLTE

Taille des andains

On obtient des balles de taille uniforme en ramassant des andains dont la largeur est égale à celle du ramasseur ou ne dépasse pas la moitié de celle du ramasseur.

Éviter les andains de taille moyenne. Avec ce type d'andain, le conducteur passe d'un côté à l'autre pour alimenter les deux extrémités du ramasseur, ce qui fait qu'il y a plus de matériau récolté au centre du ramasseur que sur les côtés. On obtient ainsi des balles en forme de tonneau dont la densité est faible sur les côtés et élevée au centre.

CC.575RB 001354-28-15NOV98

Préparation du foin à la confection de balles

La récolte destinée à la confection de balles peut être préparée de plusieurs manières, selon la méthode de travail souhaitée et l'équipement disponible. La meilleure qualité de balle est obtenue lorsque la récolte est coupée et conditionnée, puis formée en andains de taille convenable. Le conducteur peut ainsi adapter sa conduite pour que l'alimentation de la ramasseuse-presse soit optimale. On obtient ainsi des balles compactes et uniformes (voir "Taille des andains" dans cette section).

Le taux d'humidité maximum pour la confection de balles cylindriques est de 18%.

- Un taux d'humidité trop élevé peut entraîner une dégradation du matériau.
- Un taux d'humidité trop faible peut se solder par des pertes de feuilles et du matériau cassé.

Couper la récolte à la longueur maximale possible, car un matériau long facilite la confection de balles plus lisses et résistant mieux aux intempéries.

Ne pas soumettre le matériau à un conditionnement excessif, en particulier les légumineuses telles que la luzerne et le trèfle.

Un conditionnement excessif provoque un dessèchement trop rapide des feuilles qui ont alors tendance à casser. Ceci entraîne des pertes de matériau. Si les balles sont stockées à l'extérieur, les tiges cassées favorisent l'absorption d'humidité et la décomposition du matériau.

Un conditionnement insuffisant peut également provoquer une dégradation du matériau, surtout dans le cas de matériaux à tiges épaisses.

NOTE: Un matériau extrêmement sec et lisse (comme les tiges de maïs, certains types d'herbe et de paille) peut également servir à la confection de balles, à condition que ce matériau soit suffisamment long pour que la balle ne se défasse pas.

CC.575RB 001355-28-15NOV98

Préparation de l'ensilage à la confection de balles

La récolte peut être coupée et préparée avec le matériel habituel tel qu'une faucheuse ou une faucheuse-conditionneuse et un rateau faneur.

Les andains doivent être uniformes et bien remplis. Une conservation optimale des balles est obtenue avec un taux de matière sèche situé entre 40 et 50%.

CC,575RB 001356-28-15NOV98

Préparation de la paille à la confection de balles

Pour la récolte de céréales, veiller, dans la mesure du possible, à ce que la paille ne soit pas hachée de manière excessive par les organes de battage de la moissonneuse-batteuse. Avant de procéder à la confection de balles, ne pas secouer les andains si la paille est très sèche et courte. Des andains de taille adéquate et bien remplis, réalisés par une grande moissonneuse-batteuse, permettent d'obtenir de meilleurs résultats que des andains étroits.

CC,575RB 001357-28-15NOV98

ALIMENTATION DU RAMASSEUR

Andains de même largeur que le ramasseur

C'est la largeur d'andain idéale.

L'andain doit être uniforme et le bombement le moins prononcé possible, sous peine d'obtenir des balles en forme de tonneau.

Des andains de même largeur que le ramasseur sont préférables, cela évite de conduire en zigzag.

CC,575RB 001358-28-15SEP98

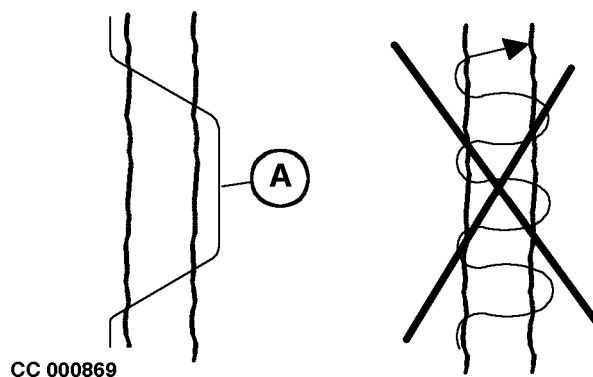
Andains étroits

Lorsque le noyau de la balle est formé [après 2 à 3 m (8 à 10 ft) en marche avant], alterner les côtés pour alimenter les deux extrémités du ramasseur.

Alimenter un seul côté du ramasseur pendant 6 à 8 secondes. Passer de l'autre côté de l'andain et alimenter l'autre extrémité du ramasseur pendant la même durée. Réduire la durée (A) pendant laquelle on reste d'un côté de l'andain dans le cas d'andains lourds et augmenter la durée (A) lorsque les andains sont plus légers.

NOTE: Il est également possible d'observer les indicateurs de forme de balle; lorsqu'ils bougent, passer de l'autre côté de l'andain.

Les balles réalisées de cette manière seront plus uniformes que celles que l'on obtient lorsque le tracteur est conduit en zigzag comme illustré. Une conduite permanente en zigzag se solde par une quantité excessive de matériau accumulée au centre de la balle.



CC 000869

CC000869 -UN-05APR95

CC,565RB 004732-28-11FEB99

Andains de taille moyenne

Dans la mesure du possible, éviter les andains de taille moyenne.

Lorsque le conducteur traverse l'andain pour alimenter les deux extrémités du ramasseur, il y a davantage de matériau ramassé au centre que sur les côtés. La balle reçoit donc plus de matériau au centre que sur les côtés, d'où des balles en forme de tonneau.

CC,575RB 001360-28-15SEP98

RAMASSAGE DE RÉCOLTE COURTE, SÈCHE, GLISSANTE

En cas de bourrage:

Essayer une ou plusieurs des méthodes suivantes:

- Relever le ramasseur aussi haut que possible.
- Réduire le régime moteur à 1500 tr/min et enclencher le rapport supérieur.
- Réduire la densité de balle si nécessaire.
- Confectionner de plus gros andains (si nécessaire, regrouper plusieurs andains en un seul).
- Remplacer les dents rompues du ramasseur.
- Si nécessaire, installer le déflecteur de paille pour améliorer l'alimentation de la chambre à balle. Voir sous "Mise en place du déflecteur de paille" dans cette section.

CC,565RB 004627-28-15NOV98

RAMASSAGE DE TIGES DE MAÏS

- Couper les tiges avant de les presser pour éviter d'endommager les dents du ramasseur.
- Abaisser le ramasseur d'andains (il n'est pas nécessaire que les dents touchent le sol) afin d'augmenter la capacité d'alimentation.
- Ne pas ramasser plus de six rangs de tiges à la fois, sous peine de risquer le bourrage au niveau du ramasseur. La productivité sera meilleure si l'on ramasse des andains plus petits, tout en augmentant la vitesse d'avancement.
- Veiller à maintenir le régime nominal de la prise de force.

CC,565RB 004628-28-15NOV98

PRESSAGE D'ENSILAGE ET DE RÉCOLTE HUMIDE

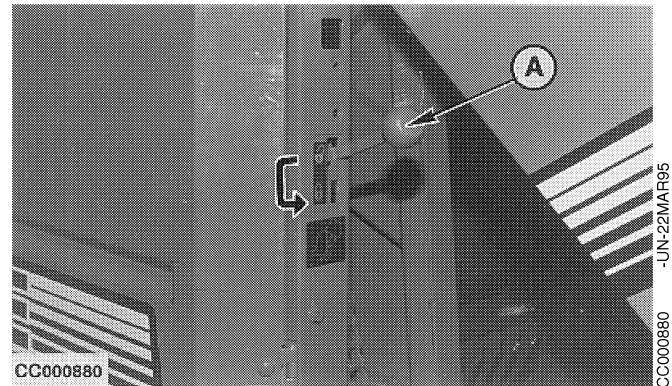
- Si le déflecteur de paille est monté, le déposer.
- Toujours démarrer avec le ramasseur centré sur l'andain.
- Réduire le régime moteur au ralenti avant d'entrer dans l'andain. Choisir le rapport pour obtenir une vitesse de 6 à 10 km/h (4 à 6 mph) au régime nominal de la prise de force.
- Pour assurer une alimentation régulière, veiller à ce qu'il n'y ait pas interférence entre l'attelage et l'andain.

CC.575RB 003173-28-15NOV98

VANNE DE VERROUILLAGE DE LA PORTE

⚠ ATTENTION: Avant toute intervention à l'intérieur ou à proximité de la machine, la porte étant relevée, placer le levier (A) en position de verrouillage. Toujours verrouiller la porte relevée. Lorsque la machine reste sans surveillance, abaisser la porte.

Cette vanne permet de verrouiller indépendamment chaque vérin de porte, quelle que soit la position de la porte. En cas de défaillance hydraulique sur l'un des côtés de la machine, la porte sera quand même maintenue en position ouverte.



CC.575RB 001370-28-15NOV98

DÉBOURRAGE



ATTENTION: Ne jamais débarrasser à la main une ramasseuse-presse en service.

Ouvrir la porte.

Arrêter le moteur du tracteur.

Verrouiller la porte en position ouverte. Voir sous "Vanne de verrouillage de la porte" dans cette section.

Retirer le noyau de balle de la chambre à balle.

Débarrasser le ramasseur d'andains au pied, par l'intérieur.

Former un nouvel andain au moyen du matériau expulsé et presser une nouvelle balle.

CC,565RB 004629-28-15NOV98

INDICATEUR DE DENSITÉ DE BALLE

Il indique la pression relative du circuit hydraulique de tension de la balle pendant la formation de la balle.

Pour obtenir des balles moins denses, tourner le bouton de réglage de densité en sens antihoraire; l'aiguille se déplace alors vers le signe “—”.

Pour obtenir des balles plus denses, tourner le bouton de réglage de densité en sens horaire; l'aiguille se déplace alors vers le signe “+”.

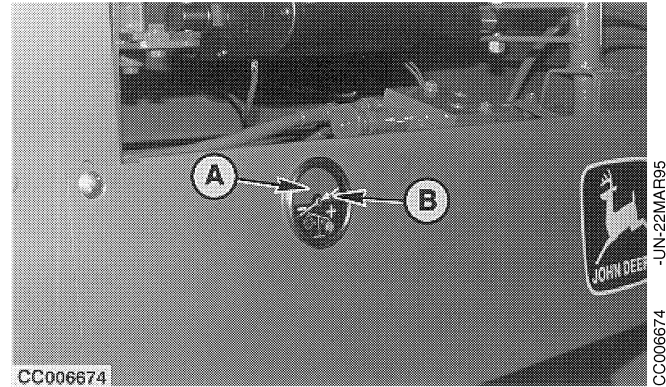
Voir sous “Réglage de la densité de la balle” dans cette section.

NOTE: Le cadran n'affiche pas d'augmentation de densité tant que la quantité de matériau alimentant la machine n'a pas été augmentée.

La plage verte (A) correspond à la pression normale.

Si l'aiguille entre dans la plage rouge (B):

- Réduire la densité des balles.
- Vérifier le bon fonctionnement de l'indicateur de densité et du clapet de décharge.
- S'assurer que le distributeur auxiliaire du tracteur revient en position neutre pendant la formation de la balle.



CC,575RB 002495-28-15NOV98

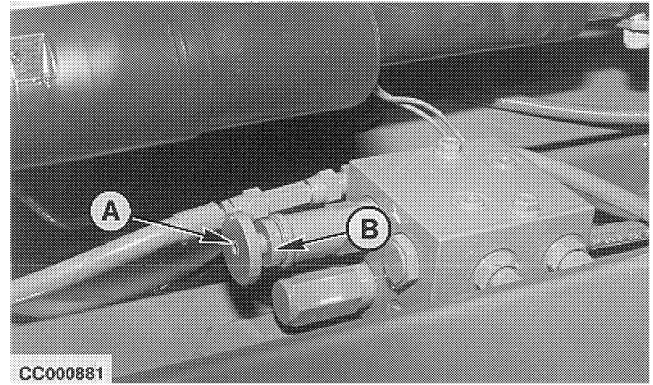
RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DE LA BALLE

NOTE: Pour régler la densité de la balle, abaisser la porte, ceci afin de pouvoir manoeuvrer plus aisément le bouton de réglage (A) de densité de balle.

Si l'on désire des balles de densité maximale, desserrer la bague de blocage (B) et tourner le bouton (A) en sens horaire jusqu'en butée. Si l'on désire des balles moins compactes, desserrer la bague (B) et tourner le bouton (A) en sens antihoraire (au maximum 4 tours à partir de la butée). Resserrer la bague de blocage (B).

Réglage de base d'une ramasseuse-presse neuve:

Desserrer la bague de blocage (B) et tourner le bouton (A) en sens horaire jusqu'en butée. Ramener le bouton (A) d'un tour et demi en sens antihoraire et resserrer la bague de blocage (B).

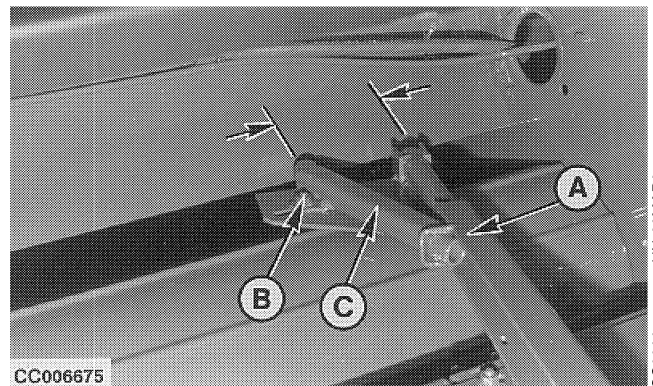


CC,575RB 001371-28-15NOV98

RÉGLAGE DE L'ÉCARTEMENT DES SPIRES DE FICELLE

Le bras de liage double (A) peut être réglé de manière à espacer plus ou moins les spires de ficelle.

Desserrer l'écrou (B) puis déplacer le bras (C) en avant ou en arrière de manière à augmenter ou réduire l'espacement. Resserrer l'écrou (B).



CC,565RB 004733-28-11FEB99

RÉGLAGE DE LA TAILLE DE BALLE MAXIMALE

Taille de balle maximale

- Ouvrir la porte de manière que les doigts de la porte (A) soient juste en position d'extension complète des deux côtés (la porte doit encore être en contact avec la pointe des doigts).
- Lorsque la porte est dans cette position, les deux indicateurs de forme de balle (B) doivent être complètement levés. Les zones rouges doivent être alignées avec le haut des fenêtres (C).

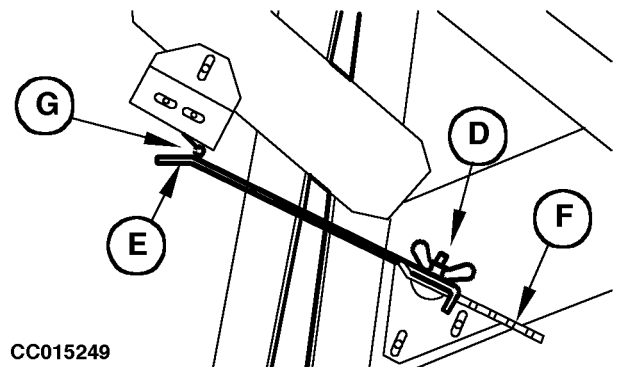
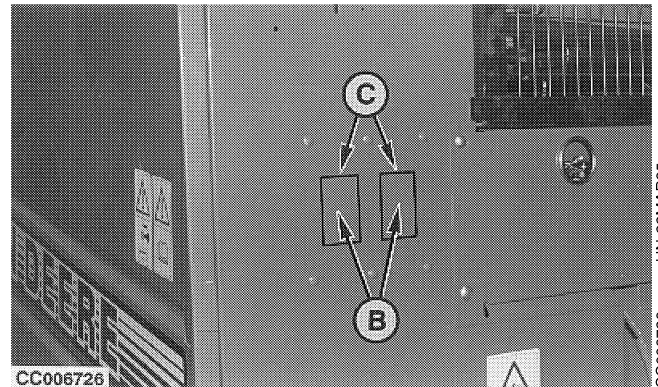
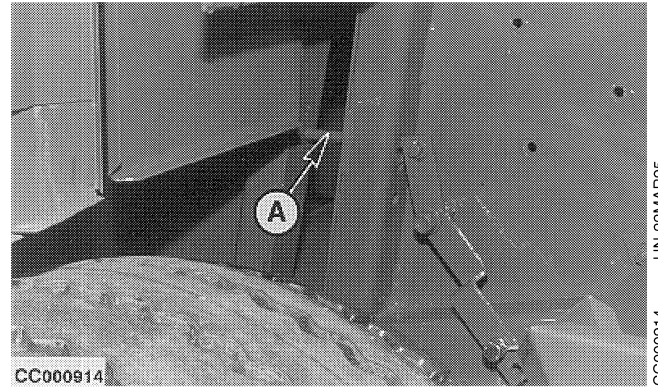
NOTE: Si l'une des zones rouges n'atteint pas le haut de la fenêtre (C), régler d'abord l'indicateur de forme de balle (B) correspondant avant de régler la taille de balle maximale. Voir sous "Réglage des indicateurs de forme de balle" à la section "Entretien".

- Dévisser l'écrou à ailettes (D) et engager la rampe (E) dans l'encoche (F) la plus en arrière de manière que le galet du contacteur (G) soit juste de niveau avec l'arête de la rampe (E) comme illustré. On obtiendra ainsi des balles de la plus grande taille possible.
- Resserrer l'écrou à ailettes (D).

Taille de balle intermédiaire

Si nécessaire, il est possible de régler la taille maximale de la balle dans la limite d'extension des doigts de la porte (A) pour obtenir une densité de balle inférieure.

- Dévisser l'écrou à ailettes (D) pour régler à nouveau la position de la rampe (E) en utilisant une des autres encoches (F), ce qui entraînera une modification de l'activation du contacteur.
- Ouvrir lentement la porte jusqu'à ce que le galet du contacteur (G) soit juste de niveau avec l'arête de la rampe (E).
- Resserrer l'écrou à ailettes (D).
- Replacer les indicateurs de forme de balle (B) en position complètement levée. Les zones rouges doivent être alignées avec le haut des fenêtres (C). Voir "Réglage des indicateurs de forme de balle" à la section "Entretien".

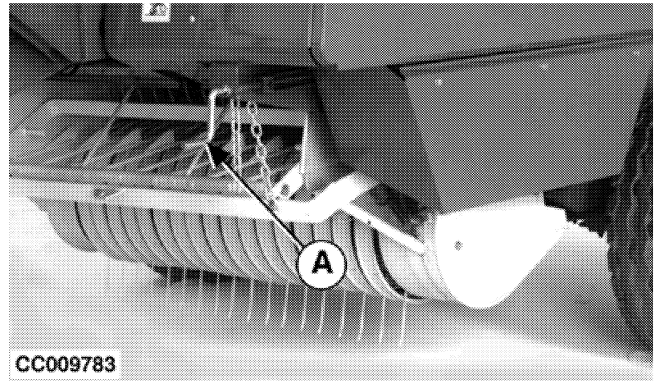


- A—Doigt de la porte
- B—Indicateurs de forme de balle
- C—Fenêtres des indicateurs de forme de balle
- D—Écrou à ailettes
- E—Rampe
- F—Encoche
- G—Galet de contacteur

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR D'ANDAINS (RAMASSEUR STANDARD)

Le réglage final dépend des conditions de travail rencontrées. Tourner la manivelle (A) en sens horaire pour relever le ramasseur et en sens antihoraire pour l'abaisser.

NOTE: Si la ramasseuse-presse est équipée d'un dispositif de levage hydraulique du ramasseur, la manivelle fait office de butée de descente, permettant ainsi de revenir à la même hauteur de travail.



-UN-17FEB97
CC009783

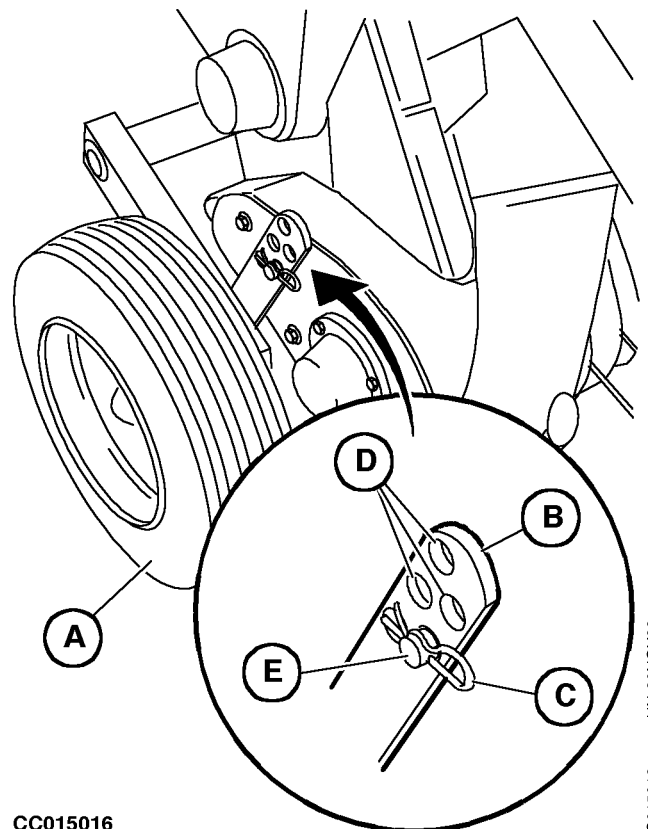
CC,575RB 003606-28-15NOV98

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR D'ANDAINS (RAMASSEUR LARGE)

Les roues de jauge (A) sont conçues pour rester constamment en contact avec le sol. Régler la hauteur du ramasseur en agissant sur le support de roue de jauge (B) comme suit:

- Lever le ramasseur à fond au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.
- Retirer la goupille bêta (C) et choisir l'un des perçages (D) pour monter le support de roue de jauge (B) sur l'axe (E). Remettre en place la goupille bêta (C).
- Répéter l'opération de l'autre côté.
- Abaisser complètement le ramasseur au moyen de la manette de commande du distributeur auxiliaire.

A—Roue de jauge
B—Support de roue de jauge
C—Goupille bêta
D—Perçages de positionnement
E—Axe



-UN-30NOV98
CC015016

CC,565RB 004631-28-15NOV98

RÉGLAGE DU GUIDE-FICELLE

Selon le type de récolte, le guide-ficelle (B) permet au conducteur de régler la distance séparant la ficelle et l'extrémité droite de la balle; cette distance peut être comprise entre 80 et 150 mm (3.15 à 5.90 in).

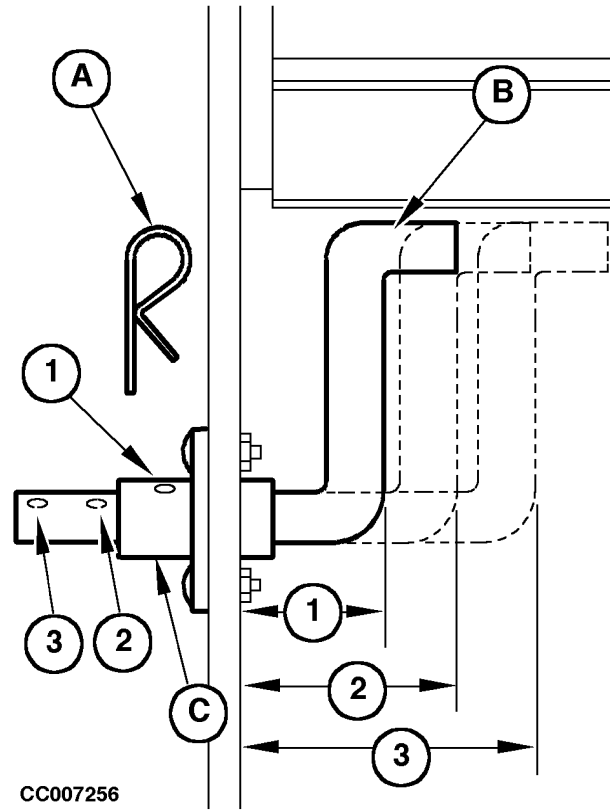
Avec contrôleur électronique du liage, s'assurer que la position du guide-ficelle correspond au réglage du point de réextension. Voir sous "Contrôleur électronique du liage — Liage programmé" dans la section "Utilisation — Contrôleur électronique du liage".

Régler le guide-ficelle de la manière suivante:

- Retirer la goupille bêta (A).
- Faire glisser la tige du guide-ficelle (B) de manière à aligner son alésage avec l'un des alésages (1-2-3) du tube de guidage (C).
- Remettre en place la goupille bêta (A).

NOTE: En cas de ramassage de matériau sec et glissant tel que la paille, aligner l'alésage de la tige du guide-ficelle (B) avec l'alésage intérieur (3) du tube de guidage (C).

Si la ramasseuse-presse est utilisée dans des conditions de travail normales, aligner l'alésage de la tige du guide-ficelle (B) avec l'alésage extérieur (1) du tube de guidage (C).



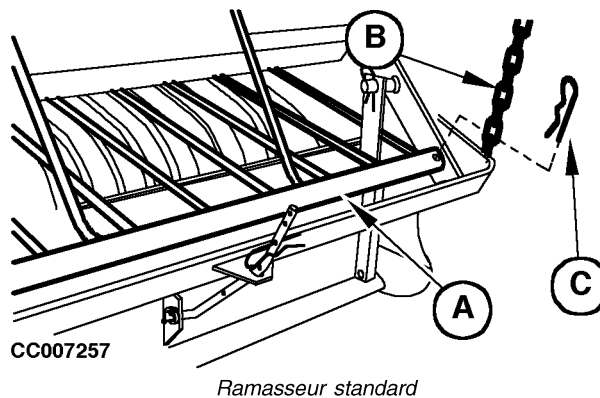
- A—Goupille bêta
 B—Guide-ficelle
 C—Tube de guidage
 1—80 mm (3.15 in)
 2—115 mm (4.52 in)
 3—150 mm (5.90 in)

RÉGLAGE DES DENTS DE RECOUVREMENT (RAMASSEUR STANDARD)

Il est possible de modifier la position des dents de recouvrement (A) au moyen des chaînes de retenue (B).

NOTE: S'assurer que la longueur des chaînes est identique des deux côtés.

Les dents de recouvrement (A) peuvent être déposées à tout moment si nécessaire. Retirer la goupille bêta (C) puis faire glisser les dents de recouvrement (A) vers la droite pour les déposer.



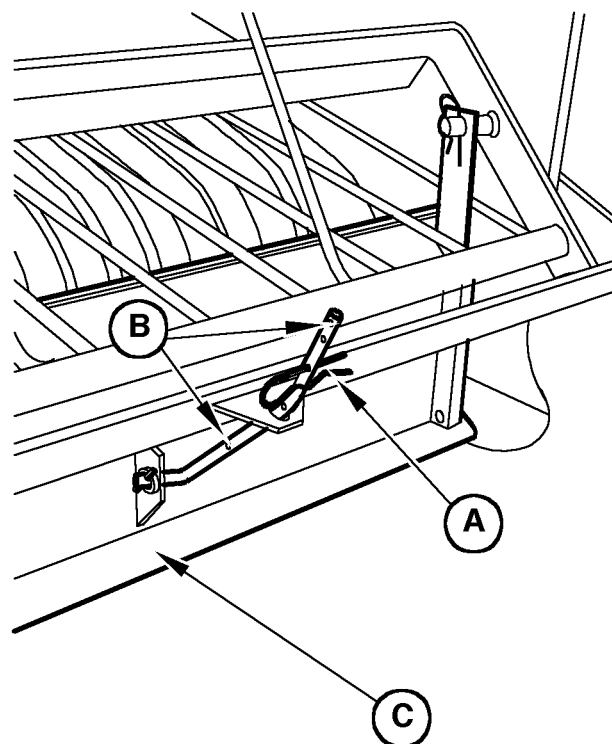
CC,575RB 003103-28-15NOV98

RÉGLAGE DU DÉFLECTEUR POUR RÉCOLTE COURTE

Selon l'épaisseur de l'andain, introduire la goupille bêta (A) dans l'un des perçages (B) afin d'obtenir l'écartement voulu entre la pointe des dents du ramasseur et le déflecteur pour récolte courte (C).

NOTE: La distance entre le sol et la partie inférieure du déflecteur pour récolte courte (C) peut également être réglée au moyen des chaînes de retenue.

S'assurer que la longueur des chaînes est identique des deux côtés.



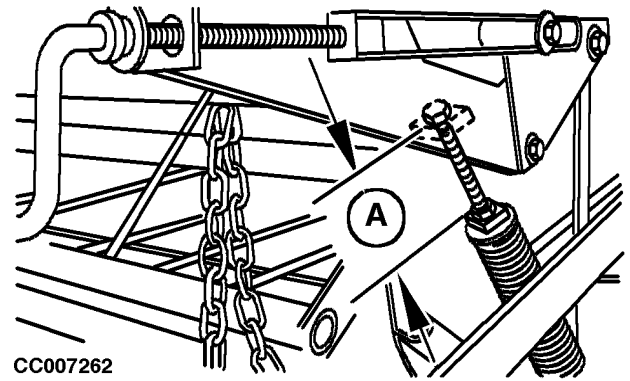
CC,565RB 004659-28-15NOV98

RÉGLAGE DU RESSORT D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR (AVEC RAMASSEUR STANDARD)

Pour régler l'équilibre, visser la tige filetée dans le capuchon du ressort jusqu'à obtention de la cote (A).

Ce réglage doit permettre au ramasseur de descendre complètement en cas d'abaissement. Dans le cas contraire, réduire légèrement la cote de réglage.

NOTE: En cas d'utilisation à des hauteurs autres que complètement abaissé, augmenter la tension du ressort pour obtenir un équilibre correct.



CC007262

-UN-06MAY96
CC007262

A—50 mm (1.96 in)

CC.575RB 003105-28-15NOV98

RÉGLAGE DU RESSORT D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR (AVEC RAMASSEUR LARGE)

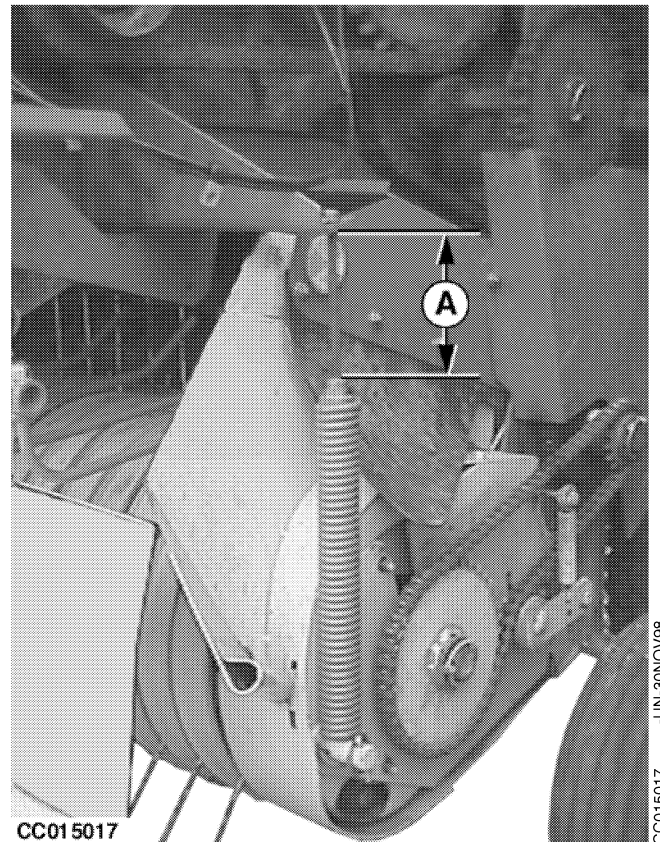
Abaisser complètement le ramasseur.

Pour régler l'équilibre, visser la tige filetée dans le capuchon du ressort jusqu'à obtention de la cote (A).

NOTE: Ce réglage doit permettre au ramasseur de descendre complètement en cas d'abaissement. Dans le cas contraire, réduire légèrement la tension du ressort.

NOTE: En cas d'utilisation à des hauteurs autres que complètement abaissé, augmenter la tension du ressort pour obtenir un équilibre correct.

A—190 mm (7.48 in)



CC015017

-UN-30NOV98
CC015017

CC.565RB 004633-28-15NOV98

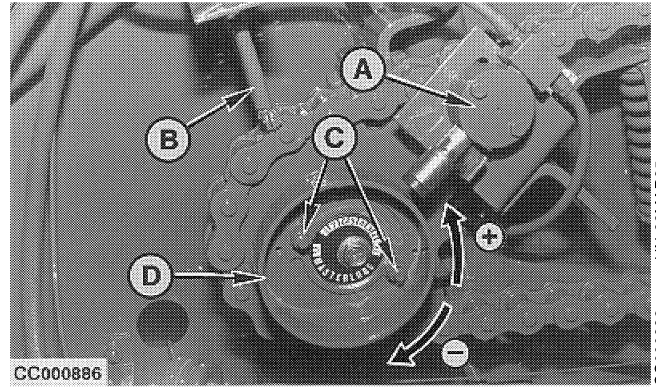
RÉGLAGE DU DÉBIT DE LA POMPE DE LUBRIFICATION

Il est possible de régler la course de la pompe de lubrification (A) afin de fournir plus ou moins d'huile au niveau des pinceaux de lubrification (B).

Régler la course de la pompe comme suit:

- Desserrer les deux contre-écrous (C) de la came de la pompe.
- Tirer la pompe (A) puis tourner la came (D) en sens antihoraire pour augmenter le débit d'huile ou en sens horaire pour réduire le débit. Il est possible d'utiliser sept crans pour le réglage du débit.
- Resserrer les contre-écrous (C).

NOTE: Le débit aux pinceaux peut aussi être réglé séparément en utilisant des vannes de différents diamètres. Voir "Réglage du débit aux pinceaux de lubrification de chaîne" dans cette section.



A—Pompe
B—Pinceau
C—Contre-écrou
D—Came de la pompe

CC,575RB 004017-28-15NOV98

RÉGLAGE DU DÉBIT AUX PINCEAUX DE LUBRIFICATION DE CHAÎNE

Lorsque cela est nécessaire, le débit d'huile à chaque pinceau (A) du circuit de lubrification de chaîne peut être réglé indépendamment. En fait, le débit d'huile de chaque pinceau est réglé par une vanne de dosage (B) ayant un diamètre de restriction varié.

- Il existe quatre types de vannes:

- 1,36 à 1,84 cc/min.
- 0,68 à 0,92 cc/min.
- 2,72 à 3,68 cc/min.
- 5,44 à 7,36 cc/min.

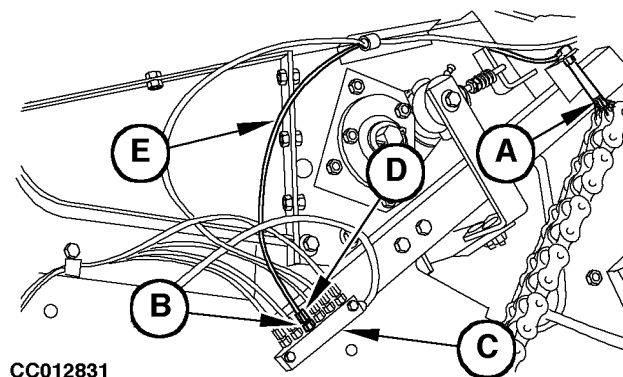
Les vannes de dosage de types différents sont disponibles par l'intermédiaire du service normal des pièces détachées et elles peuvent être installées à n'importe quel orifice du répartiteur (C) pour régler le débit d'huile d'un pinceau.

Procéder de la manière suivante:

- Dévisser l'écrou de fixation (D) du flexible en plastique (E). Tirer le flexible en plastique.

NOTE: Si le flexible en plastique a été marqué par les pièces d'étanchéité de la vanne de dosage, le couper juste au-dessus de la marque pour qu'il n'y ait pas de fuite d'huile lors de la pose du flexible sur une nouvelle vanne.

- Séparer la vanne de dosage (B) du répartiteur (C). Installer et serrer une nouvelle vanne de dosage et reposer le flexible en plastique (E) sur la vanne de dosage. Serrer légèrement l'écrou de fixation (D), juste assez pour éviter une fuite d'huile.



A—Pinceau
B—Vanne de dosage
C—Répartiteur
D—Écrou de fixation
E—Flexible en plastique

CC,575RB 004018-28-15NOV98

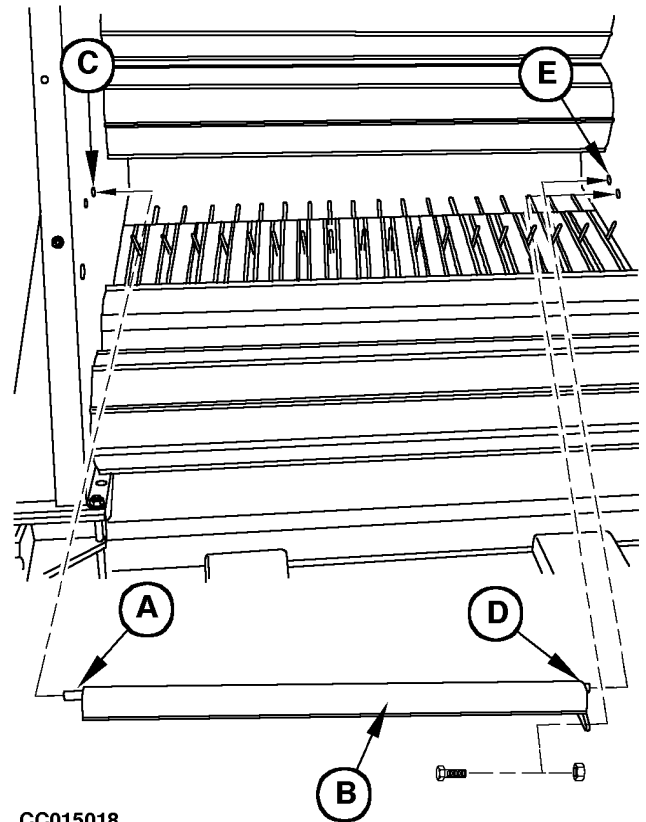
MISE EN PLACE DU DÉFLECTEUR DE PAILLE

Pour améliorer le passage de la récolte du ramasseur à la chambre à balle lors du ramassage de paille courte et cassante, mettre en place le déflecteur de paille sur la machine.

Procéder de la manière suivante:

- Ouvrir la porte.
- Verrouiller la porte en position ouverte. Voir sous "Vanne de verrouillage de la porte" dans cette section.
- Arrêter le moteur du tracteur.
- Introduire l'axe gauche (A) du déflecteur (B) dans le perçage de fixation avant gauche (C) puis glisser le déflecteur (B) vers la droite pour introduire l'axe droit (D) dans son perçage de fixation (E) comme illustré.
- Fixer le déflecteur (B) sur le côté droit de la chambre à balle au moyen de la boulonnerie existante.

- A—Axe gauche
 B—Déflecteur
 C—Perçage de fixation gauche
 D—Axe droit
 E—Perçages de fixation droit



CC015018

CC015018 -UN-30NOV98

CC,565RB 004634-28-15NOV98

Utilisation — Contrôle manuel du liage

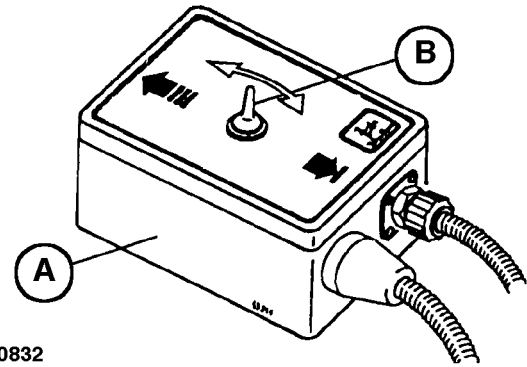
CONTRÔLEUR MANUEL DU LIAGE

Le conducteur peut commander manuellement le cycle de liage grâce au contrôleur manuel du liage (A). Le contacteur (B) permet d'enrouler la ficelle autour de la balle.

Le contrôleur manuel du liage (A) est prêt à fonctionner dès qu'il est raccordé au faisceau de la ramasseuse-presse et on peut commencer à travailler (voir "Formation de la balle" dans cette section).

NOTE: Le contrôleur manuel du liage comprend une protection électronique qui évite tout enclenchement inopiné du vérin de déclenchement du bras de liage.

Le niveau sonore de l'avertisseur est réglable.



CC000832

CC000832 -UN-16/FEB96

CC.565RB 004747-28-11FEB99

FORMATION DE LA BALLE

⚠ ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!
Pour éviter d'être happé par la machine et d'être blessé gravement voire mortellement:

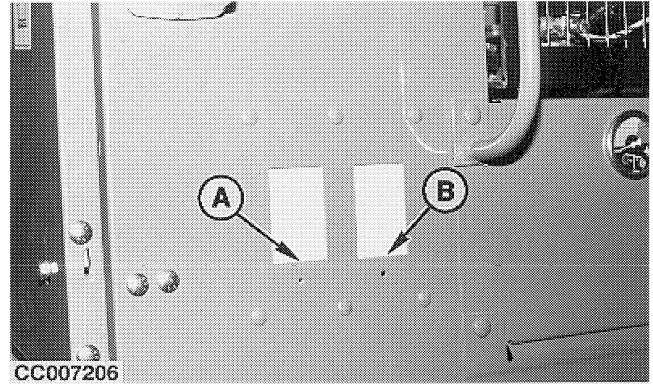
Ne jamais toucher au matériau ou à la ficelle pendant que la machine fonctionne. Ne pas alimenter la ramasseuse-presse à la main, car elle happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.

Avant de commencer à travailler, effectuer les opérations décrites à la section "Préparation de la ramasseuse-presse".

- Régler la taille de balle maximale souhaitée (voir "Réglage de la taille de balle maximale" dans cette section).
- Faire tourner le tracteur au régime préconisé pour le fonctionnement de la prise de force.
- Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire pour fermer la porte, puis ramener la manette au neutre. S'assurer que chacun des indicateurs de formation de la balle (A)-(B) se trouve en bas (les lignes rouges doivent se trouver en bas des fenêtres). Dans le cas contraire, la porte n'est pas bien fermée. Voir ce qui empêche la bonne fermeture de la porte.
- Enclencher la prise de force et alimenter la machine comme décrit sous "Alimentation de la ramasseuse-presse" dans cette section. Se retourner pour vérifier le mouvement des indicateurs de formation de la balle (A)-(B).

Suite voir page suivante



CC.565RB 004748-28-11FEB99

Louvoisement vers la droite:

Si l'indicateur gauche de forme de balle (A) reste en bas de la fenêtre cependant que l'indicateur droit (B) est monté, louvoyer vers la droite pour amener plus de matériau vers le côté gauche du ramasseur.

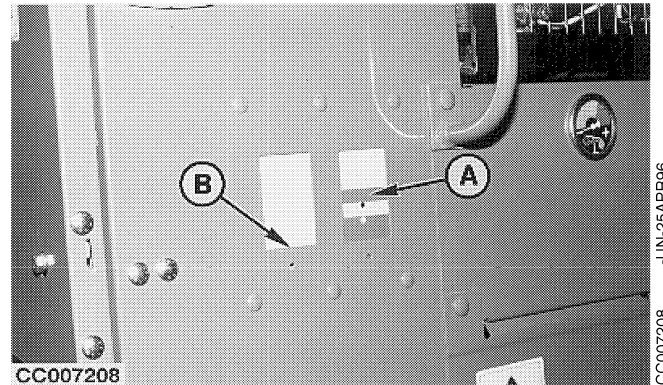
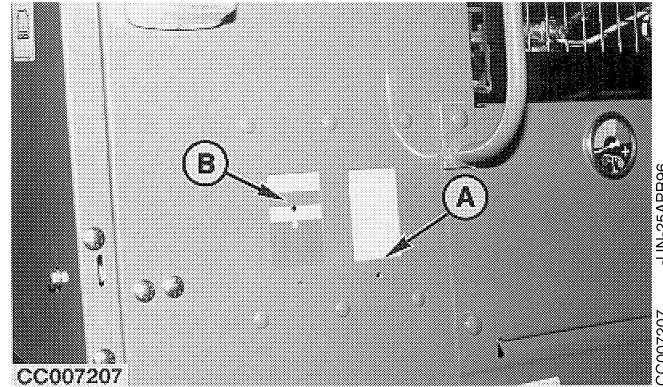
Louvoisement vers la gauche:

Si l'indicateur droit de forme de balle (B) reste en bas de la fenêtre cependant que l'indicateur gauche (A) est monté, louvoyer vers la gauche pour amener plus de matériau vers le côté droit du ramasseur.

- Poursuivre l'alimentation de la ramasseuse-presse jusqu'à obtention de la taille de balle maximale voulue. Dans ce cas, une brève alarme acoustique (1 seconde environ) retentit lorsque le liage peut commencer.

IMPORTANT: À la fin de la formation de la balle, les deux zones rouges des indicateurs de formation de balle (A) et (B) doivent affleurer le haut des fenêtres. Cela correspond à la taille maximale de balle possible.

- Arrêter d'avancer et reculer de 2 à 3 m (8 à 10 ft) (uniquement si la ramasseuse-presse n'est pas équipée d'une rampe d'expulsion).
- Lier la balle comme décrit sous "Liage de la balle" dans cette section.



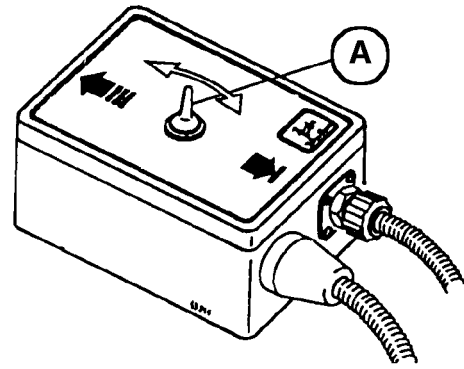
LIAGE DE LA BALLE

- Amener le bras de liage complètement à gauche au moyen du contacteur de contrôle manuel (A). S'assurer que les poulies (B) tournent (ficelles saisies). Le bras de liage doit rester dans cette position pendant quelques secondes pour qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure l'extrémité gauche de la balle. On obtient ainsi un liage plus efficace.
- Amener le bras de liage en position de repos au moyen du contacteur de contrôle manuel (A). Interrompre plusieurs fois le mouvement de retour du bras de liage pour s'assurer qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure la balle.
- Juste avant qu'il n'atteigne sa position de repos, immobiliser le bras de liage pendant quelques secondes pour s'assurer qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure l'extrémité droite de la balle.
- Laisser le bras de liage achever son mouvement et déclencher le coupe-ficelle.

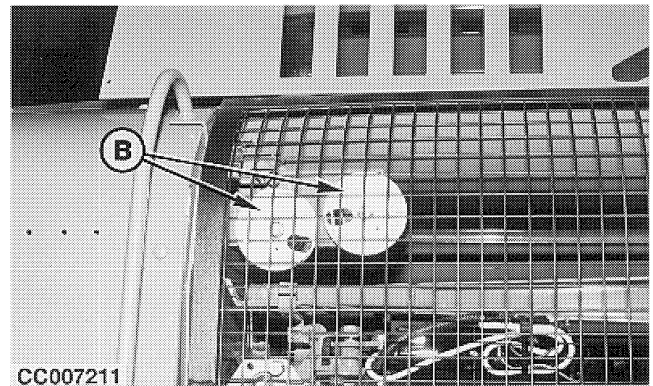
IMPORTANT: Le moteur du vérin de déclenchement est protégé par un fusible thermique. Si le contacteur de contrôle manuel (A) est actionné alors que le vérin est complètement sorti ou rétracté, le fusible se déclenche. Attendre alors que le fusible se réenclenche.

Si le fusible thermique se déclenche, débrayer la prise de force, sinon la ficelle continue à se dérouler. Réembrayer la prise de force lorsque le fusible thermique se réenclenche.

L'expulsion de la balle peut avoir lieu (voir "Expulsion de la balle" dans cette section).



CC001250



CC007211

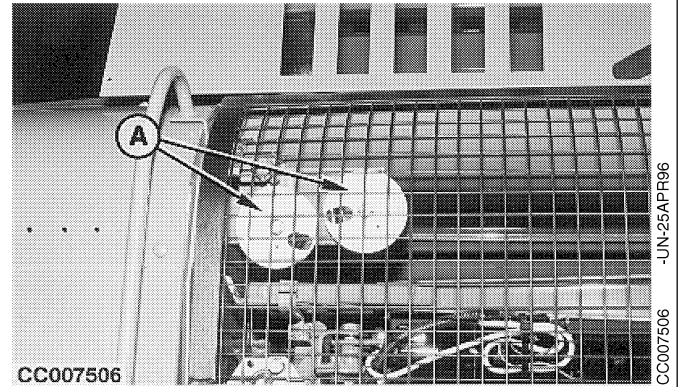
-UN-16FEB96
CC001250

-UN-25APR96
CC007211

CC,575RB 004023-28-15NOV98

EXPULSION DE LA BALLE

- Se retourner pour s'assurer que la ficelle a été coupée (les poulies (A) ne tournent plus).
- Laisser la prise de force enclenchée afin de permettre l'expulsion de la balle.
- Relever la porte.
- Avancer pour larguer la balle (uniquement si la ramasseuse-presse n'est pas équipée de la rampe d'expulsion des balles), puis fermer la porte.



CC.575RB 004024-28-15NOV98

Utilisation — Contrôle électronique du liage

CONTRÔLEUR ÉLECTRONIQUE DU LIAGE

Le contrôleur électronique du liage (A) permet d'effectuer un liage ficelle ou filet, soit programmé, soit manuel, à déclenchement automatique ou manuel.

Liage ficelle programmé

1. Appuyer sur le côté du contacteur (K) sur lequel le symbole de la ficelle est apposé pour sélectionner le liage ficelle.

NOTE: Le contacteur (K) se trouve sur le faisceau du contrôleur, à proximité du contrôleur.

2. Déterminer le point de réextension du bras de liage (J) (avant qu'il ne retourne à sa position de repos) au moyen de la vis de réglage (B). La réextension du bras de liage permet d'augmenter le nombre de spires de ficelle à l'extrémité de la balle (par ex. pour le pressage de paille).

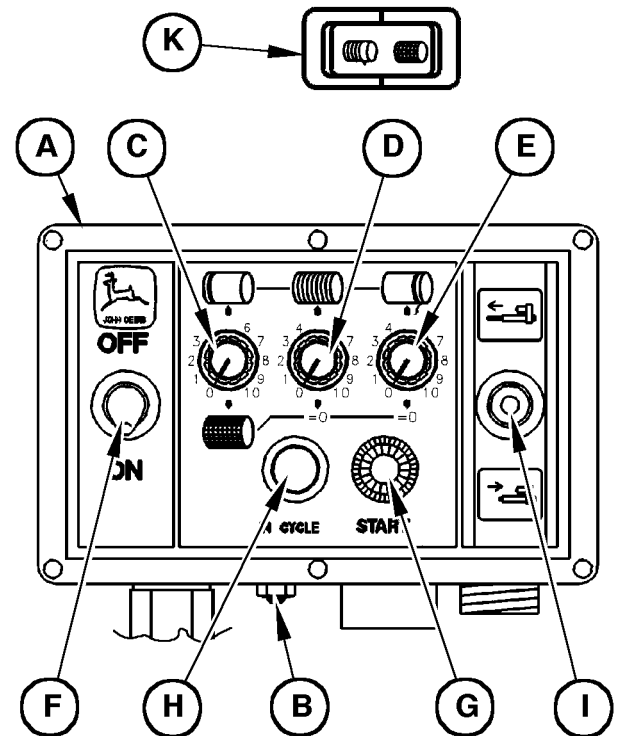
- Tourner la vis (B) en sens horaire ou antihoraire pour régler la distance séparant le point de réextension (J) de la paroi latérale de la chambre à balle; le point de réextension (J) doit se trouver à 120 mm (4.72 in) du côté de la chambre à balle.

NOTE: Les réglages du point de réextension et du guide-ficelle doivent être compatibles afin d'éviter toute interférence. Voir sous "Réglage du guide-ficelle" à la section "Utilisation — Généralités".

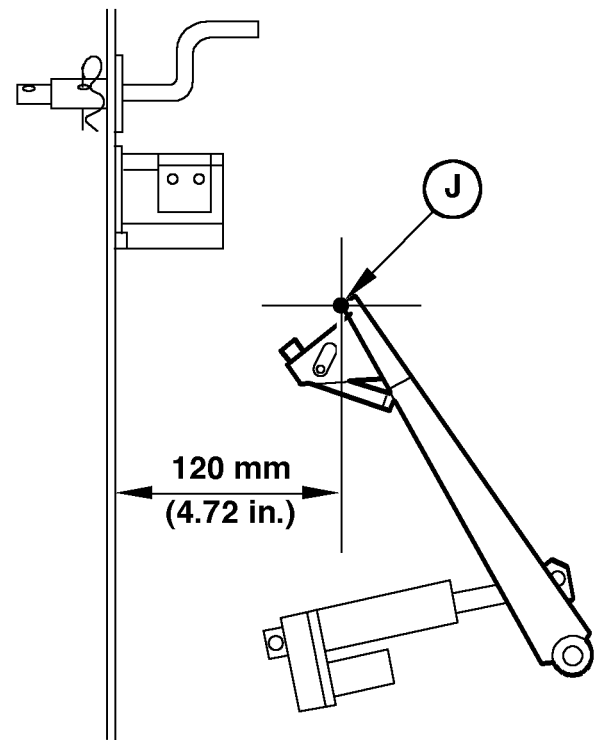
3. Régler la répartition de la ficelle autour de la balle au moyen des potentiomètres (C)-(D)-(E).

- Tourner le potentiomètre (C) en sens horaire pour régler la durée d'immobilisation du bras de liage en position d'extension maximale (0,1 à 10 s).

- A—Boîtier de contrôle électronique
- B—Vis de réglage
- C—Potentiomètre répartition de la ficelle à droite
- Potentiomètre, nombre de tours de filet
- D—Potentiomètre répartition de la ficelle au milieu
- E—Potentiomètre répartition de la ficelle à gauche
- F—Contacteur "ON/OFF" (marche/arrêt)
- G—Contacteur "START" (démarrage du programme)
- H—Témoin "IN CYCLE" (liage en cours)
- I—Interrupteur liage manuel
- J—Point de réextension
- K—Contacteur liage ficelle/filet



CC015243



CC007201

Suite voir page suivante

CC.565RB 004739-28-11FEB99

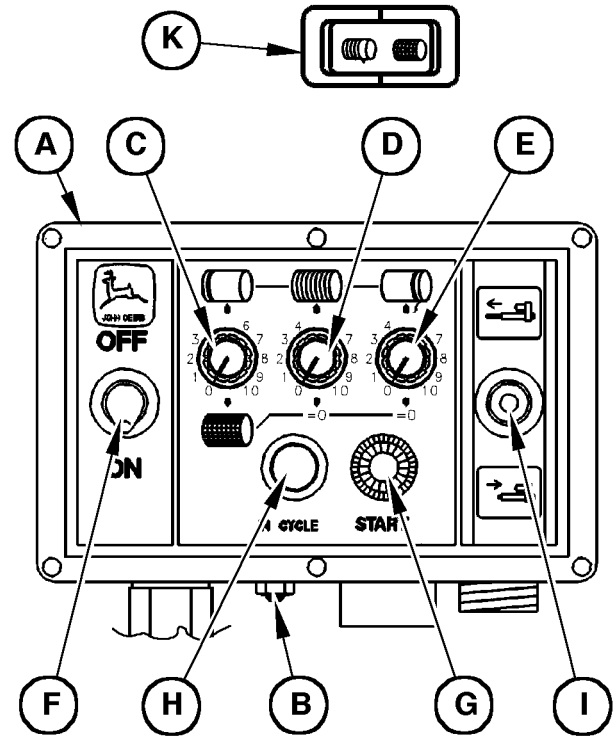
Liage ficelle programmé (suite)

- Tourner le potentiomètre (D) en sens horaire pour régler la durée du liage de la ficelle autour de la balle pendant la rétraction du bras de liage (8 à 70 s).
- Tourner le potentiomètre (E) en sens horaire pour régler la durée de réextension du bras de liage au point déterminé au moyen de la vis de réglage (B) (0 à 5 secondes). Si le potentiomètre (E) est réglé sur "0", il n'y a pas de réextension du bras de liage.
- Activer le contacteur (F); le contrôleur est désormais prêt à fonctionner et le travail peut commencer (voir "Formation de la balle" dans cette section).

NOTE: Appuyer sur le contacteur "START" (G) pour démarrer le liage programmé avant que la balle n'ait atteint le diamètre voulu. Voir sous "Liage avec contrôleur électronique — Liage programmé" dans cette section.

Le témoin "IN CYCLE" (H) est allumé de façon continue dès que le contacteur "START" (G) est actionné; le témoin clignote lorsque le cycle de liage est terminé. Si nécessaire, il est possible de démarrer un nouveau cycle de liage en appuyant sur le contacteur "START" (G) alors que le témoin est allumé.

NOTE: L'interrupteur liage manuel (I) permet d'interrompre à tout moment le liage programmé. Il est alors possible de démarrer le liage manuel. Voir sous "Liage ficelle manuel" dans cette section.



CC015243

- A—Boîtier de contrôle électronique
- B—Vis de réglage
- C—Potentiomètre répartition de la ficelle à droite
Potentiomètre, nombre de tours de filet
- D—Potentiomètre répartition de la ficelle au milieu
- E—Potentiomètre répartition de la ficelle à gauche
- F—Contacteur "ON/OFF" (marche/arrêt)
- G—Contacteur "START" (démarrage du programme)
- H—Témoin "IN CYCLE" (liage en cours)
- I—Interrupteur liage manuel
- J—Point de réextension
- K—Contacteur liage ficelle/filet

Suite voir page suivante

CC.565RB 004740-28-11FEB99

CC015243 -UN-11FEB99

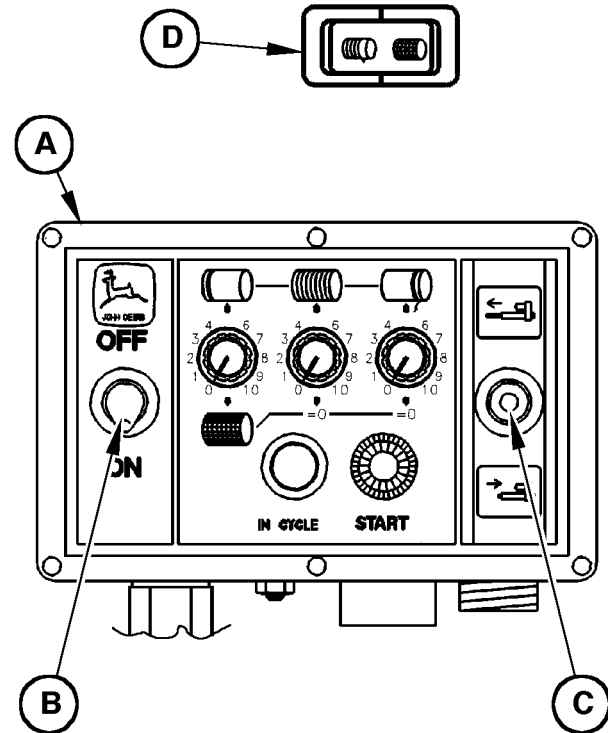
Liage ficelle manuel

- Appuyer sur le côté du contacteur (D) sur lequel le symbole de la ficelle est apposé pour sélectionner le liage ficelle.

NOTE: Le contacteur (D) se trouve sur le faisceau du contrôleur, à proximité du contrôleur.

- Enclencher le contacteur (B).
- Le contrôleur est désormais prêt à fonctionner et le travail peut commencer (voir “Formation de la balle” dans cette section).
- Démarrer le liage en appuyant sur l’interrupteur (C) (voir “Liage de la balle — Liage manuel” dans cette section).

IMPORTANT: Le boîtier électronique est protégé par un coupe-circuit. Si l’interrupteur liage manuel (C) est enclenché alors que le bras de liage se trouve en position d’extension ou de rétraction maximale, le coupe-circuit est activé. Dans ce cas, attendre pendant quelques secondes le refroidissement du coupe-circuit, puis désenclencher et réenclencher le contrôleur.



CC015244

- A—Boîtier de contrôle électronique
- B—Contacteur “ON/OFF” (marche/arrêt)
- C—Interrupteur liage manuel
- D—Contacteur liage ficelle/filet

Suite voir page suivante

CC,565RB 004741-28-11FEB99

CC015244 -UN-11FEB99

Liage filet programmé

- Appuyer sur le côté du contacteur (J) sur lequel le symbole du filet est apposé pour sélectionner le liage filet.

NOTE: Le contacteur (J) se trouve sur le faisceau du contrôleur, à proximité du contrôleur.

- Tourner le potentiomètre (C) en sens horaire pour régler le nombre de tours de filet comme suit:

Position du potentiomètre	Nombre de tours de filet
0-1-2	0
3	1,5
4	1,6
5	2
6	2,4
7	2,8
8	3
9	3,6
10	4

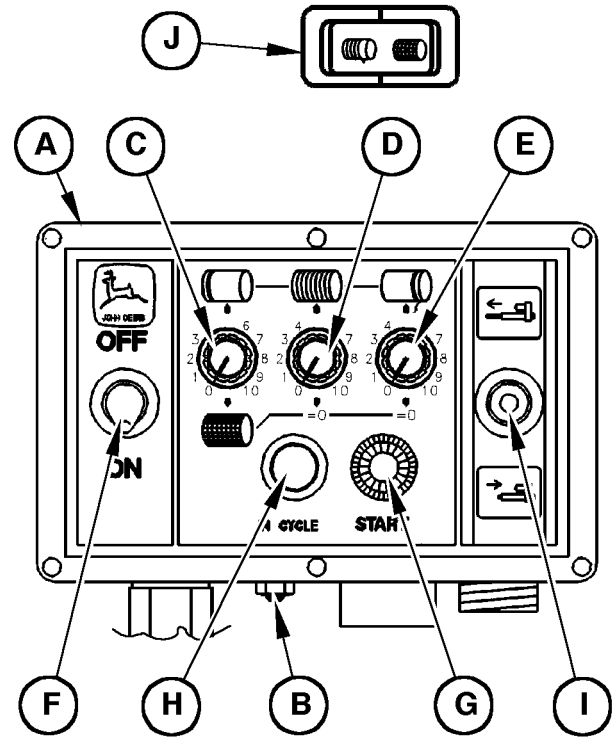
IMPORTANT: Lorsque le liage filet est sélectionné, les potentiomètres (D) et (E) doivent TOUJOURS être sur "0". Dans le cas contraire, le liage risque de ne pas fonctionner correctement.

- Activer le contacteur (F); le contrôleur est désormais prêt à fonctionner et le travail peut commencer (voir "Formation de la balle" dans cette section).

NOTE: Appuyer sur le contacteur "START" (G) pour démarrer le liage programmé avant que la balle n'ait atteint le diamètre voulu. Voir sous "Liage de la balle — Liage manuel" dans cette section.

Le témoin "IN CYCLE" (H) est allumé de façon continue dès que le contacteur "START" (G) est actionné; le témoin clignote lorsque le cycle de liage est terminé. Si nécessaire, il est possible de démarrer un nouveau cycle de liage en appuyant sur le contacteur "START" (G) alors que le témoin est allumé.

NOTE: L'interrupteur liage manuel (I) permet d'interrompre à tout moment le liage programmé. Il est alors possible de démarrer le liage manuel. Voir sous "Liage filet manuel" dans cette section.



CC015248

- A—Boîtier de contrôle électronique
- B—Vis de réglage
- C—Potentiomètre répartition de la ficelle à droite Potentiomètre, nombre de tours de filet
- D—Potentiomètre répartition de la ficelle au milieu
- E—Potentiomètre répartition de la ficelle à gauche
- F—Contacteur "ON/OFF" (marche/arrêt)
- G—Contacteur "START" (démarrage du programme)
- H—Témoin "IN CYCLE" (liage en cours)
- I—Interrupteur liage manuel
- J—Contacteur liage ficelle/filet

Suite voir page suivante

CC,565RB 004742-28-11FEB99

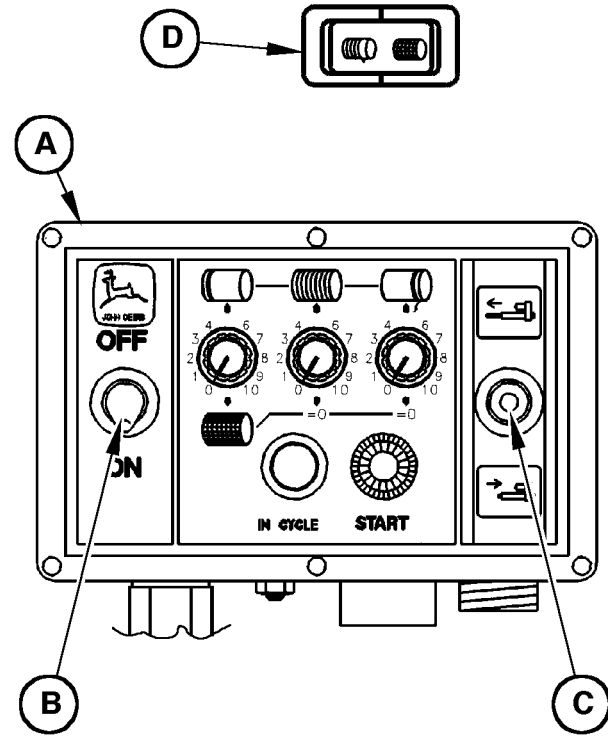
Liage filet manuel

- Appuyer sur le côté du contacteur (D) sur lequel le symbole du filet est apposé pour sélectionner le liage filet.

NOTE: Le contacteur (D) se trouve sur le faisceau du contrôleur, à proximité du contrôleur.

- Enclencher le contacteur (B).
- Le contrôleur est désormais prêt à fonctionner et le travail peut commencer (voir “Formation de la balle” dans cette section).
- Choisir le nombre de tours de filet voulu en appuyant sur l'interrupteur (C) (voir “Liage de la balle — Liage manuel” dans cette section).

IMPORTANT: Le boîtier électronique est protégé par un coupe-circuit. Si l'interrupteur liage manuel (C) est enclenché alors que le vérin de déclenchement du bras du couteau se trouve en position d'extension ou de rétraction maximale, le coupe-circuit est activé. Dans ce cas, attendre pendant quelques secondes le refroidissement du coupe-circuit, puis désenclencher et réenclencher le contrôleur.



CC015244

- A—Boîtier de contrôle électronique
- B—Contacteur “ON/OFF” (marche/arrêt)
- C—Interrupteur liage manuel
- D—Contacteur liage ficelle/filet

CC015244 -UN-11FEB99

CC.565RB 004744-28-11FEB99

FORMATION DE LA BALLE

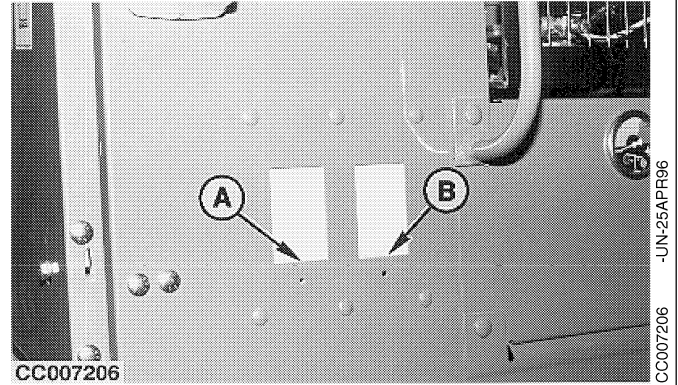
⚠ ATTENTION: NE PAS PRENDRE DE RISQUES!
Pour éviter d'être happé par la machine et d'être blessé gravement voire mortellement:

Ne jamais toucher au matériau ou à la ficelle pendant que la machine fonctionne. Ne pas alimenter la ramasseuse-presse à la main, car elle happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.

Avant de commencer à travailler, effectuer les opérations décrites à la section "Préparation de la ramasseuse-presse".

- Procéder aux réglages souhaités suivant le type de liage (ficelle ou filet). Voir sous "Contrôleur électronique du liage — Mode programmé/manuel" dans cette section.
- Régler la taille de balle maximale souhaitée (voir "Réglage de la taille de balle maximale" dans la section "Utilisation — Généralités").
- Faire tourner le tracteur au régime préconisé pour le fonctionnement de la prise de force à son régime nominal.
- Actionner la manette de commande du distributeur auxiliaire pour fermer la porte, puis ramener la manette au neutre. S'assurer que chacun des indicateurs de formation de la balle (A)-(B) se trouve en bas (les lignes rouges doivent se trouver en bas des fenêtres). Dans le cas contraire, la porte n'est pas bien fermée. Voir ce qui empêche la bonne fermeture de la porte.
- Enclencher la prise de force et alimenter la machine comme décrit sous "Alimentation de la ramasseuse-presse" dans la section "Utilisation — Généralités". Se retourner pour vérifier le mouvement des indicateurs de formation de la balle (A)-(B).



Suite voir page suivante

CC.565RB 004745-28-11FEB99

Louvoisement vers la droite:

Si l'indicateur gauche de formation de balle (A) reste en bas de la fenêtre cependant que l'indicateur droit (B) est monté, louvoyer vers la droite pour amener plus de matériau vers le côté gauche du ramasseur.

Louvoisement vers la gauche:

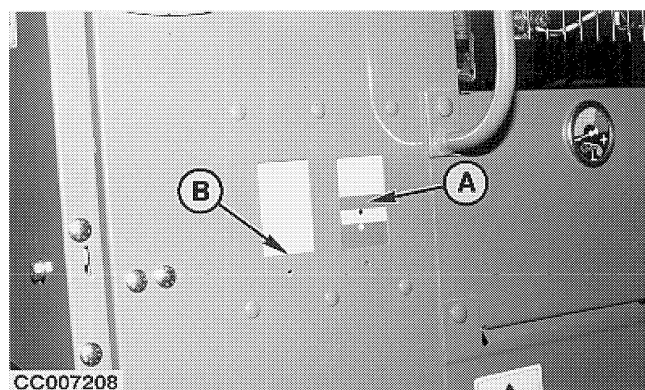
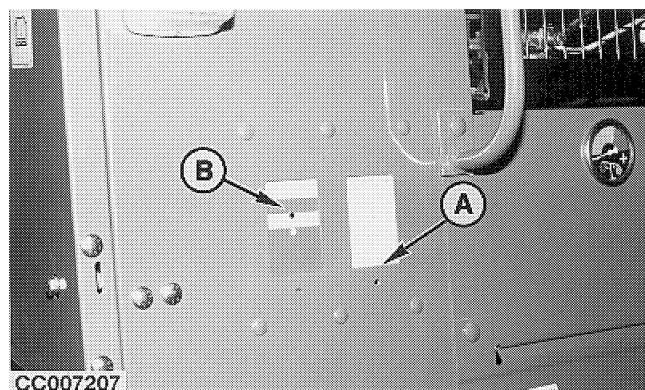
Si l'indicateur droit de formation de balle (B) reste en bas de la fenêtre cependant que l'indicateur gauche (A) est monté, louvoyer vers la gauche pour amener plus de matériau vers le côté droit du ramasseur.

- Poursuivre l'alimentation de la ramasseuse-presse jusqu'à obtention de la taille de balle maximale voulue. Dans ce cas, une brève alarme acoustique (1 seconde environ) retentit lorsque le liage va commencer.

NOTE: Si le liage doit commencer avant que la taille de balle souhaitée ne soit atteinte, procéder comme décrit sous "Formation de la balle — Liage manuel" dans cette section.

IMPORTANT: À la fin de la formation de la balle, les deux zones rouges des indicateurs de formation de balle (A) et (B) doivent affleurer le haut des fenêtres. Cela correspond à la taille maximale de balle possible.

- Arrêter d'avancer et reculer de 2 à 3 m (8 à 10 ft) (uniquement si la ramasseuse-presse n'est pas équipée d'une rampe d'expulsion).



Suite voir page suivante

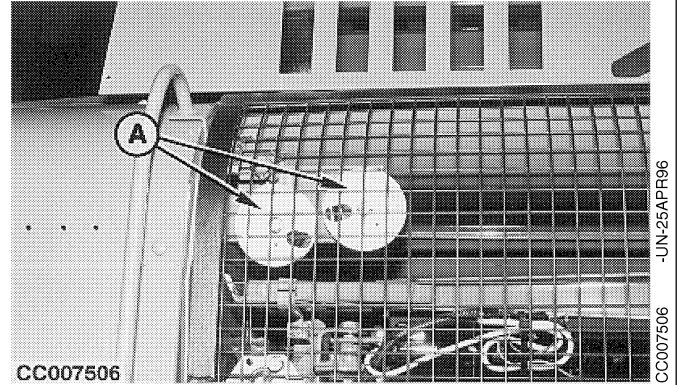
CC,565RB 004746-28-11FEB99

Liage ficelle

Se retourner pour s'assurer que les poulies (A) tournent (la ficelle a été saisie).

Le témoin (B) "IN CYCLE" est allumé pendant que le cycle de liage se déroule. Lorsque le liage est terminé, le témoin (B) clignote pendant quelques secondes. La balle doit être expulsée pendant que le témoin (B) "IN CYCLE" clignote. Voir sous "Expulsion de la balle" dans cette section.

NOTE: Il est possible de démarrer un nouveau cycle de liage à tout moment en appuyant sur le contacteur "START" (C).

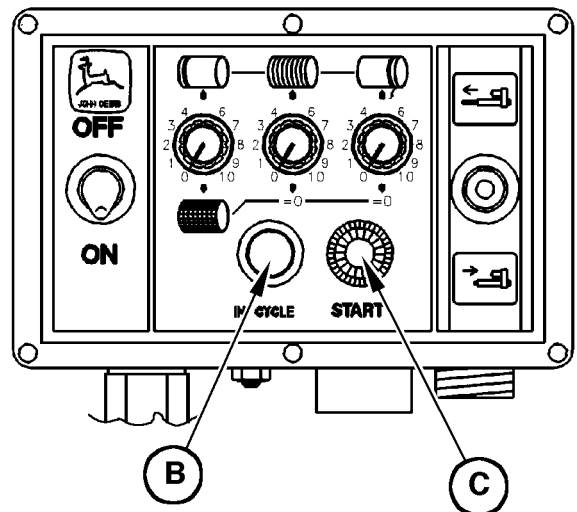


Liage filet

Le témoin (B) "IN CYCLE" est allumé pendant que le cycle de liage se déroule. Lorsque le liage est terminé, le témoin (B) clignote pendant quelques secondes. La balle doit être expulsée pendant que le témoin (B) "IN CYCLE" clignote. Voir sous "Expulsion de la balle" dans cette section.

IMPORTANT: Si un second signal d'alerte retentit alors que le témoin (B) clignote, cela signifie que le filet n'a pas été coupé ou que le rouleau de filet est vide. Dans ce cas, redémarrer un cycle de liage en appuyant sur le contacteur "START" (C) ou contrôler le rouleau de filet.

NOTE: Il est possible de redémarrer un cycle de liage à tout moment.



CC015246

CC.565RB 004751-28-11FEB99

LIAGE DE LA BALLE — LIAGE MANUEL

Si le liage doit démarrer avant que la balle n'ait atteint le diamètre voulu, arrêter d'avancer et reculer de 2 à 3 m (8 à 10 ft) (uniquement si la ramasseuse-presse n'est pas équipée d'une rampe d'expulsion des balles).

Démarrage du liage ficelle programmé

Appuyer sur le contacteur "START" (A) pour activer le liage programmé.

Le conducteur doit se retourner pour s'assurer que le poulies (C) tournent, indiquant ainsi que les ficelles ont bien été saisies.

Le témoin (B) "IN CYCLE" est allumé pendant que le cycle de liage se déroule. Lorsque le liage est terminé, le témoin (B) clignote pendant quelques secondes. La balle doit être expulsée pendant que le témoin (B) "IN CYCLE" clignote. Voir sous "Expulsion de la balle" dans cette section.

NOTE: Il est possible de redémarrer un cycle de liage à tout moment.

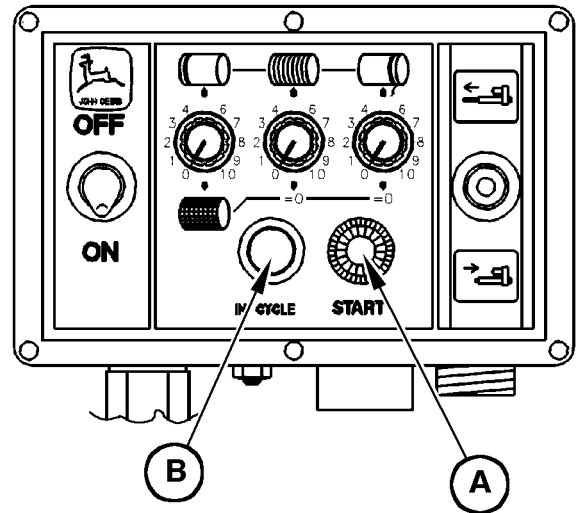
Démarrage du liage filet programmé

Appuyer sur le contacteur "START" (A) pour activer le liage programmé.

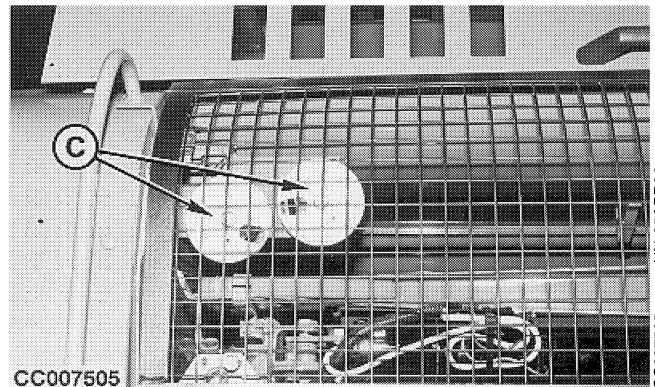
Le témoin (B) "IN CYCLE" est allumé pendant que le cycle de liage se déroule. Lorsque le liage est terminé, le témoin (B) clignote pendant quelques secondes. La balle doit être expulsée pendant que le témoin (B) "IN CYCLE" clignote. Voir sous "Expulsion de la balle" dans cette section.

IMPORTANT: Si un second signal d'alerte retentit alors que le témoin (B) clignote, cela signifie que le filet n'a pas été coupé ou que le rouleau de filet est vide. Dans ce cas, redémarrer un cycle de liage en appuyant sur le contacteur "START" (C) ou contrôler le rouleau de filet.

NOTE: Il est possible de redémarrer un cycle de liage à tout moment.



CC015245



CC007505

- A—Contacteur "START" (démarrage du programme)
- B—Témoin "IN CYCLE" (liage en cours)
- C—Poulies de guidage de la ficelle

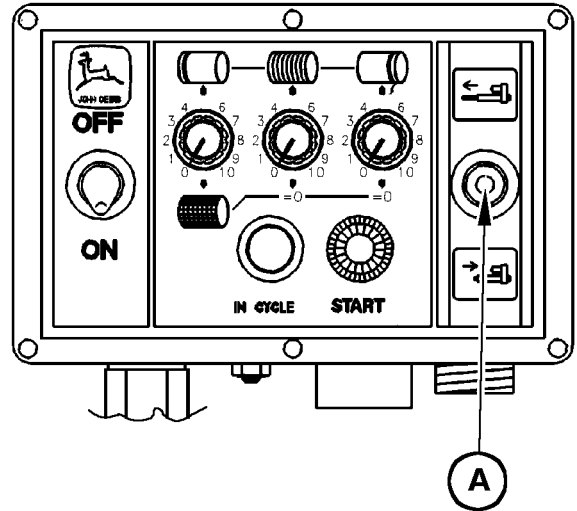
Démarrage du liage ficelle manuel

- Amener le bras de liage complètement à gauche au moyen du contacteur de contrôle manuel (A). Le conducteur doit se retourner pour s'assurer que les poulies (B) tournent (ficelles saisies). Le bras de liage doit rester dans cette position pendant quelques secondes pour qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure l'extrémité gauche de la balle. On obtient ainsi un liage plus efficace.

- Amener le bras de liage en position de repos au moyen du contacteur de contrôle manuel (A). Interrompre plusieurs fois le mouvement de retour du bras de liage pour s'assurer qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure la balle.

- Juste avant qu'il n'atteigne sa position de repos, immobiliser le bras de liage pendant quelques secondes pour s'assurer qu'un nombre suffisant de spires de ficelle entoure l'extrémité droite de la balle.

- Laisser le bras de liage achever son mouvement et déclencher le coupe-ficelle.



CC015247

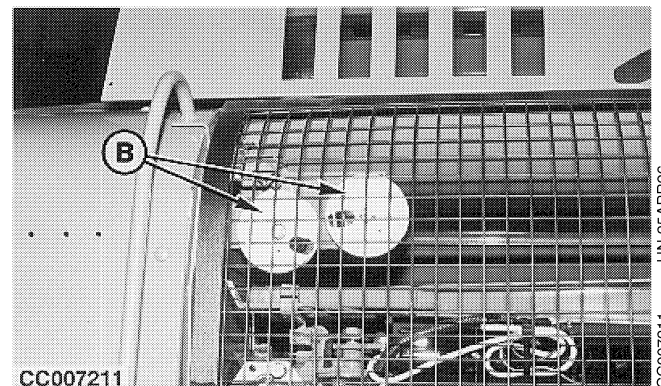
Démarrage du liage filet manuel

- Amener le vérin de déclenchement du filet en position d'extension complète à l'aide du contacteur de contrôle manuel (A). Lorsque le vérin de déclenchement est en position d'extension, les rouleaux d'alimentation sont enclenchés. Le vérin de déclenchement doit être maintenu pendant quelques secondes dans cette position pour qu'un nombre suffisant de tours de filet soit effectué.

NOTE: Si le vérin de déclenchement est maintenu entre 3 et 10 secondes en position d'extension, 1,5 à 4 tours de filet sont effectués.

- Rétracter suffisamment le vérin de déclenchement pour que le filet soit coupé.

IMPORTANT: Si un second signal d'alerte retentit, cela signifie que le filet n'a pas été coupé ou que le rouleau de filet est vide. Dans ce cas, redémarrer un cycle de liage ou contrôler le rouleau de filet.

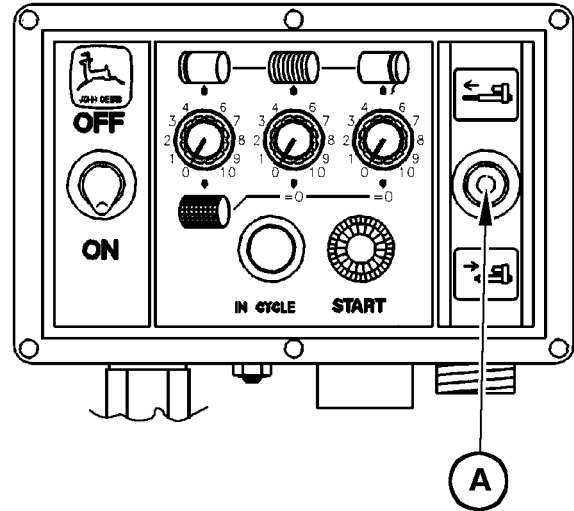


CC007211

IMPORTANT: Le moteur du vérin de déclenchement est protégé par un fusible thermique. Si le contacteur de contrôle manuel (A) est actionné alors que le vérin est complètement sorti ou rétracté, le fusible se déclenche. Attendre alors que le fusible se réenclenche.

Si le fusible thermique se déclenche, débrayer la prise de force, sinon la ficelle continue à se dérouler. Réembrayer la prise de force lorsque le fusible thermique se réenclenche.

L'expulsion de la balle peut avoir lieu (voir "Expulsion de la balle" dans cette section).



CC015247

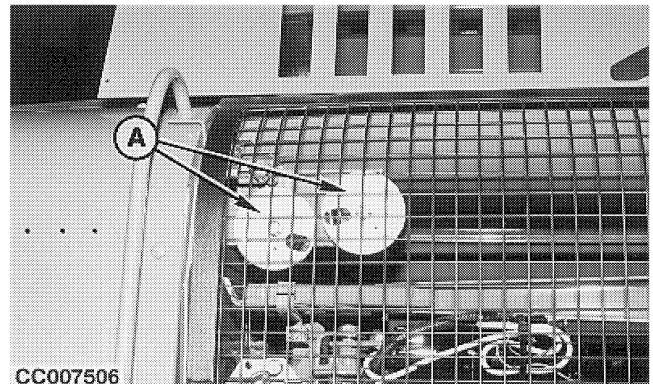
CC,565RB 004753-28-11FEB99

CC015247 -UN-11FEB99

EXPULSION DE LA BALLE

NOTE: Se retourner pour s'assurer que la ficelle a été coupée (les poulies (A) ne tournent plus).

- Laisser la prise de force enclenchée afin de permettre l'expulsion de la balle.
- Relever la porte.
- Avancer pour larguer la balle (uniquement si la ramasseuse-presse n'est pas équipée de la rampe d'expulsion des balles), puis fermer la porte.



CC007506

CC,575RB 004032-28-11FEB99

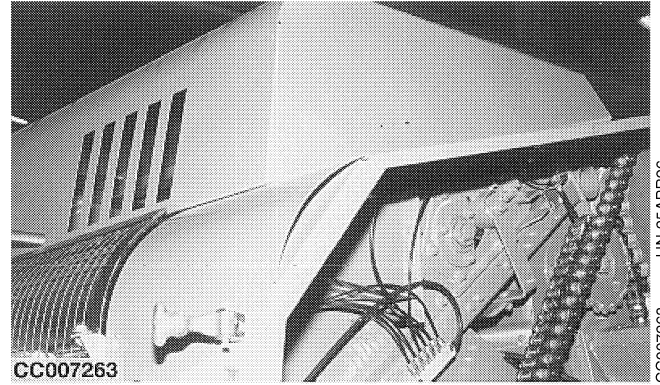
CC007506 -UN-25APR96

Accessoires

ÉQUIPEMENT POUR LIAGE FILET (RAMASSEUSES-PRESSES AVEC CONTRÔLEUR ÉLECTRONIQUE DU LIAGE)

Pour accroître les performances de la ramasseuse-
presse en réduisant la perte de temps due au liage
ficelle, un jeu d'adaptation pour le liage filet est
disponible en accessoire.

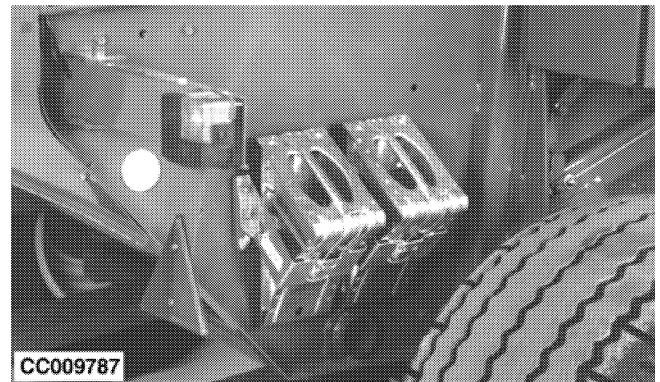
On obtient ainsi des balles bien formées qui résistent
mieux au stockage et aux intempéries.



CC.565RB 004734-28-11FEB99

CALES D'IMMOBILISATION

Un jeu de cales d'immobilisation est disponible en
option.



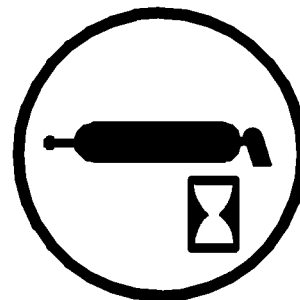
CC.575RB 003612-28-15NOV98

Lubrification et entretiens périodiques

PÉRIODICITÉ DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

En se basant sur le compteur d'heures de service du tracteur, effectuer les opérations d'entretien aux intervalles prescrits dans les pages suivantes.

IMPORTANT: La périodicité indiquée ici s'applique à des conditions de travail normales. RACCOURCIR les intervalles en cas de conditions de travail difficiles.



CC 000934

CC,575RB 001329-28-15SEP98

CC000934 -UN-05APR95

GRAISSE

Utiliser une graisse appartenant à une classe de consistance NLGI et convenant à la température extérieure probable jusqu'au prochain graissage.

Utiliser de préférence la graisse suivante:

- Graisse John Deere HD POLYUREA

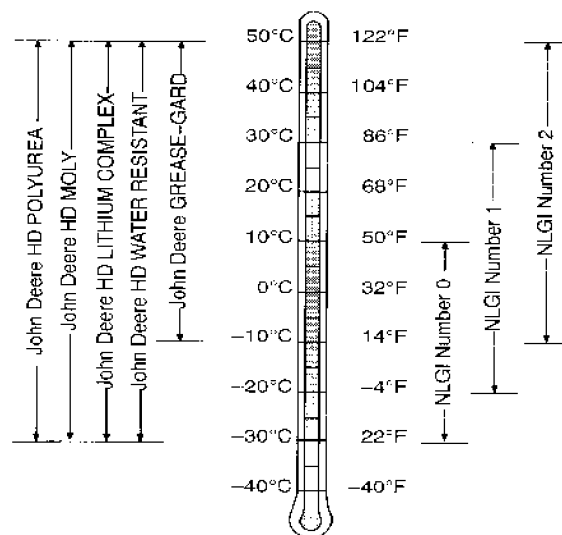
Les graisses suivantes sont également recommandées:

- Graisse John Deere HD MOLY
- Graisse John Deere HD LITHIUM COMPLEX
- Graisse John Deere HD WATER RESISTANT
- Graisse John Deere GREASE-GARD

D'autres graisses peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

- Classification NLGI GC-LB

IMPORTANT: Certains types d'épaississants de graisses ne sont pas compatibles.



DX,GREA1

-28-04FEB99

TS1665 -UN-08FEB99

HUILE DE TRANSMISSION

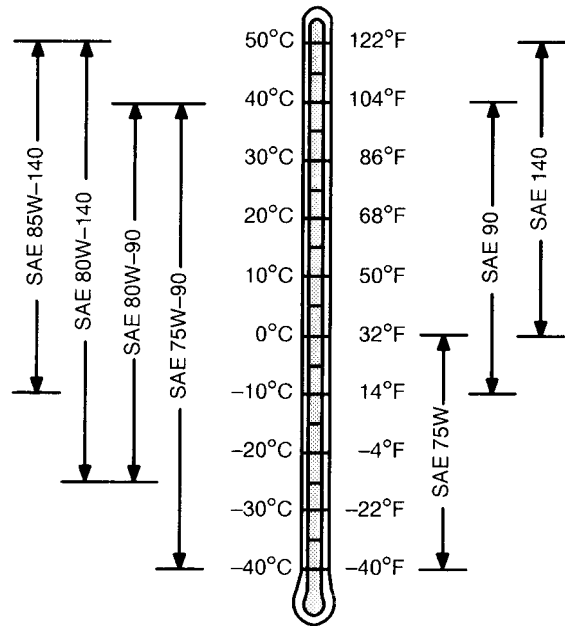
Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence les huiles suivantes:

- John Deere EXTREME-GARD™
- HUILE DE TRANSMISSION John Deere GL-5

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la spécification suivante:

- Classification API GL-5



DX,GEOIL -28-18MAR96

TS1653 -JUN-14MAR96

HUILE POUR LUBRIFICATION AUTOMATIQUE DES CHÂÎNES

Utiliser l'huile suivante pour le circuit de lubrification automatique des chaînes:

- Huile John Deere BIO-MULTILUBER*

* L'huile John Deere BIO-MULTILUBER atteint voire dépasse le seuil de biodégradabilité de 80% minimum en 21 jours défini par la méthode de mesure CEC-L-33-T-82. L'huile BIO-MULTILUBER ne doit pas être mélangée à des huiles minérales.

D'autres huiles biodégradables de qualité équivalente peuvent également être employées.

IMPORTANT: Ne jamais utiliser d'huile minérale pour la lubrification automatique des chaînes.

FX,CHAINOIL -28-02FEB95

FILTRES À HUILE

La filtration des huiles est indispensable à une lubrification correcte.

Changer les filtres régulièrement en fonction des intervalles indiqués dans la présente publication.

Toujours utiliser des filtres présentant les caractéristiques prescrites par John Deere.

DX,FILT -28-18MAR96

UTILISATION D'AUTRES LUBRIFIANTS ET DE LUBRIFIANTS SYNTHÉTIQUES

Les conditions de service rencontrées dans certaines régions peuvent rendre nécessaire l'utilisation de lubrifiants répondant à d'autres prescriptions que celles indiquées dans la présente publication.

Il est possible que certains lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances voulues tel qu'indiqué dans la présente publication.

Les seuils de température et la périodicité des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux huiles conventionnelles et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final présente les performances voulues.

DX,ALTER -28-18MAR96

STOCKAGE DES LUBRIFIANTS

Le matériel ne pourra donner le meilleur de lui-même que si les lubrifiants utilisés pour son entretien sont absolument propres.

Employer des récipients propres pour toutes les manipulations de lubrifiants.

Dans la mesure du possible, stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière, de l'humidité

ou d'autres sources de pollution. Poser les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saleté.

S'assurer que les récipients sont correctement repérés de manière à pouvoir identifier leur contenu.

Éliminer de façon correcte tous les anciens récipients et les résidus de lubrifiants qui peuvent s'y trouver.

DX,LUBST -28-18MAR96

MÉLANGES DE LUBRIFIANTS

Éviter en général de mélanger des huiles de marques ou types différents. Les fabricants ajoutent des additifs à leurs huiles pour obtenir certaines propriétés ou répondre à certaines spécifications.

Le mélange d'huiles différentes peut réduire l'efficacité des additifs et altérer la qualité du lubrifiant.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

DX,LUBMIX -28-18MAR96

VIDANGE ET REMPLISSAGE DU RENVOI D'ANGLE

IMPORTANT: Vérifier le niveau d'huile toutes les 800 à 1000 balles et faire l'appoint si nécessaire.

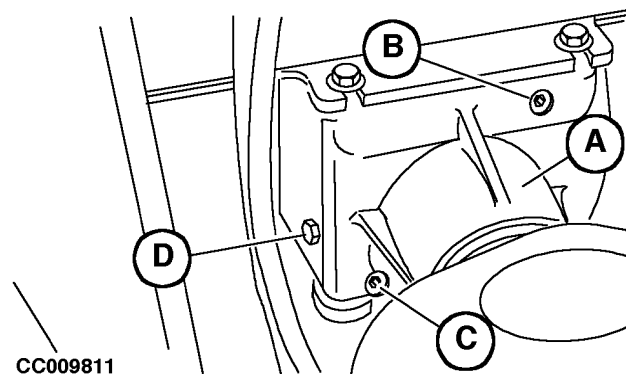
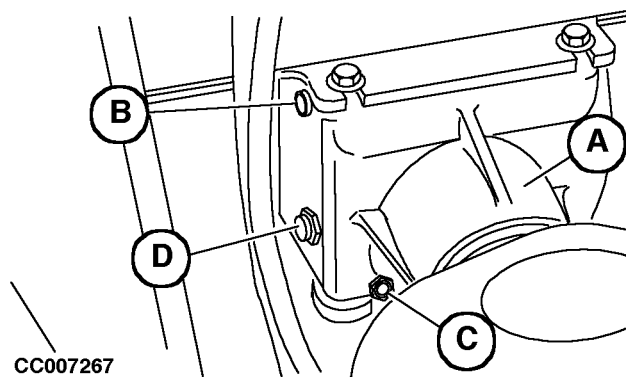
Ne pas remplir à l'excès sous peine de surchauffe ou de fuites d'huile.

Vidanger et remplir le boîtier du renvoi d'angle (A) toutes les 4000 à 5000 balles.

Vidanger l'huile lorsqu'elle est chaude (en fin de travail). Retirer le bouchon de remplissage (B) et le bouchon de vidange (C) puis recueillir l'huile dans un récipient adéquat.

Nettoyer le bouchon de vidange (C) avant de le remettre en place, puis verser 1,7 l (0.45 US gal) d'huile d'un type préconisé sous "Huile de transmission" dans cette section. Cette quantité d'huile correspond au niveau du perçage du bouchon de contrôle (D).

- A—Boîtier de renvoi d'angle
- B—Bouchon de remplissage
- C—Bouchon de vidange
- D—Bouchon de contrôle du niveau



-UN-06MAY96
CC007267

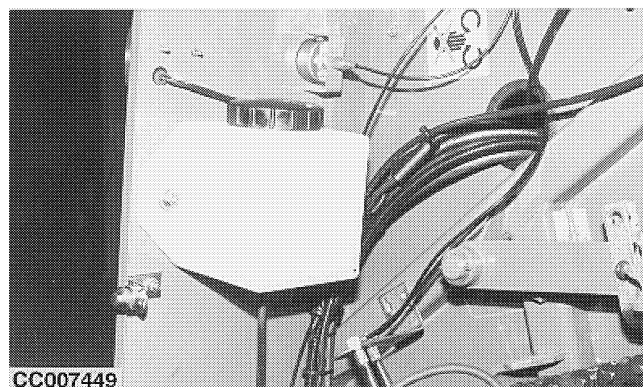
-UN-17FEB97
CC009811

CC,565RB 004635-28-15NOV98

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DU DISPOSITIF DE LUBRIFICATION AUTOMATIQUE

Le réservoir contient 4 l d'huile (1.05 US gal). Le remplir selon besoin, en fonction du réglage du débit de la pompe. Utiliser une huile d'un type préconisé sous "Huile pour lubrification automatique des chaînes" dans cette section.

IMPORTANT: Ne jamais remplir ce réservoir de GRAISSE MULTILUBER.



-UN-25APR96
CC007449

CC,575RB 003112-28-15NOV98

TOUTES LES 10 HEURES — CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT DU TAMBOUR DU RAMASSEUR LARGE

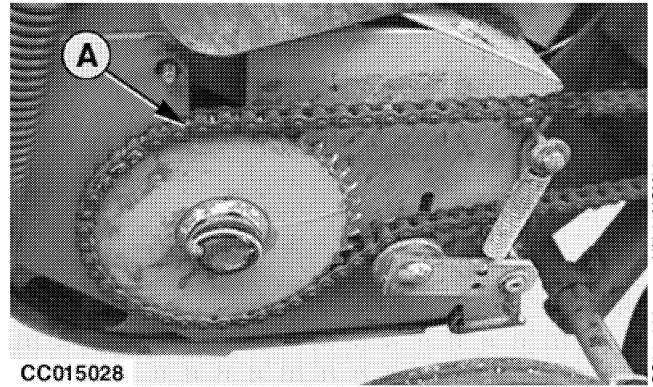
⚠ ATTENTION: Pour éviter les risques de blessures, ne pas lubrifier la chaîne lorsque la machine tourne.

Déposer les garants.

Garnir largement la chaîne (A) d'huile SAE 30 ou plus lourde toutes les 10 heures de service.

Lubrifier la chaîne (A) immédiatement après le travail lorsqu'elle est encore chaude. Faire tourner la machine au ralenti pendant quelques instants pour assurer une bonne pénétration de l'huile, ce qui est bénéfique pour la durée de vie de la chaîne.

Remettre en place les garants.



-JUN-30NOV98
CC015028

CC,565RB 004632-28-15NOV98

TOUTES LES 10 HEURES — CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT DU RAMASSEUR STANDARD

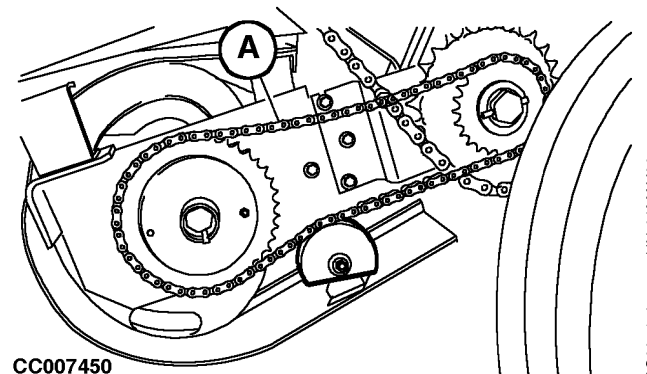
⚠ ATTENTION: Pour éviter les risques de blessures, ne pas lubrifier la chaîne lorsque la machine tourne.

Déposer les garants.

Garnir largement la chaîne (A) d'huile SAE 30 ou plus lourde toutes les 10 heures de service.

Lubrifier la chaîne (A) immédiatement après le travail lorsqu'elle est encore chaude. Faire tourner la machine au ralenti pendant quelques instants pour assurer une bonne pénétration de l'huile, ce qui est bénéfique pour la durée de vie de la chaîne.

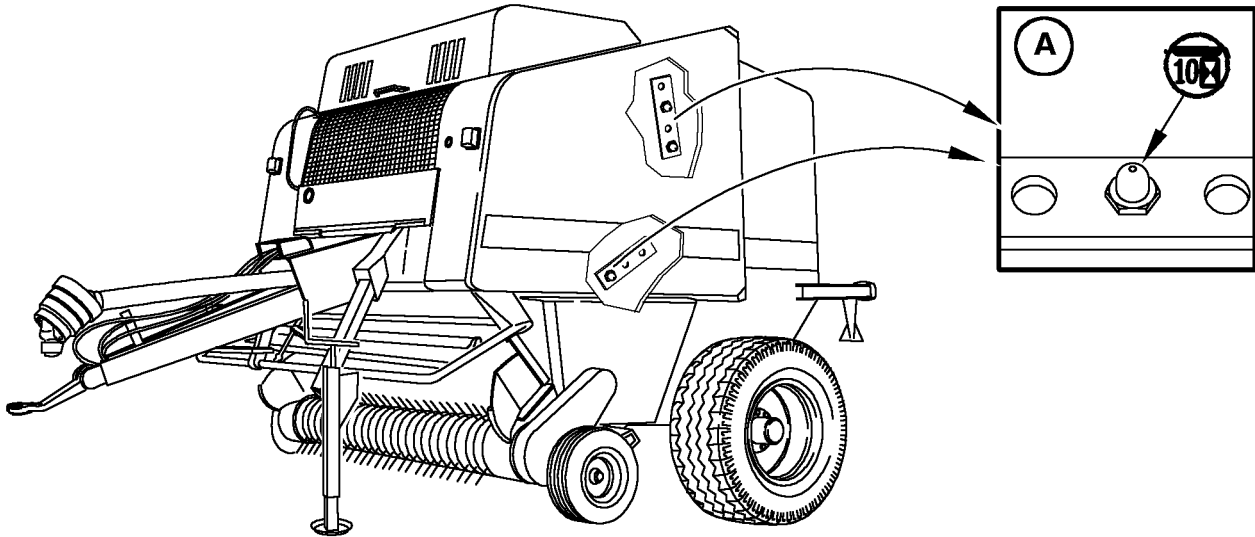
Remettre en place les garants.



-JUN-06MAY96
CC007450

CC,575RB 003166-28-15NOV98

TOUTES LES 10 HEURES



CC015019

A—Rouleaux de la
ramasseuse-presse

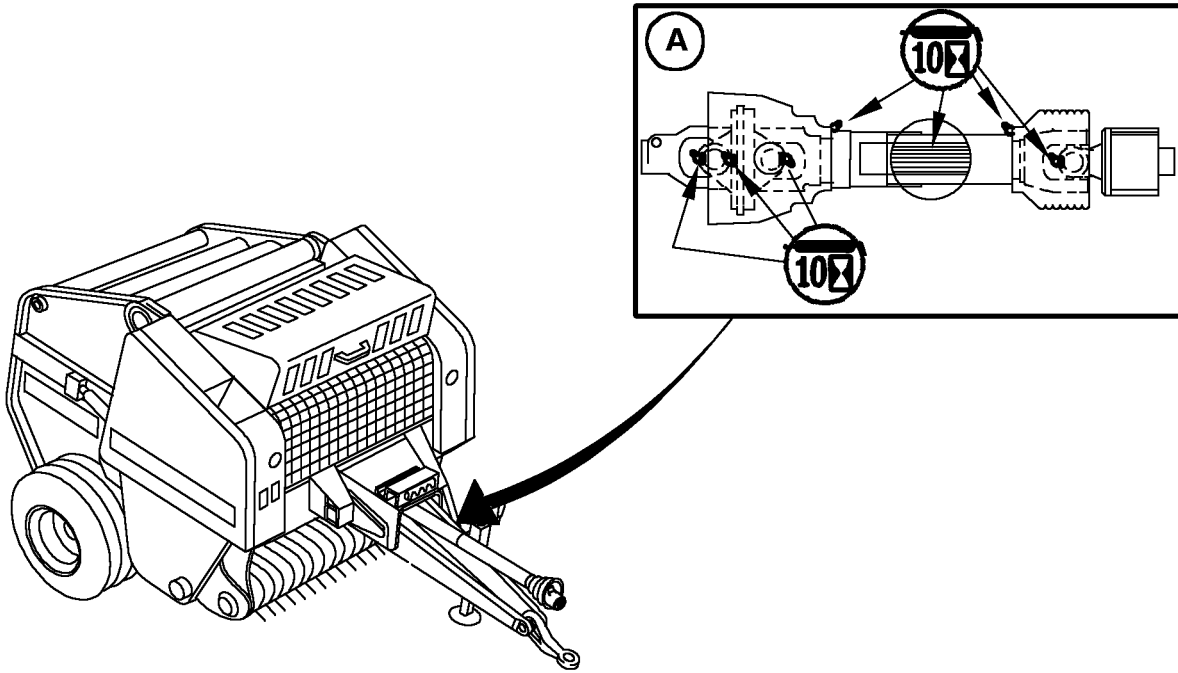
Lubrifier avec la graisse John Deere GREASE-GARD.

IMPORTANT: Lubrifier tous les graisseurs après le travail, pendant que les roulements sont encore tièdes.

CC.565RB 004637-28-15NOV98

CC015019 -UN-30NOV98

TOUTES LES 10 HEURES



CC015020

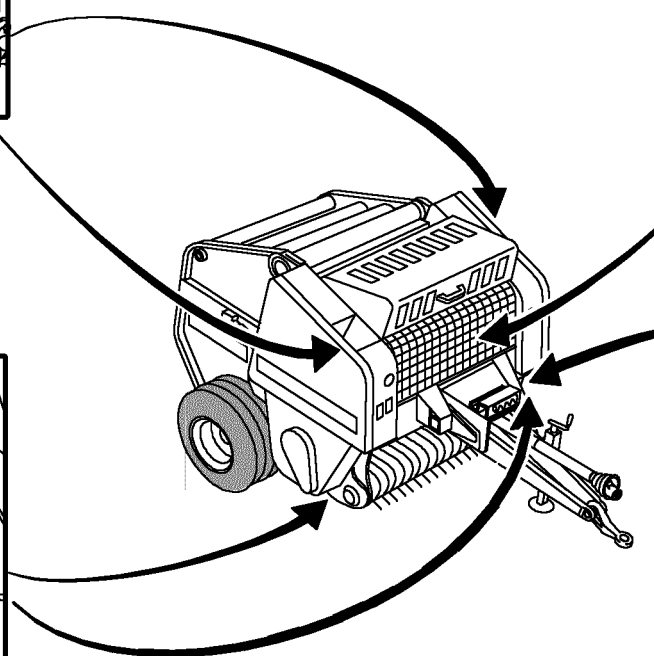
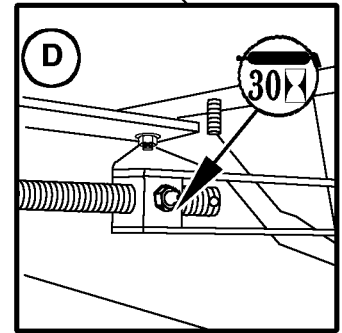
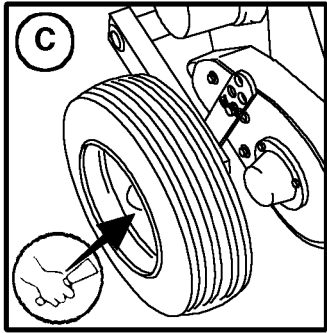
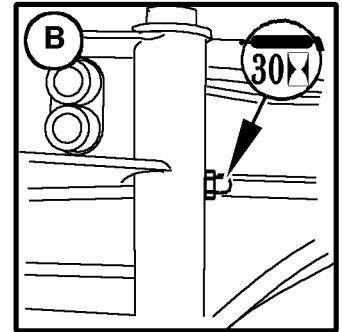
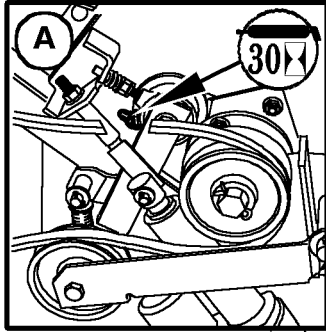
A—Arbre de transmission

Lubrifier avec la graisse John Deere GREASE-GARD.

CC,565RB 004638-28-15NOV98

CC015020 -JUN-30NOV98

TOUTES LES 30 HEURES



CC009793

CC009793 -UN-17FEB97

A—Rouleaux d'entraînement
du filet

B—Moyeu du bras de liage

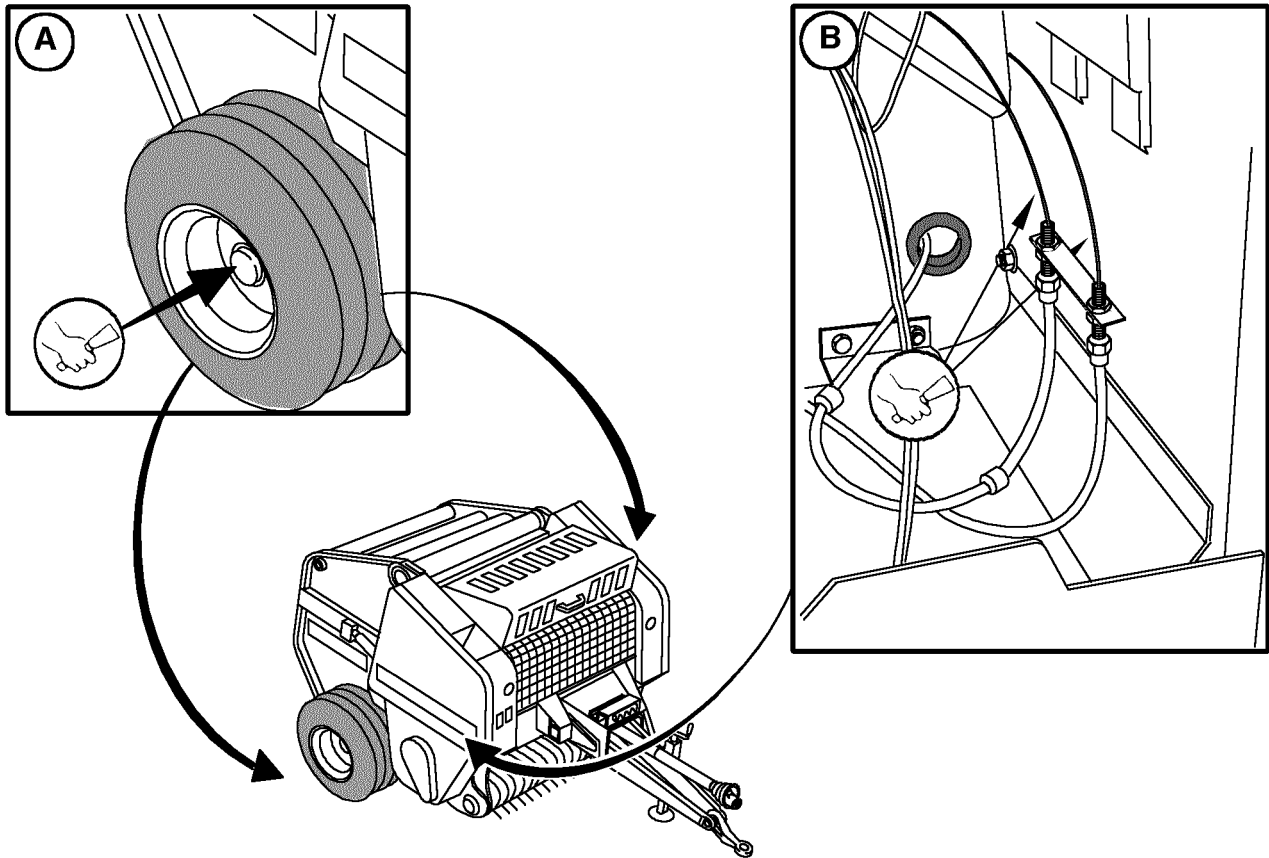
C—Roue de jauge du
ramasseur large

D—Manivelle de levage du
ramasseur standard

Lubrifier avec la graisse John Deere GREASE-GARD.

CC.565RB 004639-28-15NOV98

TOUS LES ANS



CC007273

A—Roulements de roue

Déposer les roues. Nettoyer, lubrifier et régler les roulements.

Déposer les câbles sous gaine. Nettoyer, garnir de graisse et régler les câbles sous gaine.

B—Câbles sous gaine des indicateurs de forme de balle

Lubrifier avec la graisse John Deere GREASE-GARD.

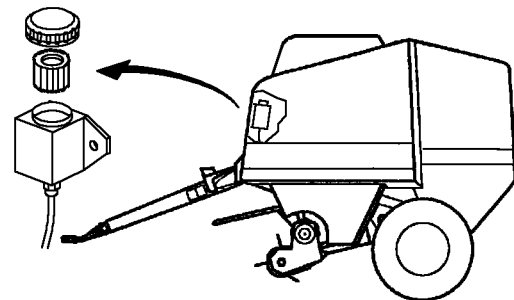
-JUN-07MAY96

CC007273

CC.575RB 004109-28-15NOV98

TOUS LES ANS

Changer le filtre à huile de lubrification des chaînes tous les ans.



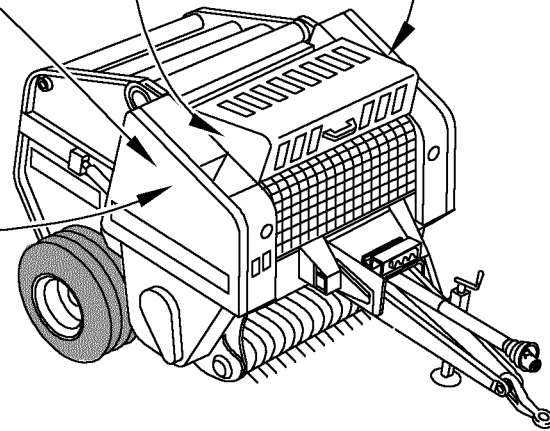
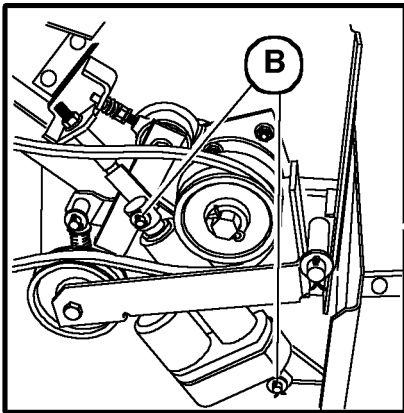
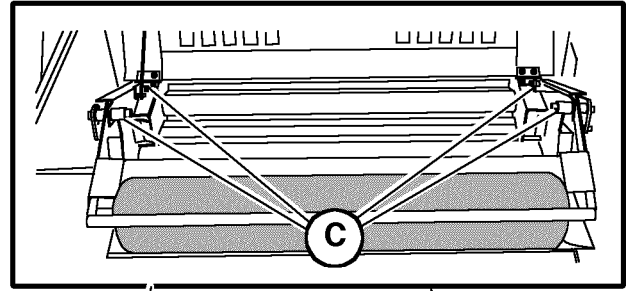
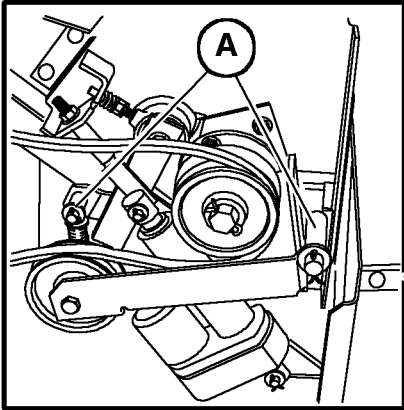
CC009909

-JUN-17FEB97

CC009909

CC.575RB 003691-28-15NOV98

TOUS LES ANS



ZX007274

A—Pivots du tendeur

B—Axes du vérin

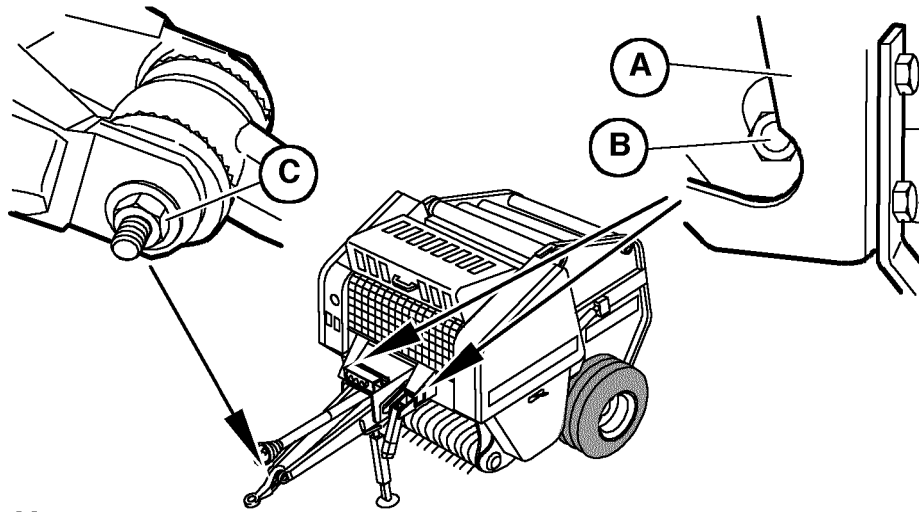
C—Pivots du frein du coffre à filet

Lubrifier avec la graisse John Deere GREASE-GARD.

CC007274 -JUN-06MAY96

CC.575RB 004110-28-15NOV98

TOUS LES ANS



CC007275

CC007275 -JUN-06MAY96

• Resserer les écrous (A) des vis de fixation du cadre de la flèche à 700 N·m (516 lb-ft) et les contre-écrous (B) à 300 N·m (221 lb-ft).

• Resserer la vis de fixation (C) de la plaque d'attelage à 620 N·m (450 lb-ft).

Garants déposés pour la clarté de l'illustration

CC,575RB 003118-28-15NOV98

Pannes et remèdes

LIAGE FICELLE

Symptôme	Problème	Solution
Ficelle trop tendue ou se rompant pendant le liage	Mauvais enfilage.	Vérifier l'enfilage.
	Ficelle incorrecte ou mouillée, noeuds dans la ficelle ou pelote neuve avec noyau trop serré.	Retirer la portion de ficelle incriminée ou remplacer la pelote.
	Axe ou ressorts de la plaque de tension inadéquats.	Remplacer par des pièces adéquates.
La ficelle ne serre pas assez la balle	Ressort de tension brisé ou manquant.	Remplacer le ressort.
	Axe de ressort de tension inadéquat.	Remplacer l'axe.
	Plaques de tension usées.	Remplacer les pièces usées.
L'écartement entre les spires de ficelle est irrégulier	Changement du régime de prise de force pendant le liage.	Veiller à ce que le régime de prise de force soit constant.
Pas de ficelle autour de la balle ou ficelle non saisie par la balle	La ficelle pendant à l'extrémité du tube à ficelle est trop courte.	Arrêter le tracteur et tirer 300 mm (12 in) de ficelle à l'extrémité du tube.
	Ficelle trop tendue.	Voir sous "Ficelle trop tendue ou se rompant pendant le liage".
	La machine est à court de ficelle.	Remettre des pelotes de ficelle. Voir sous "Chargement du coffre à ficelle avant" à la section "Préparation de la ramasseuse-presse".
Ficelle trop près du bord de la balle	Sur le côté droit: tige de guidage de la ficelle manquante ou tordue.	Remplacer ou redresser la tige.
	Sur le côté gauche: support du vérin de déclenchement du bras de liage mal réglé.	Procéder à un nouveau réglage.
	Balles en forme de tonneau.	Garnir les bords de la balle en formant des andains plus remplis. Voir sous "Alimentation" à la section "Utilisation — Généralités".

Suite voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
La ficelle n'est pas coupée	Prise de force désenclenchée avant que la ficelle ne soit coupée.	S'assurer qu'il n'y a plus déroulement de ficelle avant de désenclencher la prise de force.
	Coupe-ficelle déréglé.	Régler le coupe-ficelle. Voir la section "Entretien".
	Couteau émoussé ou dont le tranchant irrégulier ne touche pas l'enclume.	Affûter ou remplacer le couteau. Voir la section "Entretien".
	Le couteau n'est pas parallèle à l'enclume.	Redresser le pivot du couteau de manière que le couteau vienne toucher l'enclume dans la zone de coupure de la ficelle. Voir la section "Entretien".
	Obstruction empêchant la ficelle de passer sur le couteau.	Supprimer l'obstruction.
	Tige de guidage de la ficelle tordue.	Redresser ou remplacer la tige.
	Bras de liage ou articulation de couteau coincés.	Réparer ou remplacer pour que l'articulation se déplace librement.
	Tension excessive de la ficelle due à un enfilage incorrect ou à une mauvaise pelote de ficelle.	Éliminer la cause de l'excès de tension.
Le bras de liage se déplace trop lentement de la droite vers la gauche	La batterie n'est pas suffisamment chargée.	Contrôler la charge de la batterie (20 A min.).
Le bras de liage ne bouge pas	Connexion défailante au niveau du vérin électrique.	Réparer.
	Moniteur défectueux.	Réparer ou remplacer si nécessaire.
	Mauvais fonctionnement du moniteur.	Contrôler la charge de la batterie (20 A min.).

CC.565RB 004735-28-11FEB99

DIFFICULTÉS D'ALIMENTATION

Symptôme	Problème	Solution
Défaut d'alimentation; bourrage à l'entrée de la ramasseuse-presse	Andains trop volumineux et/ou vitesse d'avancement trop élevée.	Réduire la taille des andains et/ou la vitesse d'avancement.
	Dents de ramasseur manquantes.	Remplacer les dents.
	Défecteur de récolte courte trop bas.	Relever le défecteur. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	La porte s'ouvre pendant la formation de la balle.	Réparer les vérins hydrauliques de porte qui fuient. Vérifier le réglage de la densité de balle. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	La porte n'est pas fermée.	Expulser la balle et fermer la porte.
	Densité des balles trop élevée.	Réduire la densité. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Boulon de cisaillement du ramasseur cassé.	Remplacer le boulon de cisaillement. Voir la section "Entretien".
La ramasseuse-presse ne fonctionne pas en récoltes courtes, sèches et glissantes	Le défecteur de paille réduit l'ouverture d'alimentation.	Déposer le défecteur de paille. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Paille courte et cassante.	Monter le défecteur de paille. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Accumulation de matériau sur le défecteur de récolte courte.	Déposer le défecteur de récolte courte.
	Régime de prise de force trop élevé.	Réduire le régime de prise de force et passer un rapport supérieur.
	Ramasseur trop bas.	Relever le ramasseur. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Andain trop léger.	Former des andains plus lourds. Voir la section "Utilisation — Généralités".

Suite voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
La ramasseuse-presse ne ramasse pas les tiges de maïs	Ramasseur trop haut.	Abaisser le ramasseur. Voir la section “Utilisation — Généralités”.
	Andains trop larges.	Former des andains plus étroits. Voir la section “Utilisation — Généralités”.
	Dents de ramasseur manquantes ou cassées.	Remplacer les dents.

CC,565RB 004641-28-15NOV98

RAMASSEUR D'ANDAINS

Symptôme	Problème	Solution
Les dents du ramasseur ne tournent pas	Chaîne d'entraînement du ramasseur cassée.	Remplacer la chaîne.
	Boulon de cisaillement du ramasseur cassé.	Remplacer le boulon de cisaillement. Voir la section "Entretien".
	Came cassée.	Remplacer la came.
Le ramasseur ne "flotte" pas ou descend sans être retenu	Équilibrage excessif ou insuffisant.	Régler les ressorts d'équilibrage. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Grippage au niveau des pivots.	Éliminer les débris végétaux et la saleté. Ajuster le jeu entre les éléments pivotants.
Tout le matériau de récolte n'est pas ramassé	Dents de ramasseur réglées trop haut.	Abaisser le ramasseur. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Le ramasseur reste en position haute.	Desserrer les ressorts d'équilibrage. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Vitesse d'avancement trop élevée.	Réduire la vitesse d'avancement.
	Andains trop légers.	Former des andains plus denses. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Dents de ramasseur tordues ou cassées.	Redresser ou remplacer les dents.
Les dents du ramasseur grattent le sol	Ramasseur trop bas.	Relever le ramasseur. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Mauvais équilibrage du ramasseur.	Retendre les ressorts d'équilibrage et/ou vérifier les pivots. Voir la section "Utilisation — Généralités".

Suite voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
Rupture des dents du ramasseur	Ramasseur trop bas.	Relever le ramasseur. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Corps étrangers et/ou dents cassées à l'intérieur de la machine.	Retirer les corps étrangers et/ou remplacer les dents cassées.
	Ramassage de tiges de maïs.	Relever le ramasseur. Il faut toutefois s'attendre à un nombre accru de dents cassées. Voir la section "Utilisation — Généralités".
Bourrage au niveau des déflecteurs	Trop de récolte sur les côtés.	Alimenter moins les côtés.
	Ramasseur trop bas.	Relever le ramasseur. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Les roues du tracteur écrasent la récolte dans les chaumes.	Élargir la voie du tracteur. Voir la section "Préparation du tracteur".
Bords intérieurs des racleurs usés	Racleurs tordus, cognant contre les spires des ressorts de dents.	S'assurer qu'il n'y a pas coincement au niveau des déflecteurs. Augmenter le flottement. Voir la section "Utilisation — Généralités". Relever le ramasseur. Voir la section "Utilisation — Généralités".

CC,575RB 004114-28-15NOV98

QUALITÉ DES BALLEES

Symptôme	Problème	Solution
La machine ne fait pas de balles denses	Fuite interne dans le vérin hydraulique de porte.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Clapet de décharge encrassé ou défectueux.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Extrémités des balles remplies de façon lâche.	Alimenter plus les côtés. Voir la section "Utilisation — Généralités".
	Commande de densité réglée sur densité faible.	Régler pour avoir une densité plus élevée. Voir la section "Utilisation — Généralités".

CC,575RB 004115-28-15NOV98

DIFFICULTÉS D'ORDRE GÉNÉRAL

Symptôme	Problème	Solution
La porte s'ouvre pendant la formation de la balle	Bouton de réglage de densité desserré ou défaillance du circuit hydraulique du tracteur.	Vérifier le réglage de la densité et la position de la manette de commande du distributeur auxiliaire — celle-ci doit se trouver au neutre. Vérifier le circuit hydraulique du tracteur.
La porte n'est pas fermée	Obstruction entre la porte et le châssis.	Supprimer l'obstruction.
La balle reste accrochée dans la chambre	Ramasseuse-presse neuve.	Réduire la densité des balles jusqu'à ce que la machine ait produit plusieurs balles pour polir les panneaux latéraux.
	Densité des balles trop élevée.	Réduire la densité au moyen de la vanne. Voir la section "Utilisation — Généralités".
Le bouton de réglage de la densité tourne difficilement	La bague de verrouillage est bloquée contre le boîtier de la vanne.	Desserrer la bague de verrouillage avant de régler le bouton.
	Filetage de la vis de réglage non lubrifié.	Mettre quelques gouttes d'huile ou du graphite sur le filetage.
	Le levage de la porte engendre une résistance supplémentaire.	Régler lorsque la porte est fermée.
L'aiguille de l'indicateur de densité de balle est en zone rouge	La manette de commande du distributeur auxiliaire du tracteur n'est pas au neutre.	Mettre la manette de commande au neutre.
	Indicateur de densité défectueux.	Remplacer l'indicateur. Voir le concessionnaire John Deere.
	Valve de densité défectueuse.	Réparer ou remplacer la valve. Consulter le concessionnaire John Deere.
Rupture fréquente du boulon de cisaillement	Prise de force enclenchée trop rapidement.	Enclencher la prise de force lentement.
	Dimension ou qualité du boulon de cisaillement inappropriée.	Remplacer par un boulon de cisaillement répondant aux prescriptions.

CC,575RB 004116-28-15NOV98

PRESSAGE D'ENSILAGE

Symptôme	Problème	Solution
Bourrage de la machine car alimentation d'une trop grande quantité d'ensilage à la fois	Andains irréguliers.	Adapter la vitesse d'avancement à la taille de l'andain.
	Le déflecteur de paille réduit l'ouverture d'alimentation.	Déposer le déflecteur de paille. Voir la section "Utilisation — Généralités".

CC,575RB 004642-28-15NOV98

LIAGE FILET

Symptôme	Problème	Solution
Balle non liée (pas de bip de fin de cycle)	Les rouleaux du filet ne sont pas en contact lorsque le vérin de déclenchement est en extension.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Le rouleau galvanisé ne se déplace pas librement.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Le couteau à filet n'est en contact qu'avec un seul côté de la bande caoutchouc du guide avant lorsque le vérin de déclenchement est rétracté.	Régler le couteau de manière qu'il soit parallèle au guide avant.
	La courroie d'entraînement du filet est trop courte.	Remplacer la courroie. Voir sous "Dépose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet" à la section "Entretien".
	Le contact entre les rouleaux d'alimentation n'est pas bon.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	La bande caoutchouc du guide avant n'est pas assez lisse.	Remplacer la bande caoutchouc. Voir section "Entretien".
	Rouleau de filet vide.	Mettre en place un nouveau rouleau.
	Rouleaux d'entraînement du filet non engagés.	Vérifier ou remplacer la courroie d'entraînement. Voir section "Entretien". Vérifier la tension de la courroie au début du cycle. Voir section "Entretien". S'assurer que le diamètre du rouleau de filet ne dépasse pas 320 mm (12.6 in).
	Le filet s'entoure autour du rouleau caoutchouc.	Désenclencher la prise de force. Ouvrir le coffre à filet et sortir légèrement le vérin de déclenchement pour réduire l'effet de freinage. Dérouler le filet en le tirant; ne jamais essayer de le couper avec un couteau en prenant appui sur le rouleau caoutchouc.
	Filet enroulé autour du rouleau caoutchouc après la première balle de la journée.	Retirer le filet des rouleaux d'alimentation lorsque la machine reste arrêtée pendant la nuit ou pour plus de 10 heures sans travailler.
Pression trop forte des rouleaux d'entraînement du filet.	Régler la pression. Voir section "Entretien".	

Suite voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Filet mal engagé (nouveau rouleau).	Recommencer la mise en place du rouleau. Voir section "Préparation de la ramasseuse-presse".
	Rouleau caoutchouc endommagé ou collant.	Changer le rouleau, le nettoyer ou y appliquer du talc.
	Filet poisseux à cause de l'emballage.	Couper la partie poisseuse.
Balle non liée (avec bip de fin de cycle)	Rouleaux de la machine collants sur lesquels le filet s'enroule.	Nettoyer les rouleaux concernés.
Balle liée (mais pas de bip de fin de cycle)	Microcontacteur du filet cassé, déformé ou non réglé.	Vérifier et/ou remplacer le microcontacteur. Voir section "Entretien".
Balle inégalement ou non liée	Frein des rouleaux d'alimentation du filet mal réglé.	Régler le frein. Voir sous "Contrôle du frein des rouleaux d'alimentation du filet" à la section "Entretien".
	La courroie d'entraînement du filet est trop longue.	Remplacer la courroie. Voir sous "Dépose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet" à la section "Entretien".
	Rouleau tendeur de filet (n°20) monté de façon incorrecte.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Filet non coupé	Le filet n'est pas de la qualité spécifiée.	Utiliser un filet de la qualité spécifiée.
	Le couteau ne retourne pas de lui-même en position de coupe.	Vérifier et/ou remplacer les pièces.
	Composants électriques défectueux.	Vérifier et/ou remplacer les pièces.
	Couteau émoussé.	Affûter le couteau. Voir section "Entretien".
	Frein des rouleaux d'alimentation du filet mal réglé.	Régler le frein. Voir sous "Contrôle du frein des rouleaux d'alimentation du filet" à la section "Entretien".
	Couteau à filet non parallèle.	Le remonter correctement.
	Butée du bras du couteau mal réglée. Le couteau est trop loin de la bande caoutchouc du guide avant du filet.	Régler correctement. Voir sous "Réglage de la butée du bras du couteau à filet" à la section "Entretien".

Suite voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
Alarme sonore continue après coupure du filet	La butée de couteau (côté droit) est mal réglée.	Vérifier le réglage. Voir section "Entretien".
	Ressort manquant au niveau de la plaque de commande du micro-contacteur.	Remplacer le ressort.
Filet non tendu autour de la balle		S'assurer que le rouleau de filet (s'il est réduit) n'est pas derrière la barre de freinage. Voir section "Préparation de la ramasseuse-presse".
	La courroie d'entraînement du filet est trop longue.	Remplacer la courroie. Voir sous "Dépose de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet" à la section "Entretien".

CC.575RB 004736-28-11FEB99

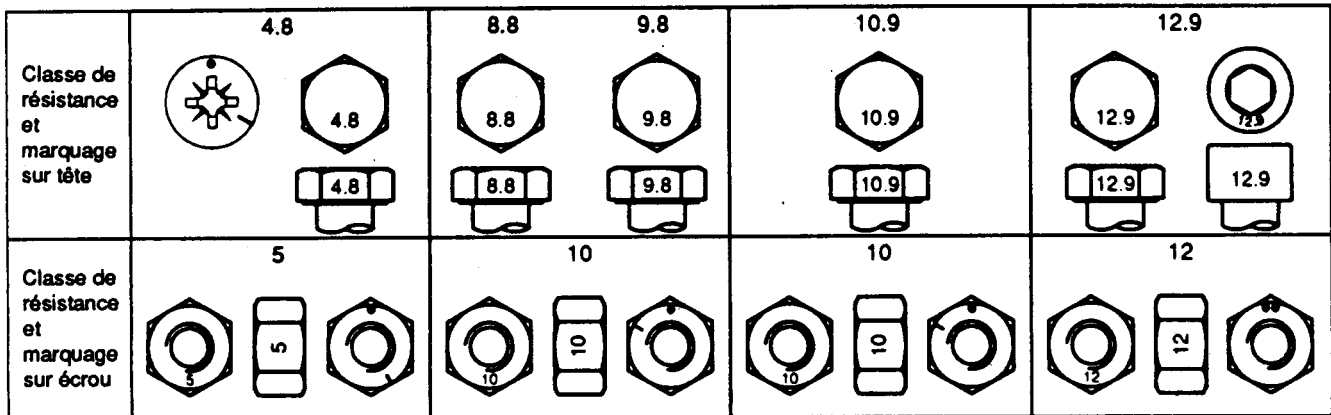
DISPOSITIF DE LUBRIFICATION DES CHÂÎNES

Symptôme	Problème	Solution
Consommation d'huile peu élevée	Le mouvement de la pompe est devenu difficile en raison de l'accumulation de saleté aux abords de la pompe, ce qui réduit la pression.	Nettoyer et obtenir à nouveau un mouvement libre.
	La course de la pompe n'est pas complète.	Régler comme indiqué à la section "Utilisation — Généralités".
	Les soupapes de la pompe ne se ferment pas correctement.	Démonter et nettoyer ou remplacer la pompe.
	Huile trop lourde.	Utiliser une huile répondant aux spécifications. Voir la section "Lubrification et entretiens périodiques".
Consommation d'huile trop élevée	Conduite principale interrompue.	Réparer ou remplacer.
	Huile trop légère.	Utiliser une huile répondant aux spécifications. Voir la section "Lubrification et entretiens périodiques".
		Réduire la course de la pompe. Réduire le débit d'huile au niveau des pinceaux en utilisant des vannes de dosage d'un diamètre inférieur.
Machine non lubrifiée	La pompe ne fonctionne pas et il n'y a donc pas de pression.	Réparer, régler ou remplacer.
	Conduite principale interrompue.	Réparer ou remplacer.
	Pas d'huile dans le circuit.	Remplir selon besoin avec une huile répondant aux spécifications. Voir la section "Lubrification et entretiens périodiques".
	Air captif ou pompe vide.	Purger la pompe.
	Contamination importante entraînant le blocage du circuit.	Nettoyer le circuit et remplacer toutes les vannes de dosage.
	Conduite bloquée.	Remettre en état la conduite concernée.

CC,575RB 004118-28-15NOV98

Entretien

COUPLES DE SERRAGE POUR BOULONNERIE MÉTRIQUE



Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés ^a		À sec ^a		Huilés ^a		À sec ^a		Huilés ^a		À sec ^a		Huilés ^a		À sec ^a	
	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft
M6	4.8	3.5	6	4.5	9	6.5	11	8.5	13	9.5	17	12	15	11.5	19	14.5
M8	12	8.5	15	11	22	16	28	20	32	24	40	30	37	28	47	35
M10	23	17	29	21	43	32	55	40	63	47	80	60	75	55	95	70
M12	40	29	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	47	80	60	120	88	150	110	175	130	225	165	205	150	260	190
M16	100	73	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	240	400	300
M18	135	100	175	125	260	195	330	250	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	240	180	375	275	475	350	530	400	675	500	625	460	800	580
M22	260	190	330	250	510	375	650	475	725	540	925	675	850	625	1075	800
M24	330	250	425	310	650	475	825	600	925	675	1150	850	1075	800	1350	1000
M27	490	360	625	450	950	700	1200	875	1350	1000	1700	1250	1600	1150	2000	1500
M30	675	490	850	625	1300	950	1650	1200	1850	1350	2300	1700	2150	1600	2700	2000
M33	900	675	1150	850	1750	1300	2200	1650	2500	1850	3150	2350	2900	2150	3700	2750
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2750	4750	3500

Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Les couples de serrage indiqués ont une portée générale. Vérifier régulièrement le serrage de la boulonnerie.

Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas

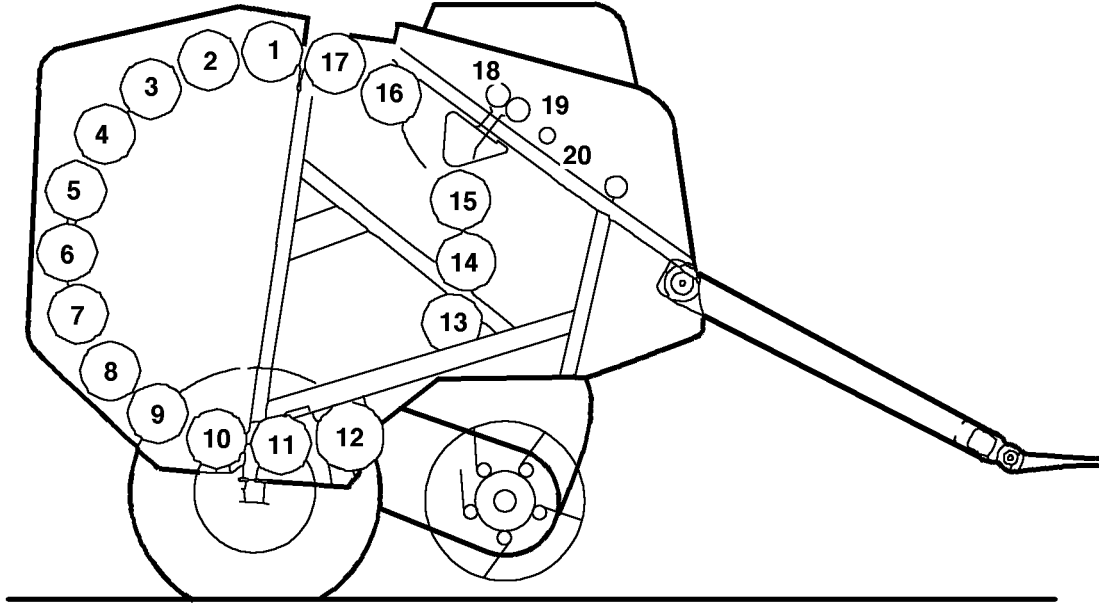
d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis sous peine de rupture lors du serrage.

Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier à environ 50% du couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau). Le couple doit être appliqué à l'écrou et non à la tête de vis. Serrer les contre-écrous à éventail ou dentelés au maximum du couple indiqué.

^a "Huilés" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés. "À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification.

NUMÉROTATION DES ROULEAUX



CC015021

1—Rouleau supérieur de porte
2 à 9—Rouleaux intermédiaires de porte
10—Rouleau inférieur de porte

11—Rouleau inférieur du châssis avant
12—Rouleau d'amorçage
13—Rouleau intermédiaire du châssis avant
14—Rouleau d'entraînement intermédiaire du châssis avant

15—Rouleau intermédiaire du châssis avant
16—Rouleau intermédiaire du châssis avant
17—Rouleau d'entraînement supérieur du châssis avant

18—Rouleau galvanisé d'alimentation du filet
19—Rouleau recouvert de caoutchouc (alimentation du filet)
20—Rouleau tendeur du filet

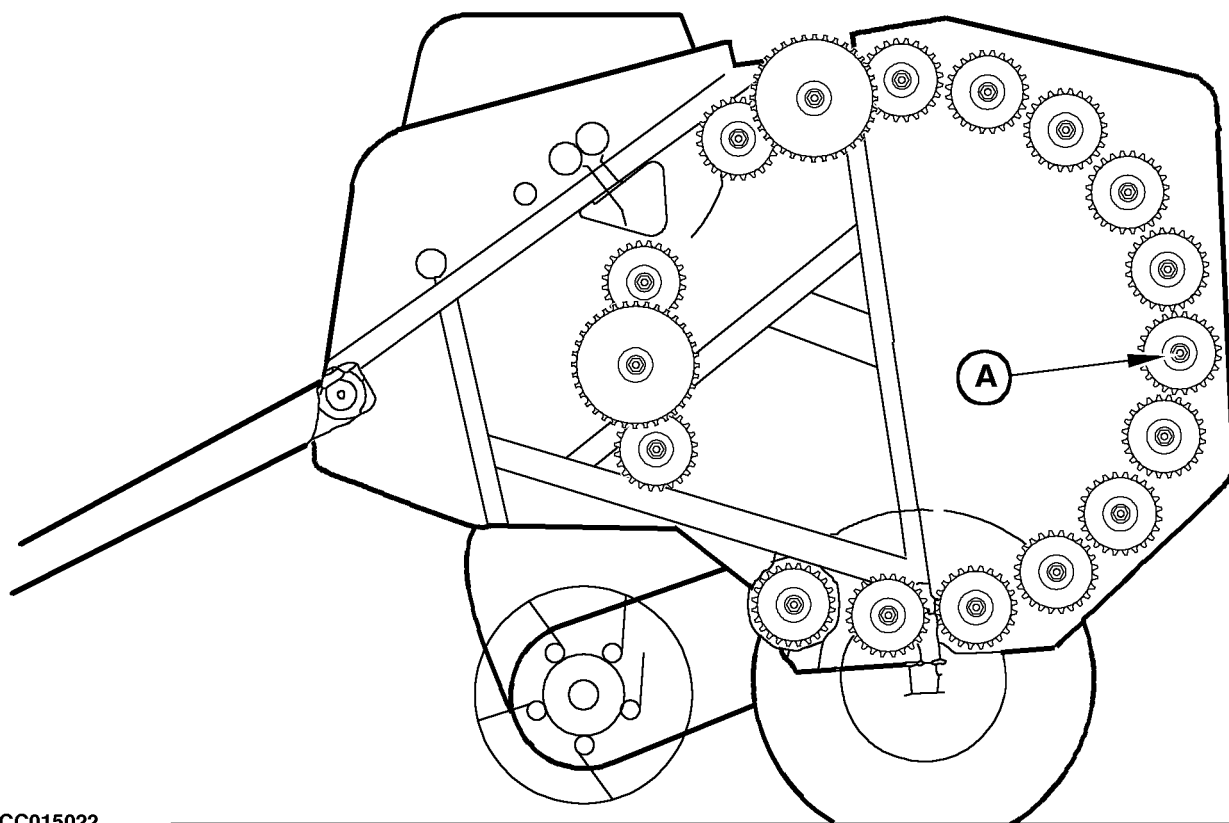
NOTE: Les numéros indiqués ci-dessus ne peuvent en aucun cas être utilisés pour commander

des pièces de rechange. Toujours se référer au catalogue pièces de rechange approprié.

CC.565RB 004642-28-15NOV98

CC015021 -JUN-30NOV98

SERRAGE DES ÉCROUS DE FIXATION DES PIGNONS DES ROULEAUX



CC015022

Les écrous de fixation (A) des pignons des rouleaux doivent être serrés au couple prescrit.

- Serrer tous les écrous M24 (A) à 550 N·m (398 lb-ft).

- Serrer tous les écrous M30 (A) à 850 N·m (616 lb-ft).

CC.565RB 004643-28-15NOV98

CC015022 -UN-30NOV98

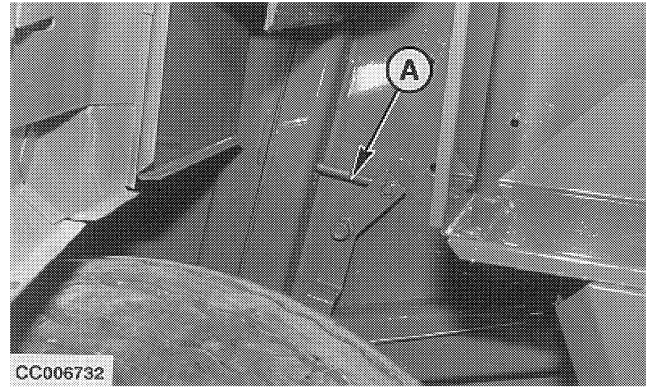
RÉGLAGE DES PATTES D'INDICATEURS DE FORME DE BALLE

Fermer la porte de manière que les doigts (A) soient entièrement rétractés et s'assurer que les zones rouges des deux pattes d'indicateur de forme de balle (B) sont alignées avec le bas des fenêtres des indicateurs.

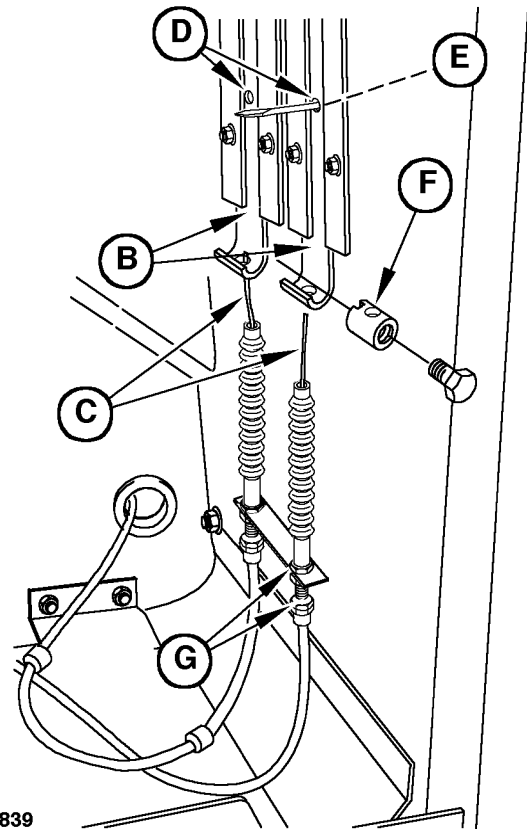
Si nécessaire, régler la longueur du câble sous gaine (C) correspondant comme suit:

- Aligner le perçage (D) de patte d'indicateur voulu avec le perçage du panneau frontal (E) en utilisant un petit tournevis comme illustré.
- Régler le serre-câble (F) de manière qu'il n'y ait pas de jeu entre le serre-câble et la patte (B) puis serrer le serre-câble.
- Tendre légèrement le câble (C) au moyen de la vis de réglage (G) de manière que l'on puisse retirer le tournevis sans modification du réglage.

- A—Doigt de la porte
 B—Patte d'indicateur de forme de balle
 C—Câble sous gaine
 D—Orifice
 E—Perçage du panneau frontal
 F—Serre-câble
 G—Vis de réglage



CC006732 -JUN-22MAR95



CC012839 -JUN-24OCT97

CC.575RB 004121-28-15NOV98

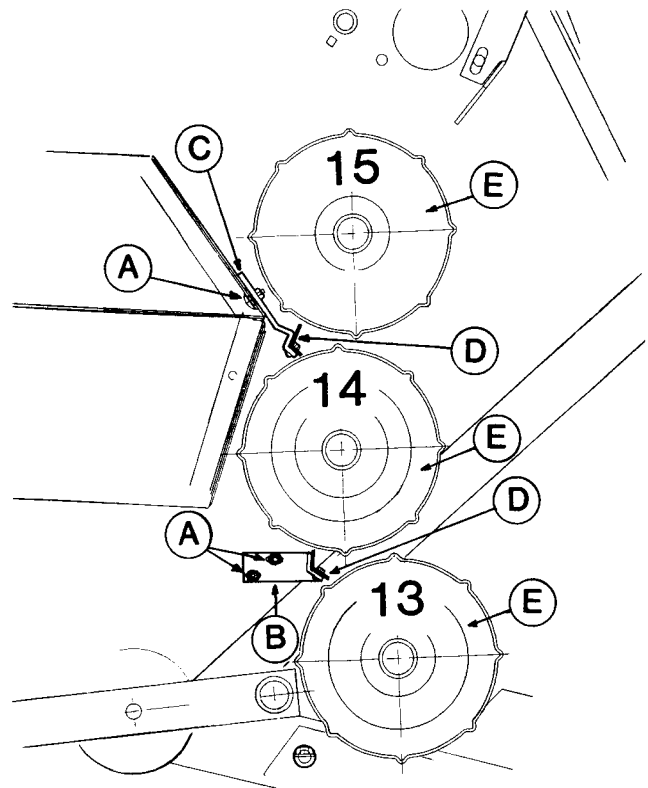
RÉGLAGE DES RACLEURS DES ROULEAUX

Desserrer les vis de fixation (A) des supports des racleurs (B) et (C).

Glisser les supports (B)-(C) de manière que les bandes caoutchouc (D) se trouvent le plus près possible des rouleaux (E) sans toutefois les toucher.

Resserrer les vis de fixation (A).

NOTE: Les bandes caoutchouc (D) peuvent être facilement remplacées.



CC006734

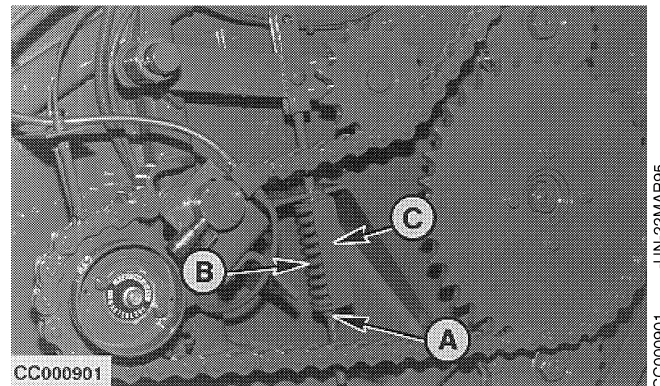
CC,575RB 002562-28-15NOV98

CC006734 -UN-22MAR95

RÉGLAGE DES CHÂÎNES D'ENTRAÎNEMENT DES ROULEAUX

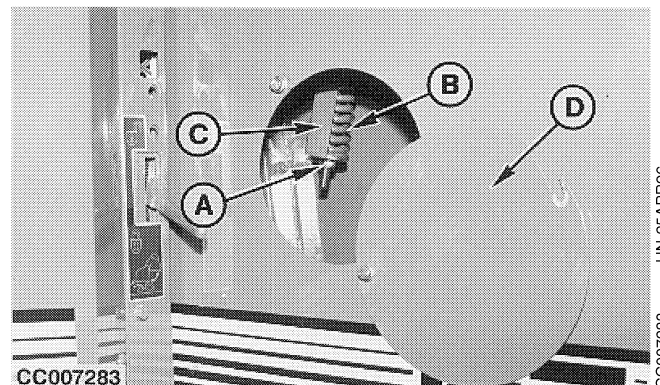
Régler la tension de toutes les chaînes des rouleaux au moyen de l'écrou (A) du boulon à œil de manière que la longueur du ressort (B) et celle de la patte (C) soient identiques.

- A—Écrou
- B—Ressort
- C—Bride
- D—Couvercle pivotant



CC000901

CC000901 -UN-22MAR95



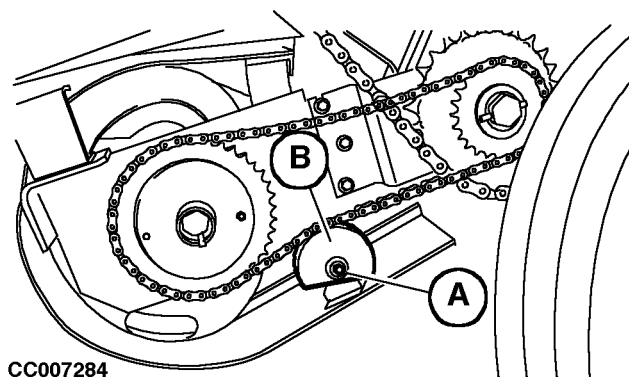
CC007283

CC007283 -UN-25APR96

CC,565RB 004644-28-15NOV98

RÉGLAGE DE LA CHÂÎNE D'ENTRAÎNEMENT DU RAMASSEUR (AVEC RAMASSEUR STANDARD)

Desserrer la vis de fixation (A) du support du tendeur et tourner le tendeur (B) contre la chaîne de manière que la flèche de la chaîne soit de 5 mm environ (0.2 in); resserrer ensuite la vis de fixation (A).



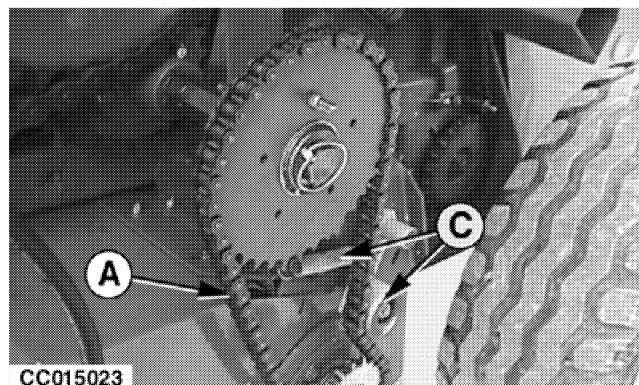
CC007284

CC,575RB 003132-28-15NOV98

-UN-06MAY96
CC007284

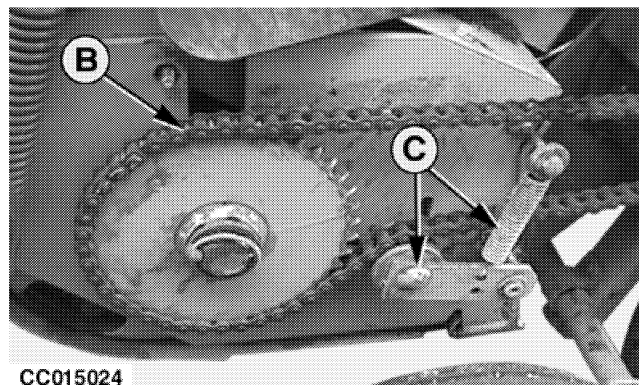
RÉGLAGE DES CHÂÎNES D'ENTRAÎNEMENT DU RAMASSEUR (AVEC RAMASSEUR LARGE)

La chaîne d'entraînement principale (A) du ramasseur large ainsi que la chaîne d'entraînement (B) du tambour du ramasseur sont tendues par des tendeurs à ressort (C). Bien que les tendeurs ne soient pas réglables, veiller à ce qu'il y ait un petit espace entre les spires du ressort pour assurer une tension suffisante de la chaîne.



CC015023

Chaîne d'entraînement, ramasseur

-UN-30NOV98
CC015023

CC015024

Chaîne d'entraînement, tambour du ramasseur

CC,565RB 004645-28-15NOV98

-UN-30NOV98
CC015024

RÉGLAGE DE L'ENCLUME DU COUPE-FICELLE

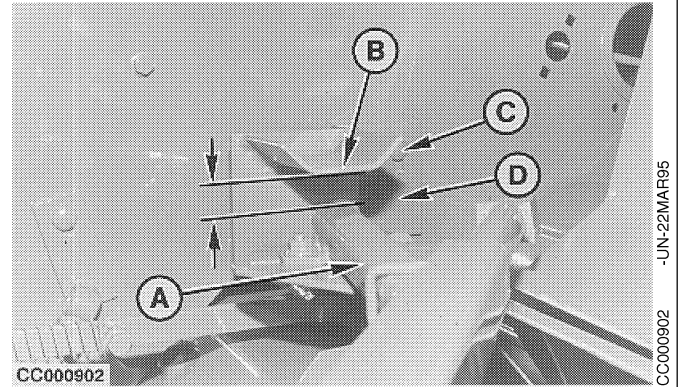
Centrer le bras de liage (A) en dessous de l'enclume (B)
au moyen du moniteur.

Desserrer les écrous (C).

Régler le coupe-ficelle (D) de sorte que l'écart entre
l'enclume (B) et le bras de liage (A) soit compris entre
1 et 4 mm (0.04 à 0.16 in).

Resserrer les écrous (C).

Ramener le bras de liage en position de repos.



A—Bras de liage
B—Enclume
C—Écrous
D—Coupe-ficelle

CC.575RB 001400-28-15NOV98

RÉGLAGE DE LA COURSE DU BRAS DE LIAGE

La distance (A) entre la paroi gauche de la chambre à balle (B) et l'extrémité du bras de liage (C) doit être comprise entre 80 et 150 mm (3.15 à 5.90 in). Lorsqu'il retourne en position de repos, le bras de liage doit également favoriser le fonctionnement du coupe-ficelle (D), faute de quoi la ficelle n'est pas coupée.

Procéder de la manière suivante:

Amener le bras de liage le plus à gauche possible au moyen du vérin. Le vérin de déclenchement est en extension complète.

Desserrer la vis (E).

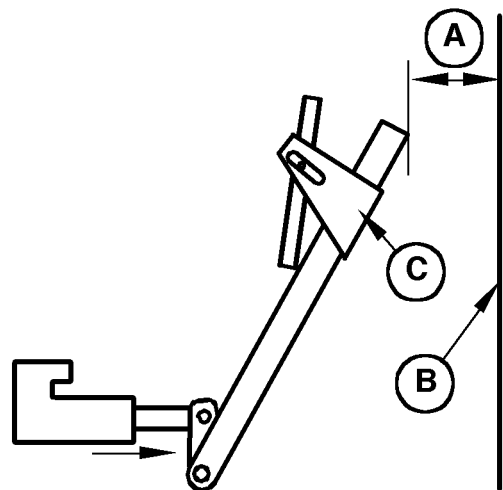
Déplacer le support de vérin (F) dans la boutonnière (G) jusqu'à obtention de la distance (A) comprise entre 80 et 150 mm (3.15 à 5.90 in) afin que le bras de liage favorise le fonctionnement du coupe-ficelle.

Resserrer la vis (E).

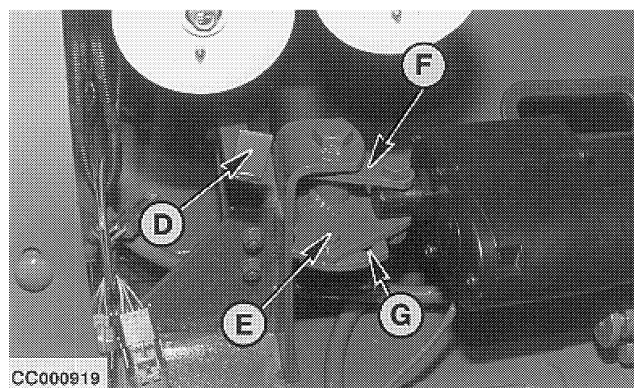
Ramener le bras de liage en position de repos et s'assurer qu'il agit bien sur le coupe-ficelle.

NOTE: Le point de réextension du bras de liage (pour les ramasseuses-presses avec contrôleur électronique du liage) est fonction du réglage décrit ci-dessus. Voir la section "Utilisation — Contrôleur électronique du liage".

- A—80 à 150 mm (3.15 à 5.90 in)
- B—Paroi gauche de la chambre à balle
- C—Extrémité du bras de liage
- D—Coupe-ficelle
- E—Vis
- F—Support du vérin de déclenchement
- G—Boutonnière



CC000906



CC.565RB 004647-28-15NOV98

-UN-21MAR95

CC000906

-UN-22MAR95

CC000919

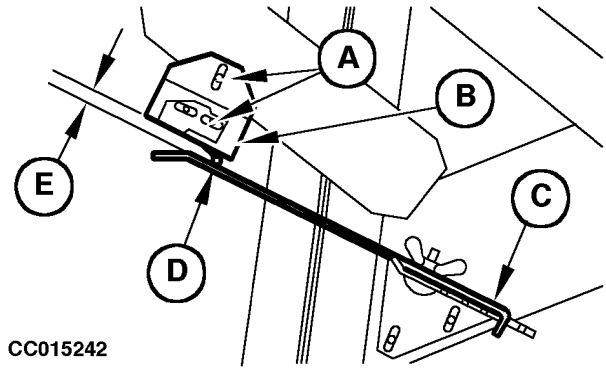
RÉGLAGE DU CONTACTEUR "TAILLE DE BALLE MAXIMALE"

Fermer la porte.

Desserrer les vis (A).

Régler la position du support (B) de manière que la rampe (C) touche le galet de contacteur (D) et qu'il existe l'écart spécifié (E) entre la partie inférieure du contacteur et la rampe (C).

Resserrer les vis (A).



- A—Vis
- B—Support du contacteur
- C—Rampe
- D—Galet de contacteur
- E— 7 ± 1 mm (0.27 ± 0.04 in)

CC.565RB 004737-28-11FEB99

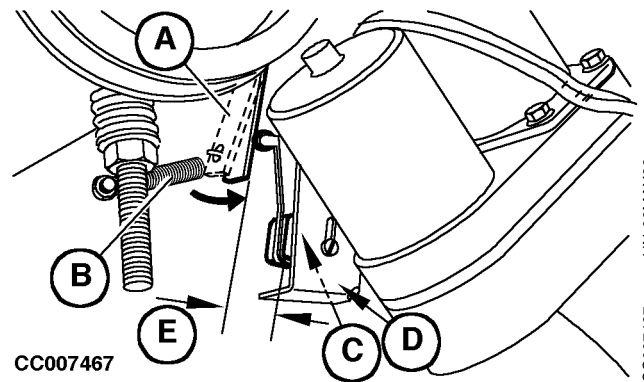
-JUN-11FEB99
CC015242

RÉGLAGE DU CONTACTEUR DU FILET

Ouvrir le volet latéral droit.

S'assurer que la plaque (A) peut bouger librement. Vérifier la tension du ressort (B).

Pousser la plaque (A) à fond dans le sens indiqué par la flèche et régler la position du contacteur (C) et/ou de son support (D) de manière à obtenir la cote (E) prescrite entre la partie inférieure du contacteur et la plaque (A).



- A—Plaque
- B—Ressort
- C—Contacteur
- D—Support du contacteur
- E— 7 ± 1 mm (0.27 ± 0.04 in)

CC.575RB 003172-28-15NOV98

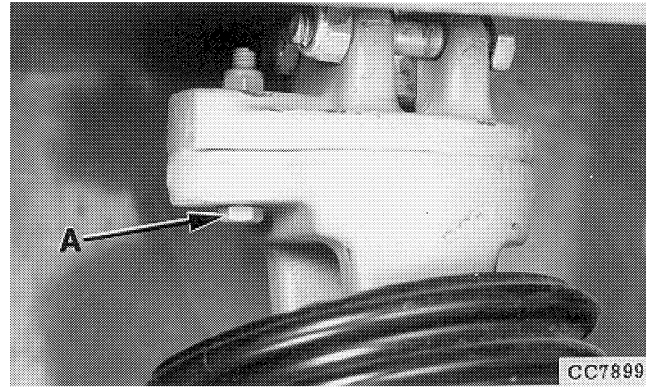
-JUN-06MAY96
CC007467

REPLACEMENT DU BOULON DE CISAILLEMENT DE LA TRANSMISSION

Aligner les orifices du moyeu et installer une vis (A) de 8 x 50 mm (qualité 8.8). Bloquer la vis au moyen du contre-écrou (A).

IMPORTANT: Pour éviter toute surcharge sur le boulon de cisaillement, engager la prise de force doucement.

Reposer le garant de transmission sur la flèche d'attelage de la machine.

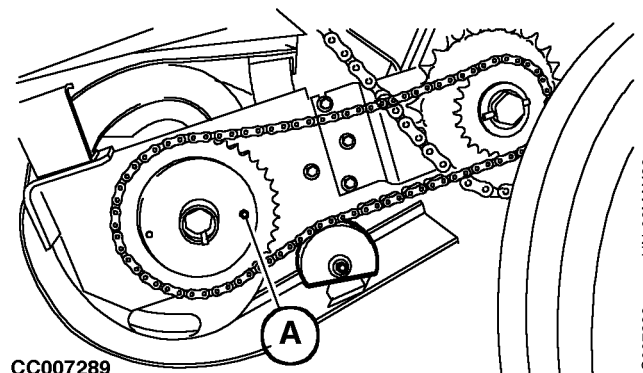


CC.570RB 001614-28-15SEP98

REPLACEMENT DU BOULON DE CISAILLEMENT DE L'ENTRAÎNEMENT DU RAMASSEUR (AVEC RAMASSEUR STANDARD)

Aligner les orifices du moyeu et du pignon et installer une vis (A) de 6 x 30 mm (qualité 8.8) avec un écrou.

Reposer tous les garants déposés précédemment.



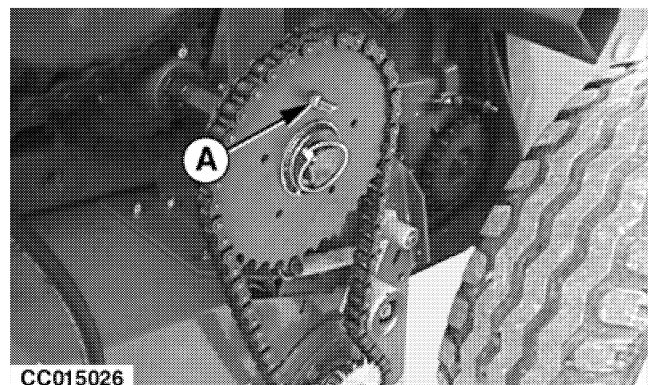
CC007289

CC.575RB 003140-28-15NOV98

REPLACEMENT DU BOULON DE CISAILLEMENT DE L'ENTRAÎNEMENT DU RAMASSEUR (AVEC RAMASSEUR LARGE)

Aligner les orifices du moyeu et du pignon et installer une vis (A) de 8 x 35 mm (qualité 8.8). Bloquer la vis au moyen d'un contre-écrou.

Reposer tous les garants déposés précédemment.



CC015026

CC.565RB 004653-28-15NOV98

RÉGLAGE DE LA PRESSION DES ROULEAUX D'ALIMENTATION DU FILET

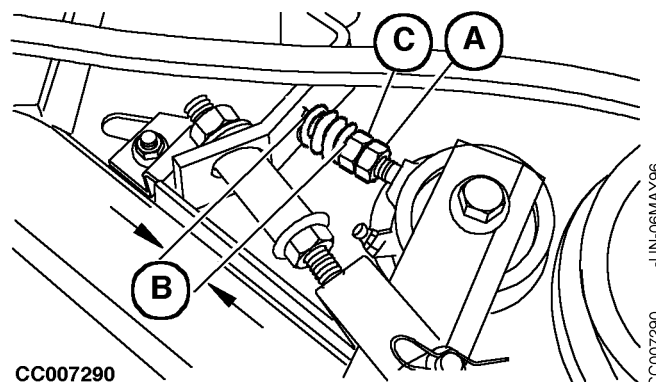
Ouvrir les volets latéraux.

Desserrer le contre-écrou (A) et amener le ressort à la longueur prescrite (B) en serrant ou desserrant l'écrou de réglage (C).

NOTE: S'assurer du libre mouvement du rouleau d'alimentation galvanisé sous l'effet des ressorts.

Si la pression est trop importante, il peut y avoir déroulement incontrôlé du filet. En cas de manque de pression, le filet ne sera pas amené à la balle.

Enlever filet ou corps étrangers se trouvant entre les rouleaux d'alimentation.



- A—Contre-écrou
- B—20 mm (0.78 in)
- C—Écrou de réglage du ressort

CC,575RB 004124-28-15NOV98

RÉGLAGE DE LA BUTÉE DU BRAS DU COUTEAU À FILET

S'assurer que le guide arrière du filet est réglé de façon correcte. Voir sous "Dépose et repose du guide arrière du filet" dans cette section.

Amener le vérin de déclenchement (A) en position d'extension.

Régler la butée (B) de manière à obtenir la cote (D) supérieure à 1 mm (0.04 in).

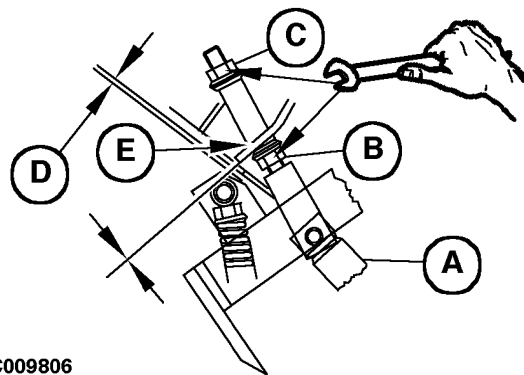
Serrer l'écrou (C).

Amener le vérin de déclenchement (A) en position rétractée de sorte que la butée du bras du couteau (C) touche la butée (E).

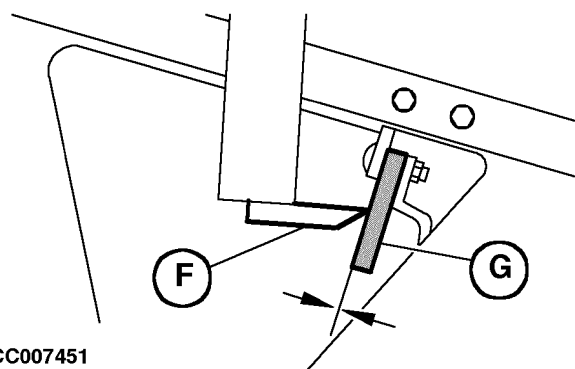
Contrôler que dans cette position, le bord avant du couteau (F) touche légèrement la bande caoutchouc (G) du guide avant du filet, la butée du bras (C) portant sur la butée (E).

Si nécessaire, régler le guide avant du filet de manière que le couteau (F) touche légèrement la bande caoutchouc (G) du guide avant du filet.

IMPORTANT: Afin d'éviter un fonctionnement irrégulier du liage filet, toujours s'assurer que la tige de déclenchement est légèrement sortie lorsque le réglage est fait.



CC009806



CC007451

- A—Vérin de déclenchement
- B—Butée
- C—Écrou de butée du bras du couteau
- D—1 mm (0.04 in) minimum
- E—Butée
- F—Couteau
- G—Bande caoutchouc

CC,575RB 003634-28-15NOV98

-UN-17FEB97
CC009806-UN-06MAY96
CC007451

CONTRÔLE DU FREIN DES ROULEAUX D'ALIMENTATION DU FILET

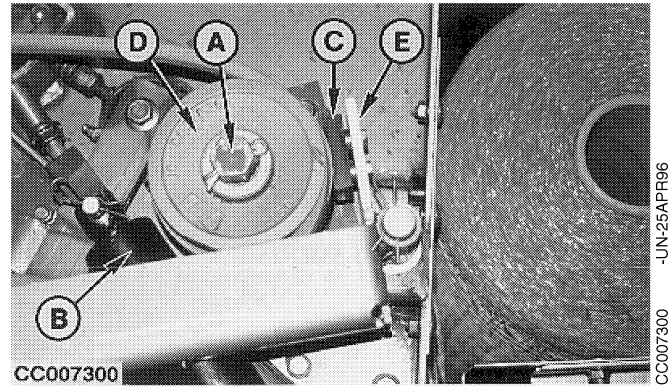
IMPORTANT: S'assurer que la butée du bras du couteau à filet est réglée correctement avant de contrôler le frein des rouleaux d'alimentation du filet. Voir sous "Réglage de la butée du bras du couteau à filet" dans cette section.

S'assurer que le rouleau d'alimentation (A) du filet est bien bloqué lorsque le vérin de déclenchement (B) est complètement rétracté.

Dans le cas contraire, sortir le vérin de déclenchement (B) de sorte que la butée caoutchouc (C) s'écarte de la poulie (D) du rouleau d'alimentation.

Monter des rondelles entre la butée (C) et le support (E), puis vérifier à nouveau le freinage. La butée caoutchouc doit être comprimée de 1 à 2 mm (0.04 à 0.08 in) lorsque le vérin de déclenchement (B) porte sur la butée.

NOTE: En cas d'usure, retourner le patin en caoutchouc.



- A—Rouleau d'alimentation du filet
- B—Vérin de déclenchement
- C—Butée caoutchouc
- D—Poulie
- E—Support

CC,575RB 003151-28-15NOV98

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DES ROULEAUX D'ALIMENTATION DU FILET

Ouvrir le volet latéral droit.

Rétracter le vérin de déclenchement du filet pour détendre la courroie.

Régler la longueur des ressorts de tension (C) à la cote prescrite (F) au moyen de l'écrou de réglage inférieur (D).

NOTE: L'écrou supérieur (E) doit être complètement en haut lors du réglage de la tension des ressorts.

Sortir lentement le vérin de déclenchement jusqu'à ce que le couteau (G) soit aligné avec le guide arrière (H).

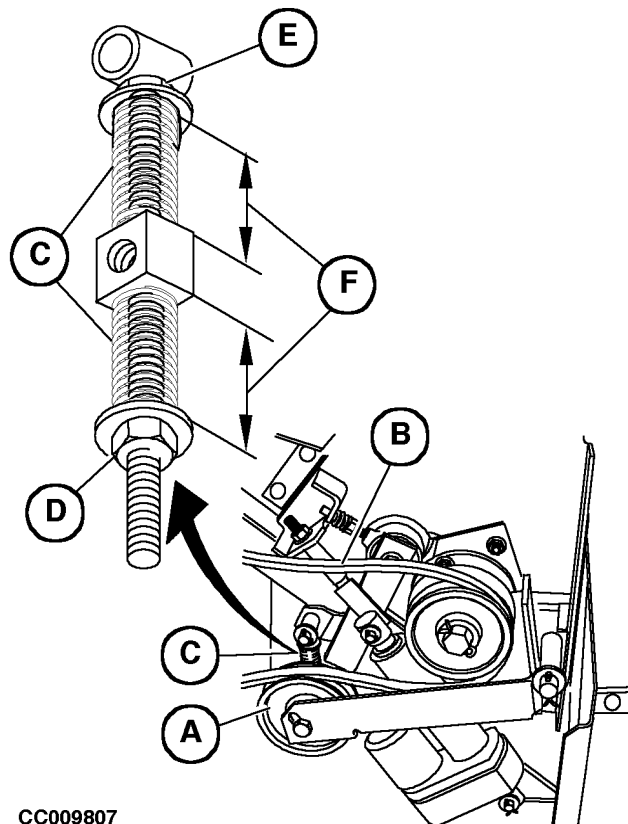
Il doit être possible de tourner à la main la poulie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet. Dans le cas contraire, la courroie n'est probablement pas du type prescrit. Remplacer la courroie (B) par une courroie correcte. Consulter le concessionnaire John Deere.

NOTE: Lorsque la rondelle de butée du vérin se trouve contre la butée du bras du couteau, le bord supérieur du couteau doit se trouver 10 à 20 mm (0.4 à 0.8 in) derrière le guide arrière (H). Dans cette position, la tige de déclenchement ne doit pas être complètement sortie et il ne doit pas être possible de tourner à la main la poulie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet.

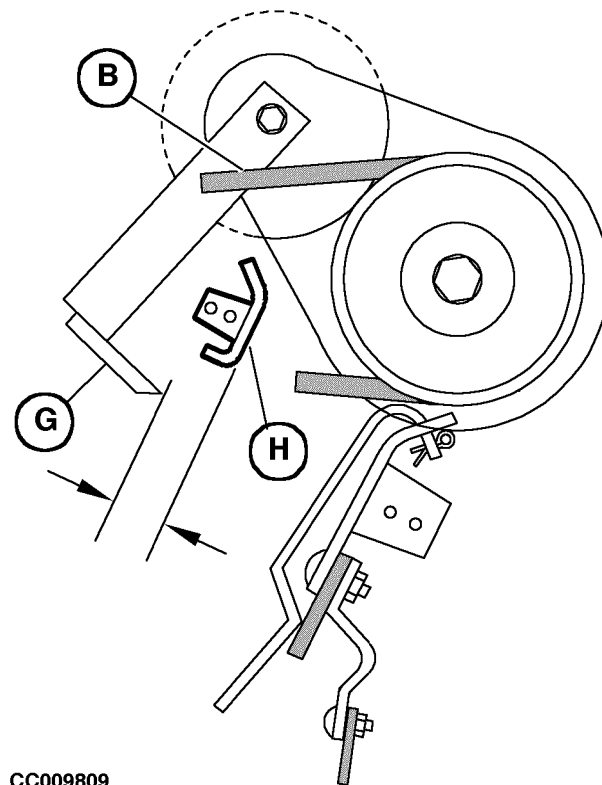
S'il est possible de tourner la poulie à la main, déplacer le galet tendeur vers le haut dans la boutonnière et vérifier le réglage de la courroie d'entraînement.

S'il est possible de tourner la poulie à la main quand le galet tendeur se trouve en position supérieure, la courroie n'est probablement pas du type prescrit. Remplacer la courroie (B) par une courroie correcte. Consulter le concessionnaire John Deere.

- A—Galet tendeur
- B—Courroie d'entraînement
- C—Ressorts de tension
- D—Écrou de réglage
- E—Écrou supérieur
- F—55 à 57 mm (2.16 à 2.24 in)
- G—Couteau
- H—Guide arrière



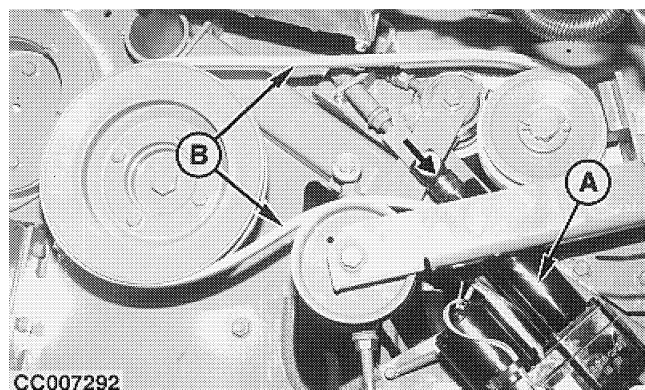
CC009807



CC009809

DÉPOSE DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DES ROULEAUX D'ALIMENTATION DU FILET

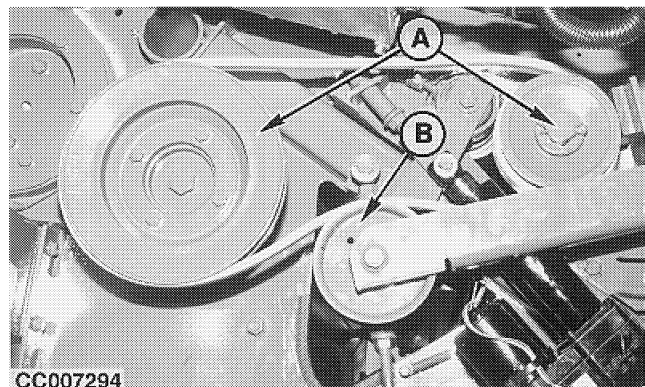
- Ouvrir le volet latéral droit.
- Rétracter le vérin de déclenchement (A) afin de détendre la courroie.
- Retirer la courroie (B) des poulies.



REPOSE DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DES ROULEAUX D'ALIMENTATION DU FILET

- Mettre en place la courroie neuve en la faisant passer autour des poulies (A) et du tendeur (B) comme illustré.

S'assurer que le bord du couteau est placé correctement (voir sous "Réglage de la tension de la courroie d'entraînement des rouleaux d'alimentation du filet" dans cette section).



DÉPOSE ET REPOSE DU COUTEAU À FILET

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure, porter des gants pour manipuler le couteau à filet.

Repérer pour la repose la position du bord tranchant du couteau.

Sortir lentement le vérin de déclenchement (A) de manière que les boulons (B) du couteau soient complètement accessibles par l'ouverture latérale (C) et débrancher le connecteur (D) du vérin.

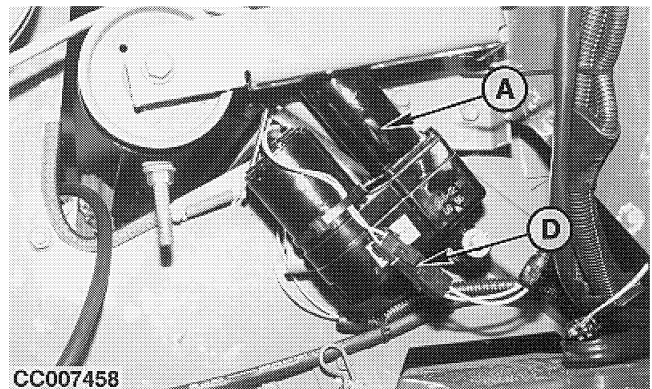
Déposer de chaque côté du couteau (E) les boulons et écrous (B); dégager le couteau (E) des supports (F).

Poser le couteau (E) sur les supports (F) dans la même position qu'avant la dépose.

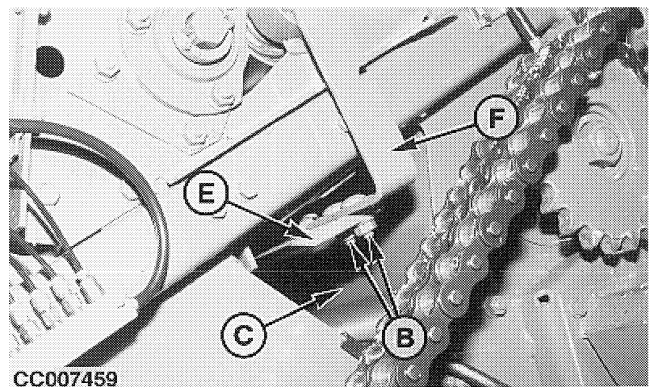
Bloquer le couteau (E) au moyen des boulons et écrous (B).

Serrer les boulons à 55 N·m (40 lb·ft).

Rebrancher le connecteur (D) et rétracter le vérin de déclenchement (A).



CC007458

-JUN-25APR96
CC007458

CC007459

-JUN-25APR96
CC007459

- A—Vérin de déclenchement
- B—Boulons
- C—Ouverture
- D—Connecteur du vérin de déclenchement
- E—Couteau
- F—Support

CC.575RB 003621-28-15NOV98

AFFÛTAGE DU COUTEAU À FILET

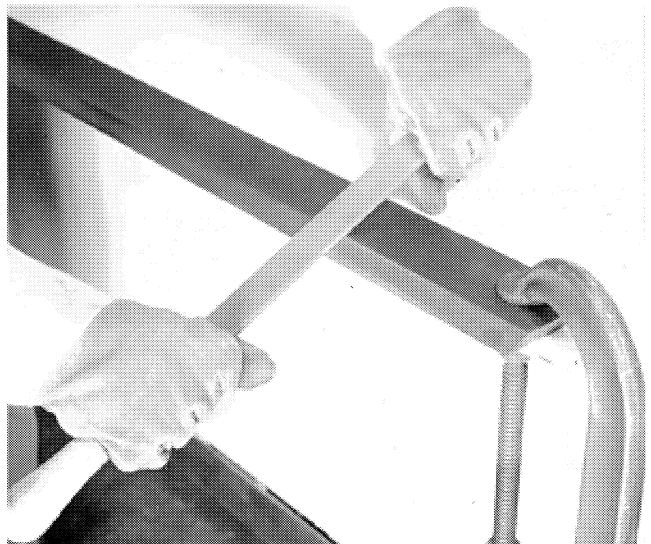
⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure, porter des gants pour manipuler le couteau à filet.

Enlever tout résidu du bord chanfreiné.

Bloquer le couteau sur un établi ou sur une table.

Affûter le bord chanfreiné en conservant un angle de 25°.

Le fil doit être droit, tolérance de 1 mm (0.04 in).

-JUN-18DEC91
E36336

CC.570RB 003527-28-15NOV98

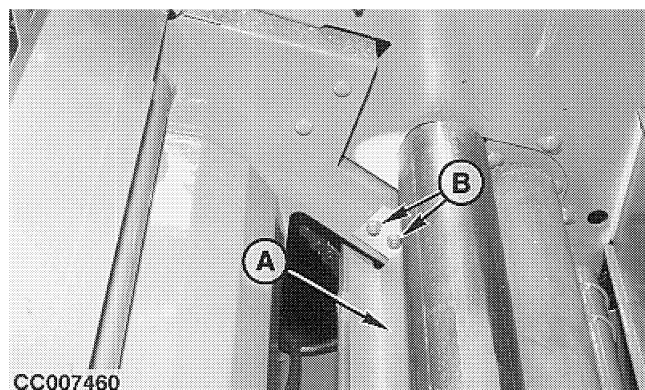
DÉPOSE ET REPOSE DU GUIDE ARRIÈRE DU FILET

Le guide arrière (A) du filet est accessible à partir du haut de la ramasseuse-presse.

- Déposer les quatre vis de fixation (B) et dégager le guide arrière (A) de son cadre.
- Poser le guide arrière du filet (A) comme illustré et le fixer au moyen des quatre vis de fixation (B).
- Régler l'écartement (C) entre le bord supérieur du guide et le rouleau galvanisé au minimum possible sans qu'il y ait de contact.

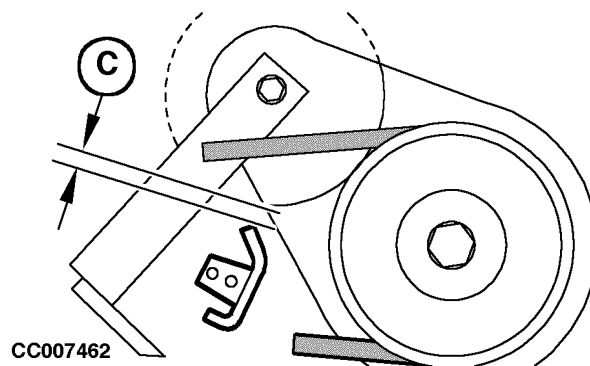
Serrer les vis de fixation (B) à 28 N·m (20 lb-ft).

A—Guide arrière
B—Boulons
C—Minimum



CC007460

-UN-25APR96
CC007460



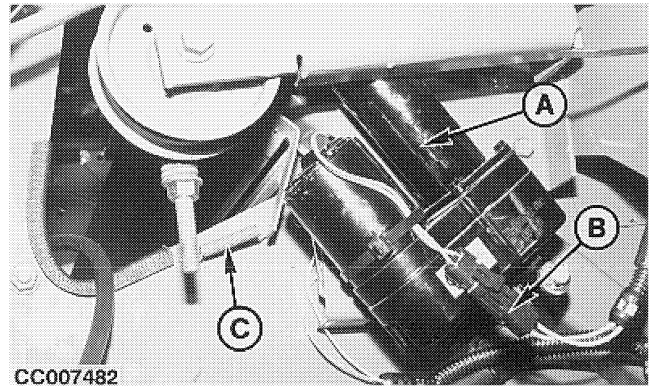
CC007462

-UN-06MAY96
CC007462

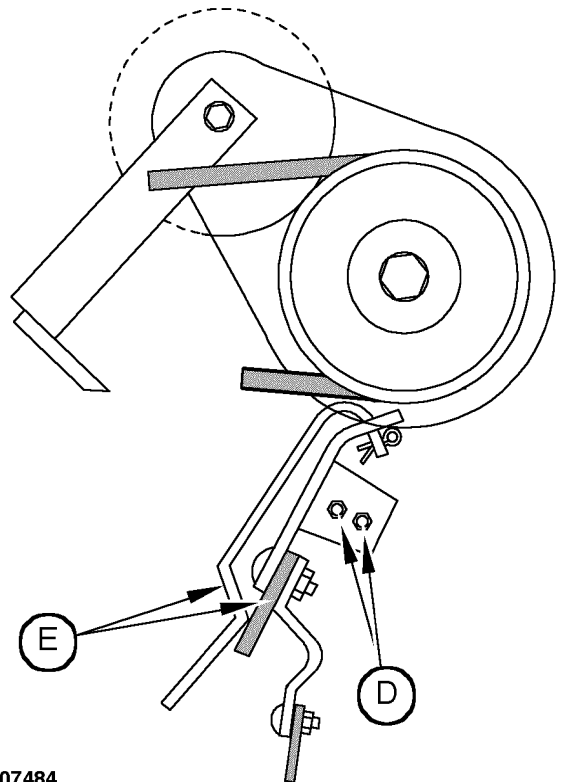
CC,575RB 003168-28-15NOV98

DÉPOSE DU GUIDE AVANT DU FILET

- Déposer le guide arrière du filet. Voir sous “Dépose et repose du guide arrière du filet” dans cette section.
- Sortir complètement le vérin de déclenchement (A) et débrancher le connecteur (B).
- Déposer le ressort (C) et les quatre vis de fixation (D).
- Retirer le guide avant du filet (E) de son cadre par l'ouverture gauche.



- A—Vérin de déclenchement
- B—Connecteur
- C—Ressort
- D—Vis de fixation
- E—Guide avant du filet

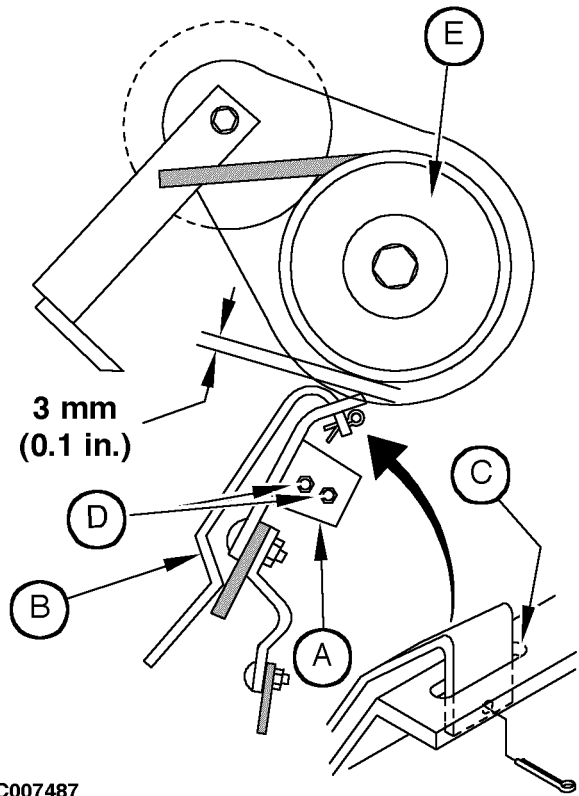


CC,575RB 003176-28-15NOV98

REPOSE DU GUIDE AVANT DU FILET

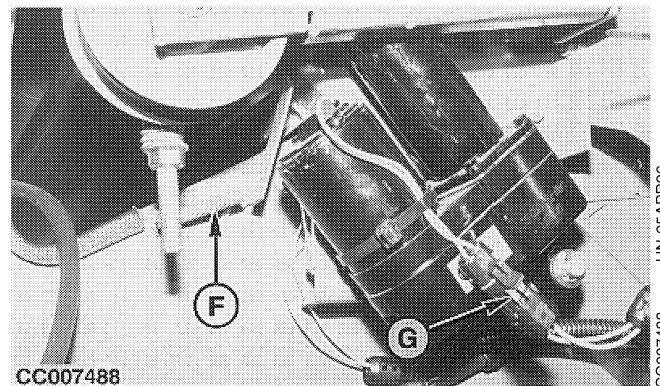
- Pour la repose du guide avant du filet (A), inverser l'ordre des opérations de dépose en veillant à ce que la plaque pivotante (B) soit engagée dans les boutonnières du guide avant (C).
- Immobiliser l'ensemble du guide avant du filet au moyen des vis de fixation (D).
- Régler l'écart entre le bord supérieur du guide (A) et le rouleau caoutchouté (E). Il doit être de 3 mm environ (0.1 in).
- Serrer les vis de fixation à 28 N·m (20 lb·ft).
- Accrocher le ressort (F) et rebrancher le connecteur (G).

- A—Guide avant du filet
 B—Plaque pivotante
 C—Boutonnières du guide du filet
 D—Vis de fixation
 E—Rouleau caoutchouté
 F—Ressort de traction
 G—Connecteur



CC007487

-UN-06MAY96
CC007487



CC007488

-UN-25APR96
CC007488

CC.575RB 003177-28-15NOV98

CONTRÔLE DE LA BANDE CAOUTCHOUC DU GUIDE AVANT DU FILET

Déposer le guide avant. Voir sous “Dépose du guide avant du filet” dans cette section.

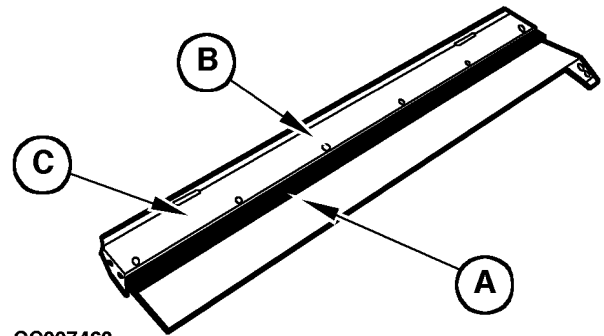
IMPORTANT: S’assurer que la bande caoutchouc (A) n’est pas coupée, collante, sale ou fendillée.

Si elle l’est, retirer de la plaque (C) tous les boulons (B) et changer la bande (A).

IMPORTANT: Toujours monter la bande caoutchouc (A) avec sa face lisse tournée vers le couteau à filet, faute de quoi le liage filet ne fonctionnerait pas correctement.

Reposer le guide avant. Voir sous “Repose du guide avant du filet” dans cette section.

Procéder à un nouveau réglage de la butée du bras du couteau comme décrit sous “Réglage de la butée du bras du couteau à filet” dans cette section.



CC007463

-UN-06MAY96

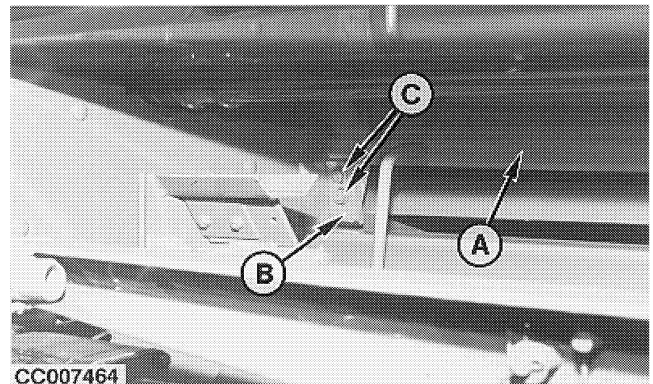
CC007463

CC,575RB 003630-28-15NOV98

REPLACEMENT DE LA PATTE CAOUTCHOUC DU GUIDE AVANT DU FILET

Lorsqu’il n’y a plus d’effet de vibration sur la plaque (A), il est nécessaire de remplacer la patte caoutchouc (B). Procéder de la manière suivante:

- Déposer tous les boulons (C) et remplacer la patte caoutchouc (B).
- Remonter et s’assurer qu’il y a un bon contact entre la patte caoutchouc (B) et le rouleau intermédiaire du châssis avant “15”, ce qui permet l’effet de vibration de la plaque (A). Voir sous “Numérotation des rouleaux” dans cette section.



CC007464

-UN-25APR96

CC007464

CC,575RB 003170-28-15NOV98

ÉLIMINATION DU FILET ENROULÉ SUR LES ROULEAUX D'ALIMENTATION

IMPORTANT: Ne pas couper le filet enroulé sur le rouleau caoutchouc. Toute strie faite par un couteau sur la surface en caoutchouc peut causer des enroulements plus fréquents et rendre nécessaire le remplacement du rouleau.

Si le filet s'enroule sur le rouleau caoutchouc:

Désenclencher la prise de force. Arrêter le moteur du tracteur.

Amener le vérin de déclenchement en position d'extension afin que le frein des rouleaux d'alimentation soit tout juste relâché.

Ouvrir le coffre à filet.

Couper le filet entre le rouleau de filet et le rouleau-guide à spirales.

Tirer le filet enroulé en faisant tourner en sens inverse le rouleau d'alimentation caoutchouc.

Essuyer les rouleaux d'alimentation et voir s'il n'y a pas de matériau collant dessus. Si nécessaire, laver les rouleaux à l'eau et au savon. Ne JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer le rouleau d'alimentation caoutchouc.

Talquer le rouleau d'alimentation caoutchouc.



CC,575RB 003150-28-15NOV98

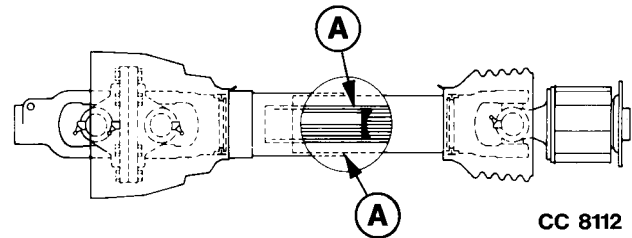
Remisage

REMISAGE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE EN FIN DE RÉCOLTE

- Nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. Les débris végétaux et la saleté retiennent l'humidité et favorisent la formation de rouille.
- Si la machine est munie de l'équipement pour liage filet, enlever le rouleau de filet et le remiser dans un endroit frais et sec. Nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur du bâti de l'équipement filet. Aiguiser et enduire de graisse le couteau à filet.

NOTE: En cas d'utilisation d'un nettoyeur haute pression, éviter de diriger le jet directement sur les roulements ou les composants électriques.

- Vérifier la libre rotation de tous les rouleaux. Si l'un d'entre eux tourne difficilement, le démonter et nettoyer les logements des roulements; remplacer les roulements si nécessaire.
- Huiler légèrement toutes les articulations et pièces de timonerie.
- Lubrifier soigneusement la machine, voir section "Lubrification et entretiens périodiques".
- Garnir le filetage de tous les boulons de réglage d'une fine couche de graisse.
- Graisser les tubes protecteurs (A) au début de l'hiver afin de les protéger du gel.
- Retoucher ou enduire d'huile toutes les pièces dont la couche de peinture a été endommagée afin d'éviter au filet d'accrocher.
- Nettoyer les chaînes au gazole, les sécher soigneusement, puis les enduire généreusement d'huile lourde.
- Mettre la machine sur cales pour soulager les pneus. NE PAS dégonfler les pneus. Le cas échéant, couvrir les pneus pour les protéger de la lumière, de la graisse et de l'huile.
- Protéger les raccords électriques de la corrosion à l'aide d'un liquide de protection adéquat.
- Établir la liste des pièces à remplacer et les commander.



-UN-29MAF95

CC8112

PRÉPARATIFS AVANT LE DÉBUT DE LA NOUVELLE SAISON

- Contrôler et faire le plein du renvoi d'angle jusqu'au niveau du bouchon de contrôle. Voir section "Lubrification et entretiens périodiques".
- Enlever l'huile des chaînes.
- Lubrifier toute la machine pour refouler l'humidité des roulements. Voir section "Lubrification et entretiens périodiques".
- Vérifier la pression des pneus. Voir section "Préparation de la ramasseuse-presse".
- Resserrer toute la boulonnerie. Voir section "Entretien".
- Vérifier tous les réglages décrits à la section "Entretien".
- Relire le livret d'entretien.
- Vérifier le bon fonctionnement du contrôleur électronique du liage.
- Vérifier l'aiguisage du couteau à filet.
- Contrôler les réglages du mécanisme de liage filet. Voir section "Entretien".
- Essuyer les rouleaux d'alimentation et voir s'il n'y a pas de matériau collant dessus. Si nécessaire, laver les rouleaux à l'eau et au savon. Ne JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer le rouleau d'alimentation caoutchouc.
- Talquer le rouleau d'alimentation caoutchouc.

CC,565RB 004738-28-11FEB99

Caractéristiques

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA RAMASSEUSE-PRESSE 565

TAILLE DES BALLEES

Diamètre	1,25 m (4.1 ft)
Largeur	1,17 m (3.83 ft)

RAMASSEUSE-PRESSE

Poids avec roues larges, rampe d'expulsion et ramasseur standard	2100 kg (4630 lb)
Longueur, porte fermée	4,15 m (13.61 ft)
Longueur, porte ouverte	4,65 m (15.25 ft)
Hauteur, porte fermée	2,20 m (7.21 ft)
Hauteur, porte ouverte	3,00 m (9.84 ft)
Largeur	2,45 m (8.04 ft)

RAMASSEUR STANDARD

Largeur (entre déflecteurs)	1,41 m (4.63 ft)
Largeur (entre les dents extérieures)	1,12 m (3.67 ft)
Nombre de barres porte-dents	5
Nombre de dents	90
Espacement des dents	66 mm (2.5 in)
Diamètre du racleur	425 mm (16.73 in)

RAMASSEUR LARGE

Largeur (entre déflecteurs)	2,00 m (6.56 ft)
Largeur (entre les dents extérieures)	1,65 m (5.41 ft)
Nombre de barres porte-dents	5
Nombre de dents	130
Espacement des dents	66 mm (2.5 in)
Diamètre du racleur	425 mm (16.73 in)

LIAGE FICELLE/FILET

Commande	manuelle ou automatique
Type	entraînement électrique
Espacement des spires de ficelle	commande manuelle ou automatique
Nombre de tours de filet	commande manuelle ou automatique
Ficelle coupée	contrôle visuel
Filet coupé	alarme sonore

CONTRÔLE DE FORMATION DE LA BALLE

Indicateurs de forme de balle	mécaniques
-------------------------------	------------

DIVERS

Régime de prise de force	540 tr/min
Protection de la transmission	boulon de cisaillement
Arbre de transmission	à régime constant
Puissance du tracteur recommandée (minimum)	37 kW (50 ch) à la prise de force
Dimension des pneumatiques	11.5/80 x 15.3 (10 PR) 500/40 - 17 (19/45 - 17) (10 PR) 500/50 - 17 (10 PR)
Flèche	réglable

NIVEAU SONORE

Pression acoustique max. selon prEN1553; méthode de mesure selon norme ISO3744	
valeur moyenne	85 dB(A)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

John Deere Arc-lès-Gray
Avenue Jean Jaurès
F-70103 Gray




La ramasseuse-presse à balles cylindriques

est conforme à la réglementation européenne:

Modèle 565

98/37/CEE Directive machines
89/336/CEE Directive compatibilité
électromagnétique (CEM)
et prEN704 Ramasseuses-presses

Fait à Arc-lès-Gray, le 1^{er} mai 1999


.....
Larry N. SMITH
(Directeur développement)

CC,OMRB 004656-28-15NOV98

CC015027 -28-11MAY99

Numéros de série

PLAQUETTES SIGNALÉTIQUES

Les numéros de série identifiant la ramasseuse- presse et ses accessoires sont gravés sur les plaquettes signalétiques.

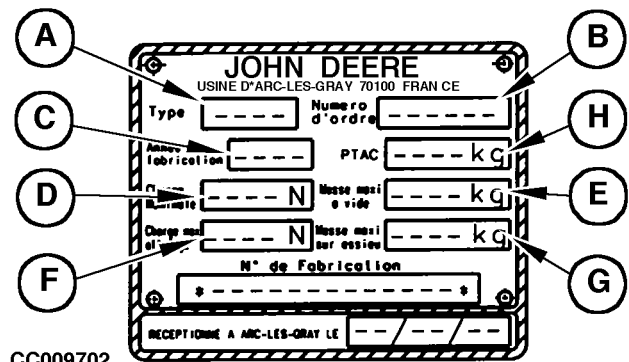
Indiquer ces numéros lors de toute commande de pièces destinées à la ramasseuse- presse ou à ses accessoires.

Noter les chiffres et lettres dans les cases prévues à cet effet afin qu'ils soient facilement disponibles.

CC,570RB 001643-28-15NOV98

PLAQUETTES SIGNALÉTIQUES DE LA RAMASSEUSE-PRESSE

- A—Modèle
- B—Numéro de série
- C—Année de fabrication
- D—Charge nominale
- E—Poids
- F—Charge maximale attelée
- G—Charge maximale sur essieu
- H—Poids total maximum autorisé



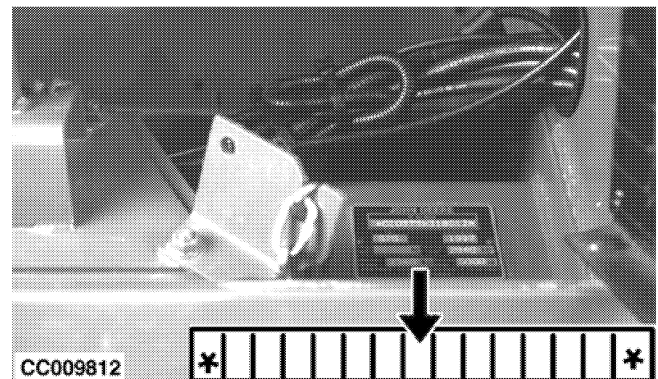
CC009702

-UN-26NOV96
CC009702

CC,570RB 004127-28-15NOV98

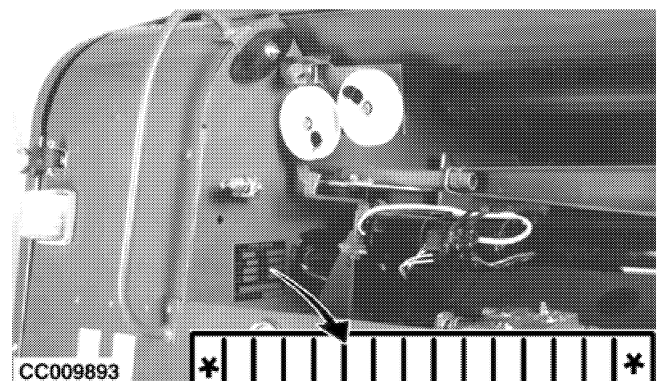
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA RAMASSEUSE-PRESSE

La plaquette portant le numéro d'identification se trouve du côté droit ou du côté gauche de la machine, derrière la grille de protection.



CC009812

-UN-17FEB97
CC009812



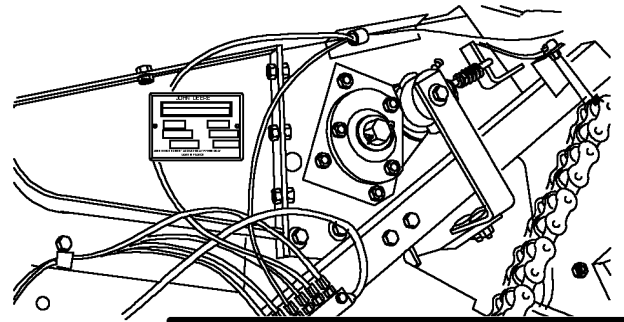
CC009893

-UN-17FEB97
CC009893

CC,565RB 004657-28-15NOV98

NUMÉRO DE SÉRIE DE L'ÉQUIPEMENT POUR LIAGE FILET

Sur certaines ramasseuses-presses, la plaquette
signalétique se trouve du côté gauche du cadre du filet.



CC009813



CC,575RB 003639-28-15NOV98

CC009813 -JUN-17FEB97

Index

	Page		Page
A			
Accessoires		Coffre à ficelle	
Cales d'immobilisation	40-1	Avant	20-2, 20-3
Liage filet	40-1	Latéral	20-3
Accrochage		Coffre à ficelle avant, chargement	20-2, 20-3
Barre d'attelage	25-2	Coffre à ficelle latéral, chargement	20-3
Chaîne de sûreté	25-4	Coffre à filet	20-11
Chape d'attelage	25-3	Contacteur du filet	55-9
Transmission télescopique	25-5	Contrôle électronique du liage	
Accrochage et décrochage		Description	37-1, 37-2, 37-4
Accrochage à la barre d'attelage	25-2	Expulsion de la balle	37-11
Accrochage à la chape d'attelage	25-3	Formation de la balle	37-6, 37-7, 37-8
Accrochage de la chaîne de sûreté	25-4	Liage de la balle	37-9, 37-10, 37-11
Débranchement transm. télescopique	25-7	Liage ficelle manuel	37-3
Raccordement à une PDF 540 tr/min	25-1	Liage filet manuel	37-5
Raccordement au système hydraulique	25-6	Contrôles	
Raccordement du faisceau	25-6	Bande caoutchouc du guide avant	55-20
Raccordement transm. télescopique	25-5	Frein rouleau d'alimentation filet	55-13
Remisage de la béquille	25-4	Lestage du tracteur	15-2
Remisage transmission télescopique	25-7	Contrôleur électronique du liage	
Utilisation de la béquille	25-4	Liage ficelle manuel	37-3
Alimentation		Liage filet manuel	37-5
Pannes et remèdes	50-3	Liage programmé	37-1, 37-2, 37-4
B			
Barre d'attelage	15-1	Contrôleur manuel du liage	
Bavette sur barre d'attelage	15-9	Expulsion de la balle	36-5
Béquille		Formation de la balle	36-2, 36-3
Remisage	25-4, 30-2	Généralités	36-1
Utilisation	25-4	Liage de la balle	36-4
Boulon de cisaillement		Couples de serrage	
Entraînement du ramasseur	55-10	Boulonnerie métrique	55-1
Transmission	55-10	Couteau à filet	
Boulonnerie métrique		Affûtage	55-16
Couples de serrage	55-1	Dépose	55-16
Bras de liage, course	55-8	Repose	55-16
C			
Cales d'immobilisation	40-1	D	
Caractéristiques	65-1	Débouillage	35-8
Chaîne de sûreté	25-4	Décrochage	
Chaînes d'entraînement des rouleaux	55-5	Transmission télescopique	25-7
Choix de la ficelle	20-1	Déflecteur de paille	35-18
Circuit hydraulique		Déflecteur pour récolte courte	35-14
Raccords	25-6	Densité de la balle	35-9
		Dents de recouvrement (ramasseur standard)	35-14
		Dépose	
		Courroie d'entr. rouleaux d'alim.	55-15
		Couteau à filet	55-16
		Filet enroulé sur rouleaux	55-21
		Guide arrière du filet	55-17
		Guide avant du filet	55-18
		Difficultés d'ordre général	50-7

Page	Page
Dispositif de liage filet	
Entretien	20-10
Fonctionnement	35-2
Dispositif de lubr. des chaînes	
Débit pompe de lubrification	35-16
Pannes et remèdes	50-12
Pinceaux de lubrification	35-17
Remplissage du réservoir d'huile	45-4
Distributeurs auxiliaires	15-2
E	
Écartement des spires de ficelle, réglage . . .	35-10
Enclume	55-7
Enfilage de la ficelle	35-13
Ensilage	
Pannes et remèdes	50-8
Entretien	
Bande caoutchouc du guide avant	55-20
Boulon de cisaillement transmission	55-10
Boulon de cisaillement, ramasseur	55-10
Butée du bras du couteau à filet	55-12
Chaîne d'entr., ramasseur	55-6
Chaîne d'entr., tambour ramasseur	55-6
Chaînes d'entr. rouleaux, réglage	55-5
Contacteur de taille de balle max.	55-9
Contacteur du filet	55-9
Courroie d'entr. rouleaux d'alim.	55-14, 55-15
Course du bras de liage, réglage	55-8
Couteau à filet, affûtage	55-16
Couteau à filet, dépose	55-16
Couteau à filet, repose	55-16
Enclume, réglage	55-7
Filet enroulé sur les rouleaux	55-21
Frein des rouleaux d'alim. filet	55-13
Guide arrière du filet, dépose	55-17
Guide arrière du filet, repose	55-17
Guide avant du filet, dépose	55-18
Guide avant du filet, repose	55-19
Indicateurs forme de balle, réglage	55-4
Numérotation des rouleaux	55-2
Patte caoutchouc guide av. du filet	55-20
Pression des rouleaux d'alim.	55-11
Racleurs des rouleaux, réglage	55-5
Serrage des écrous de fixation	55-3
Tous les ans	45-9, 45-10, 45-11
Toutes les 10 heures	45-5, 45-6, 45-7
Toutes les 30 heures	45-8
Expulsion de la balle	
Avec contrôleur électronique	37-11
Avec contrôleur manuel	36-5
F	
Faisceau batterie	15-7
Feux de signalisation	30-1
Ficelle	
Enfilage	20-4, 20-5, 20-6
Enfilage dans les guides	20-7, 20-8
Filtres à huile	45-2
Formation de la balle	
Contrôleur électronique du liage	37-6, 37-7, 37-8
Contrôleur manuel du liage	36-2, 36-3
Frein des rouleaux d'alimentation du filet . . .	55-13
G	
Graisse	
Extrême pression et universelle	45-1
Guides du filet	
Arrière, dépose	55-17
Arrière, repose	55-17
Avant, bande caoutchouc	55-20
Avant, dépose	55-18
Avant, patte caoutchouc	55-20
Avant, repose	55-19
H	
Huile	
Transmission	45-2
Huile de transmission	45-2
I	
Indicateurs de forme de balle	
Réglage	55-4
L	
Lestage	15-2
Liage de la balle	
Contrôleur électronique du liage	37-9, 37-10, 37-11
Contrôleur manuel du liage	36-4
Liage ficelle	
Pannes et remèdes	50-1
Liage filet	
Équipement	40-1
Pannes et remèdes	50-9

	Page		Page
Lubrifiants		Pose	
Autres types	45-3	Courroie d'entr. rouleaux d'alim.	55-15
Mélanges	45-3	Déflecteur de paille	35-18
Stockage	45-3	Déflecteur pour récolte courte	35-14
Synthétiques	45-3	Guide avant du filet	55-19
Lubrification et entretiens périodiques		Préparation	
Périodicité des opérations	45-1	Rouleau de filet	20-12
Selon besoin	45-4	Préparation de la ramasseuse-presse	
Tous les ans	45-9, 45-10, 45-11	Chargement coffre à ficelle avant	20-2, 20-3
Toutes les 10 heures	45-5, 45-6, 45-7	Chargement coffre à ficelle latéral	20-3
Toutes les 30 heures	45-8	Chargement des coffres à filet	20-11
		Choix de la ficelle	20-1
		Choix du rouleau de filet	20-9
		Dispositif de liage filet	20-10
		Enfilage de la ficelle	20-4, 20-5, 20-6
		Enfilage ficelle dans les guides	20-7, 20-8
		Gonflage des pneumatiques	20-13
		Mise en place du rouleau de filet	20-12
		Noeud de tisserand	20-1
		Noeud plat modifié	20-1
		Remisage des rouleaux de filet	20-10
		Préparation de la récolte	
		Ensilage	35-4
		Foin	35-3
		Paille	35-4
		Taille des andains	35-3
		Préparation du rouleau de filet	20-11
		Préparation du tracteur	
		Barre d'attelage, réglage	15-1
		Bavette sur barre d'attelage	15-9
		Branchement des moniteurs	15-7, 15-8
		Contrôle du lestage	15-2
		Distributeurs auxiliaires, réglage	15-2
		Montage des boîtiers électroniques	15-3, 15-6
		Montage des supports	15-4, 15-5, 15-6
		Pose du faisceau batterie	15-7
		Régime de prise de force	15-2
		Voie arrière, réglage	15-1
		Voie avant, réglage	15-1
		Pressage d'ensilage et de récolte humide	35-7
		Prise de force	
		Régime	15-2
		Prise de force 540 tr/min, raccordement	25-1
		Q	
		Qualité des balles	
		Pannes et remèdes	50-6

	Page		Page
R			
Raccordement du faisceau	25-6	Repose	
Racleurs des rouleaux	55-5	Couteau à filet	55-16
Ramassage de tiges de maïs.	35-6	Guide arrière du filet	55-17
Ramasseur		Rodage	35-1
Alimentation	35-5	Rotation manuelle de la	
Boulon de cisaillement	55-10	ramasseuse-presse	35-1
Chaîne d'entraînement	55-6	Rouleau de filet	20-9
Pannes et remèdes	50-5	Rouleau de filet	
Réglage de la hauteur (large)	35-12	Positionnement filet/rouleaux	20-12
Réglage de la hauteur (standard)	35-12	Préparation	20-12
Ressort d'équilibrage (large)	35-15	Remisage	20-10
Ressort d'équilibrage (standard)	35-15	Rouleaux d'alimentation du filet	
Ramasseur, alimentation	35-4, 35-5	Courroie d'entraînement, dépose	55-15
Récolte courte et sèche	35-6	Courroie d'entraînement, réglage	55-14
Réglages		Courroie d'entraînement, repose	55-15
Barre d'attelage du tracteur	15-1	Filet enroulé sur rouleaux	55-21
Butée du bras du couteau à filet	55-12	Réglage de la pression	55-11
Chaîne d'entr., ramasseur large	55-6	S	
Chaîne d'entr., ramasseur standard	55-6	Serrage	
Chaînes d'entraînement des rouleaux	55-5	Écrous de fixation, pignons	55-3
Contacteur du filet	55-9	Stockage des lubrifiants	45-3
Contacteur taille de balle maximale	55-9	T	
Courroie rouleau d'alim. du filet	55-14	Taille de balle maximale	35-11
Course du bras de liage	55-8	Taille des andains	35-3
Débit pompe de lubrification	35-16	Tracteur	
Densité de la balle	35-10	Barre d'attelage	15-1
Dents de recouvrement	35-14	Bavette sur barre d'attelage	15-9
Écartement des spires de ficelle	35-10	Distributeurs auxiliaires	15-2
Enclume	55-7	Faisceau batterie	15-7
Guide-ficelle	35-13	Lestage	15-2
Hauteur du ramasseur	35-12	Montage du support du moniteur	15-4, 15-5
Indicateurs de forme de balle	55-4	Régime de prise de force	15-2
Lubrif. chaîne, débit aux pinces	35-17	Support de boîtier électronique	15-6
Pression des rouleaux du filet	55-11	Voie arrière du tracteur	15-1
Racleurs des rouleaux	55-5	Voie avant du tracteur	15-1
Ressort d'équilibrage du ramasseur	35-15	Transmission télescopique	
Taille de balle maximale	35-11	Décrochage	25-7
Voie arrière du tracteur	15-1	Raccordement	25-5
Voie avant du tracteur	15-1	Remisage	25-7
Remisage		Transport	
Avant la nouvelle saison	60-2	Feux de signalisation	30-1
En fin de récolte	60-1	Préparatifs	30-1
Remplacement		Remisage de la béquille	30-2
Boulon de cisaillement transmission	55-10		
Boulon de cisaillement, ramasseur	55-10		
Patte caoutchouc guide av. du filet	55-20		
Renvoi d'angle			
Remplissage d'huile	45-4		
Vidange d'huile	45-4		

Page

U

Utilisation

Alimentation du ramasseur	35-4, 35-5
Contrôleur électronique du liage	37-1, 37-2, 37-3, 37-4, 37-5
Contrôleur manuel du liage	36-1
Débit aux pinceaux, réglage	35-17
Débit pompe lubrification, réglage	35-16
Débouillage	35-8
Défecteur de paille, pose	35-18
Défecteur récolte courte, pose	35-14
Densité de la balle, réglage	35-10
Dents de recouvrement	35-14
Ensilage et récoltes humides	35-7
Espacement des spires de ficelle	35-10
Expulsion de la balle	36-5, 37-11
Fonctionnement du liage filet	35-2
Formation de la balle	36-2, 36-3, 37-6, 37-7, 37-8
Guide-ficelle, réglage	35-13
Hauteur du ramasseur, réglage	35-12
Indicateur de densité de balle	35-9
Liage de la balle	36-4, 37-9, 37-10, 37-11
Préparation de la récolte	35-3
Préparation récolte (ensilage)	35-4
Préparation récolte (foin)	35-3
Préparation récolte (paille)	35-4
Ramassage de tiges de maïs	35-6
Récolte courte, sèche, glissante	35-6
Ressort d'équilibrage du ramasseur	35-15
Rodage	35-1
Rotation manuelle	35-1
Taille de balle maximale, réglage	35-11
Taille des andains	35-3
Verrouillage de la porte	35-7

V

Vanne de verrouillage de la porte	35-7
Voie arrière du tracteur	15-1
Voie avant du tracteur	15-1
Vues d'identification	00-1

Nous vous aidons à faire votre travail

PIÈCES DE RECHANGE JOHN DEERE

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.



DX,IBC,A -28-04JUN90

TS100
-UN-23AUG88

OUTILLAGE ADÉQUAT

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.



DX,IBC,B -28-04JUN90

TS101
-UN-23AUG88

PERSONNEL APRÈS-VENTE QUALIFIÉ

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



DX,IBC,C -28-04JUN90

TS102
-UN-23AUG88

SERVICE RAPIDE

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.



DX,IBC,D -28-04JUN90

TS103
-UN-23AUG88

